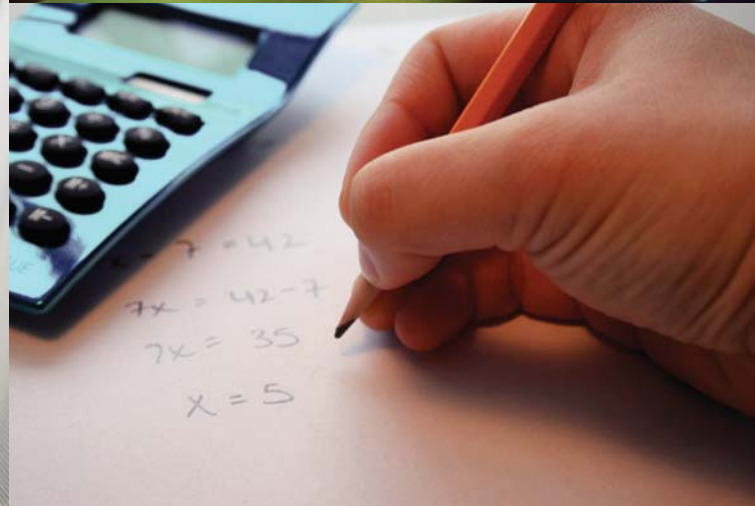


# PPCE-13 de 2007

Rapport de l'évaluation des élèves de 13 ans  
en lecture, mathématiques et sciences



Programme pancanadien d'évaluation

# PPCE-13 de 2007

Rapport de l'évaluation des élèves de 13 ans  
en lecture, mathématiques et sciences

Conseil des ministres  
de l'Éducation (Canada)



Council of Ministers  
of Education, Canada

Le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) [CMEC] a été créé en 1967 par les ministres provinciaux et territoriaux responsables de l'éducation désireux de se donner un forum où ils pourraient discuter d'enjeux communs, entreprendre des initiatives sur l'éducation et promouvoir les intérêts des provinces et territoires auprès des organisations pancanadiennes du secteur de l'éducation, du gouvernement fédéral, des gouvernements étrangers et des organisations internationales. Le CMEC est le porte-parole pancanadien de l'éducation au Canada et, par son entremise, les provinces et territoires travaillent ensemble à l'atteinte d'objectifs couvrant un large éventail d'activités aux niveaux primaire, secondaire et postsecondaire.

Par l'entremise de son secrétariat, le CMEC agit à titre d'organisation au sein de laquelle les ministères de l'Éducation entreprennent conjointement activités, projets et initiatives, dans des domaines qui intéressent toutes les instances<sup>1</sup>. L'une de ces activités consiste à élaborer et à administrer des évaluations pancanadiennes basées sur des recherches d'actualité et des pratiques exemplaires en matière d'évaluation du rendement des élèves dans les matières de base.

### Remerciements

*Le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) remercie les élèves, le personnel enseignant et le personnel administratif de leur participation, sans laquelle le Programme pancanadien d'évaluation n'aurait pu être un succès. C'est grâce à la qualité de votre engagement que cette étude a été possible. Nous vous sommes profondément reconnaissants de votre contribution, qui a permis de broser un tableau pancanadien des politiques et des pratiques d'enseignement de la lecture, des mathématiques et des sciences aux élèves de 13 ans.*

Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)  
95, avenue St Clair Ouest, bureau 1106  
Toronto (Ontario) M4V 1N6

Téléphone : (416) 962-8100  
Télécopieur : (416) 962-2800  
Courriel : cmec@cmec.ca  
© 2008 Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)

ISBN 0-88987-175-2

*This report is also available in English.*



Imprimé sur du papier recyclé.

---

<sup>1</sup> Dans ce rapport le terme « instances » est utilisé pour décrire les provinces et territoires participants.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>1</b>	<b>Qu'est-ce que le Programme pancanadien d'évaluation?</b> .....	<b>1</b>
	Objectifs .....	1
	Processus d'élaboration .....	2
	Conception et élaboration des questionnaires complémentaires .....	3
	Caractéristiques de l'administration du PPCE en lecture de 2007 .....	4
	Échantillonnage .....	4
	Présentation des résultats selon la langue .....	4
	Participation .....	5
	Correction des cahiers des élèves .....	6
	Présentation des résultats de rendement .....	6
<b>2</b>	<b>Évaluation en Lecture du PPCE-13 de 2007</b> .....	<b>7</b>
	Lecture en tant que domaine principal .....	7
	La lectrice ou le lecteur .....	7
	Le texte .....	7
	L'intention de lecture .....	7
	Le contexte .....	8
	L'interaction .....	8
	Sous-domaines en lecture .....	8
	Compréhension .....	8
	Interprétation .....	8
	Réaction au texte .....	9
	Types de textes et conception du test .....	9
	Une question de type distinct .....	10
	Comprendre les scores et leurs liens avec les réponses .....	11
	Comprendre les sous-domaines en lecture .....	13
	Exigences de rendement pour les niveaux des sous-domaines de la lecture .....	13
	Compréhension .....	16
	Interprétation .....	16
	Réaction au texte .....	17

<b>3</b>	<b>Résultats pancanadiens en lecture</b> .....	<b>19</b>
	Résultats en lecture par instance .....	19
	<i>Observations</i> .....	19
	Résultats d'ensemble selon la langue .....	21
	Résultats pancanadiens par niveau de rendement .....	23
	<i>Niveau 2 de rendement en lecture</i> .....	23
	Pourcentage des élèves à chaque niveau de rendement selon la langue .....	25
	Résultats pancanadiens en lecture selon le sexe .....	26
	Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine .....	27
	<i>Sous-domaines</i> .....	27
	Compréhension .....	27
	Interprétation .....	27
	Réaction au texte .....	28
	<i>Résultats par sous-domaine et selon la langue</i> .....	29
<b>4</b>	<b>Évaluation en Mathématiques et en Sciences</b> <b>du PPCE-13 de 2007</b> .....	<b>31</b>
	Évaluation en mathématiques .....	31
	Organisation du domaine .....	31
	Évaluation en sciences .....	32
	Organisation du domaine .....	33
	<i>Échelles de compte rendu des domaines secondaires</i> .....	34
	Résultats pancanadiens en mathématiques et en sciences .....	35
	Résultats en mathématiques par instance .....	35
	Résultats en sciences par instance .....	36
	Résultats en mathématiques selon la langue .....	37
	Résultats en sciences selon la langue .....	38
	Résultats pancanadiens en mathématiques et en sciences selon le sexe .....	39
<b>5</b>	<b>Résultats de l'évaluation par instance</b> .....	<b>41</b>
	<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b> .....	<b>41</b>
	Énoncé de contexte .....	41

<i>Contexte social</i> .....	41
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	41
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	41
<i>Évaluation dans les domaines langagiers</i> .....	41
Résultats en lecture.....	43
Résultats en mathématiques et en sciences .....	47
<b>ALBERTA</b> .....	49
Énoncé de contexte .....	49
<i>Contexte social</i> .....	49
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	49
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	50
<i>Évaluation dans les domaines langagiers</i> .....	51
Résultats en lecture.....	52
Résultats en mathématiques et en sciences .....	56
<b>SASKATCHEWAN</b> .....	58
Énoncé de contexte .....	58
<i>Contexte social</i> .....	58
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	58
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	58
<i>Évaluation dans les domaines langagiers</i> .....	59
Résultats en lecture.....	60
Résultats en mathématiques et en sciences .....	62
<b>MANITOBA</b> .....	63
Énoncé de contexte .....	63
<i>Contexte social</i> .....	63
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	63
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	63
<i>Enseignement de l'anglais langue première</i> .....	63
<i>Enseignement du français langue première</i> .....	64
<i>Enseignement du français langue seconde</i> .....	64
Résultats en lecture.....	64
Résultats en mathématiques et en sciences .....	68

ONTARIO.....	70
Énoncé de contexte .....	70
<i>Contexte social</i> .....	70
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	70
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	70
<i>Évaluation dans les domaines langagiers</i> .....	71
Résultats en lecture.....	73
Résultats en mathématiques et en sciences .....	77
QUÉBEC.....	79
Énoncé de contexte .....	79
<i>Contexte social</i> .....	79
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	79
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	80
<i>Évaluation dans les domaines langagiers</i> .....	80
Résultats en lecture.....	81
Résultats en mathématiques et en sciences .....	85
NOUVEAU-BRUNSWICK (ANGLOPHONE).....	87
Énoncé de contexte .....	87
<i>Contexte social</i> .....	87
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	87
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	87
<i>Évaluation dans les domaines langagiers</i> .....	88
NOUVEAU-BRUNSWICK (FRANCOPHONE).....	88
Énoncé de contexte .....	88
<i>Contexte social</i> .....	88
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	88
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	89
<i>Évaluation dans les domaines langagiers</i> .....	89
Résultats en lecture.....	89
Résultats en mathématiques et en sciences .....	93

NOUVELLE-ÉCOSSE (ANGLOPHONE) .....	95
Énoncé de contexte .....	95
<i>Contexte social</i> .....	95
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	95
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	95
<i>Évaluation dans les domaines langagiers</i> .....	96
NOUVELLE-ÉCOSSE (FRANCOPHONE).....	96
Énoncé de contexte .....	96
<i>Contexte social</i> .....	96
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	96
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	97
<i>Évaluation dans les domaines langagiers</i> .....	97
Résultats en lecture .....	98
Résultats en mathématiques et en sciences .....	102
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD.....	104
Énoncé de contexte .....	104
<i>Contexte social</i> .....	104
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	104
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	104
<i>Évaluation dans les domaines langagiers</i> .....	105
Résultats en lecture .....	106
Résultats en mathématiques et en sciences .....	108
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR.....	109
Énoncé de contexte .....	109
<i>Contexte social</i> .....	109
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	109
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	109
<i>Évaluation dans les domaines langagiers</i> .....	110
Résultats en lecture .....	111
Résultats en mathématiques et en sciences .....	113



YUKON.....	114
Énoncé de contexte .....	114
<i>Contexte social</i> .....	114
<i>Organisation du système scolaire</i> .....	114
<i>Enseignement dans les domaines langagiers</i> .....	115
<i>Évaluation dans les domaines des langues</i> .....	115
<i>Lien avec l'évaluation du PPCE</i> .....	115
Résultats en lecture.....	116
Résultats en mathématiques et en sciences .....	118
<b>6</b> <b>Questionnaires du PPCE-13</b> .....	<b>119</b>
Questions de base .....	119
Écart de rendement en lecture entre les sexes.....	119
Répartition et utilisation du temps.....	119
Besoins particuliers des élèves .....	120
Programmes d'évaluation .....	120
Attitudes et motivations.....	120
Stratégies d'apprentissage des élèves .....	120
Stratégies d'enseignement .....	120
Occasions d'apprentissage .....	120
<b>7</b> <b>Conclusions</b> .....	<b>121</b>
Aperçu des résultats .....	121
Conception du test .....	121
Rendement .....	121
<i>Rendement selon le sexe</i> .....	122
Éléments clés de l'évaluation de la lecture et résultats .....	122
<b>Annexe</b> .....	<b>125</b>

# LISTES DES TABLEAUX ET DES GRAPHIQUES

## 1 Qu'est-ce que le Programme pancanadien d'évaluation?

Tableau 1-1	Administrations proposées du PPCE .....	1
-------------	---	---

## 2 Évaluation en Lecture du PPCE-13 de 2007

Tableau 2-1	Types et longueur de textes, types d'items et affectation de temps recommandée (chiffres approximatifs) .....	10
Tableau 2-2	Pondération par sous-domaine .....	10
Tableau 2-3	Descripteurs de rendement pour chaque niveau de l'échelle générale des scores obtenus .....	12

## 3 Résultats pancanadiens en lecture

Graphique 3-1	Scores moyens et intervalles de confiance en lecture pour les instances canadiennes .....	19
Tableau 3-1	Résultats pancanadiens en lecture – Anglais .....	21
Tableau 3-2	Résultats pancanadiens en lecture – Français .....	22
Graphique 3-2	Pourcentage des élèves ayant atteint chacun des niveaux de rendement par instance .....	24
Tableau 3-3	Niveaux de rendement en lecture selon la langue – Anglais .....	25
Tableau 3-4	Niveaux de rendement en lecture selon la langue – Français .....	25
Graphique 3-3	Comparaison des scores moyens de l'ensemble du Canada selon le sexe .....	26
Tableau 3-5	Comparaison des scores moyens de l'ensemble du Canada par niveau de rendement et selon le sexe .....	27
Graphique 3-4	Résultats par sous-domaine .....	28
Tableau 3-6	Résultats (et intervalles de confiance) par sous-domaine et selon la langue – Anglais .....	29
Tableau 3-7	Résultats (et intervalles de confiance) par sous-domaine et selon la langue – Français .....	29

## 4 Évaluation en Mathématiques et en Sciences du PPCE-13 de 2007

Graphique 4-1	Scores moyens et intervalles de confiance en mathématiques pour les instances canadiennes .....	35
Graphique 4-2	Scores moyens et intervalles de confiance en sciences pour les instances canadiennes .....	36
Tableau 4-1	Résultats pancanadiens en mathématiques – Anglais .....	37
Tableau 4-2	Résultats pancanadiens en mathématiques – Français .....	37
Tableau 4-3	Résultats pancanadiens en sciences – Anglais .....	38
Tableau 4-4	Résultats pancanadiens en sciences – Français .....	38
Graphique 4-3	Scores moyens en mathématiques selon le sexe .....	39
Graphique 4-4	Scores moyens en sciences selon le sexe .....	39

# 5

## Résultats de l'évaluation par instance

### COLOMBIE-BRITANNIQUE

#### Canada – Colombie-Britannique : Scores moyens en lecture

Graphique BC1.....	43
--------------------	----

#### Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats en lecture selon la langue

Tableau BC(A)1 .....	43
----------------------	----

Tableau BC(F)1 .....	43
----------------------	----

#### Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats en lecture par niveau

Graphique BC2.....	44
--------------------	----

#### Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue

Tableau BC(A)2 .....	44
----------------------	----

Tableau BC(F)2.....	45
---------------------	----

#### Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe

Graphique BC3.....	45
--------------------	----

#### Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine

Tableau BC3.....	46
------------------	----

#### Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue

Tableau BC4.....	46
------------------	----

#### Canada – Colombie-Britannique : Scores moyens en mathématiques

Graphique BC4.....	47
--------------------	----

#### Canada – Colombie-Britannique : Scores moyens en sciences

Graphique BC5.....	47
--------------------	----

#### Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue

Tableau BC(A)5 .....	48
----------------------	----

Tableau BC(F)5.....	48
---------------------	----

#### Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats en sciences selon la langue

Tableau BC(A)6 .....	48
----------------------	----

Tableau BC(F)6.....	48
---------------------	----

### ALBERTA

#### Canada – Alberta : Scores moyens en lecture

Graphique AB1.....	52
--------------------	----

#### Canada – Alberta : Comparaison des résultats en lecture selon la langue

Tableau AB(A)1.....	52
---------------------	----

Tableau AB(F)1 .....	52
----------------------	----

#### Canada – Alberta : Comparaison des résultats en lecture par niveau

Graphique AB2.....	53
--------------------	----

#### Canada – Alberta : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue

Tableau AB(A)2.....	54
---------------------	----

Tableau AB(F)2.....	54
---------------------	----

<b>Canada – Alberta : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe</b>	
Graphique AB3 .....	54
<b>Canada – Alberta : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine</b>	
Tableau AB3 .....	55
<b>Canada – Alberta : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue</b>	
Tableau AB4 .....	55
<b>Canada – Alberta : Scores moyens en mathématiques</b>	
Graphique AB4 .....	56
<b>Canada – Alberta : Scores moyens en sciences</b>	
Graphique AB5 .....	56
<b>Canada – Alberta : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue</b>	
Tableau AB(A)5 .....	57
Tableau AB(F)5 .....	57
<b>Canada – Alberta : Comparaison des résultats en sciences selon la langue</b>	
Tableau AB(A)6 .....	57
Tableau AB(F)6 .....	57
<b>SASKATCHEWAN</b>	
<b>Canada – Saskatchewan : Scores moyens en lecture</b>	
Graphique SK1 .....	60
<b>Canada – Saskatchewan : Comparaison des résultats en lecture par niveau</b>	
Graphique SK2 .....	60
<b>Canada – Saskatchewan : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe</b>	
Graphique SK3 .....	61
<b>Canada – Saskatchewan : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine</b>	
Tableau SK1 .....	61
<b>Canada – Saskatchewan : Scores moyens en mathématiques</b>	
Graphique SK4 .....	62
<b>Canada – Saskatchewan : Scores moyens en sciences</b>	
Graphique SK5 .....	62
<b>MANITOBA</b>	
<b>Canada – Manitoba : Scores moyens en lecture</b>	
Graphique MB1 .....	64
<b>Canada – Manitoba : Comparaison des résultats en lecture selon la langue</b>	
Tableau MB(A)1 .....	65
Tableau MB(F)1 .....	65
<b>Canada – Manitoba : Comparaison des résultats en lecture par niveau</b>	
Graphique MB2 .....	65
<b>Canada – Manitoba : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue</b>	
Tableau MB(A)2 .....	66
Tableau MB(F)2 .....	66

<b>Canada – Manitoba : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe</b>	
Graphique MB3 .....	66
<b>Canada – Manitoba : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine</b>	
Tableau MB3 .....	67
<b>Canada – Manitoba : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue</b>	
Tableau MB4 .....	67
<b>Canada – Manitoba : Scores moyens en mathématiques</b>	
Graphique MB4 .....	68
<b>Canada – Manitoba : Scores moyens en sciences</b>	
Graphique MB5 .....	68
<b>Canada – Manitoba : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue</b>	
Tableau MB(A)5 .....	69
Tableau MB(F)5 .....	69
<b>Canada – Manitoba : Comparaison des résultats en sciences selon la langue</b>	
Tableau MB(A)6 .....	69
Tableau MB(F)6 .....	69
<b>ONTARIO</b>	
<b>Canada – Ontario : Scores moyens en lecture</b>	
Graphique ON1 .....	73
<b>Canada – Ontario : Comparaison des résultats en lecture selon la langue</b>	
Tableau ON(A)1 .....	73
Tableau ON(F)1 .....	73
<b>Canada – Ontario : Comparaison des résultats en lecture par niveau</b>	
Graphique ON2 .....	74
<b>Canada – Ontario : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue</b>	
Tableau ON(A)2 .....	74
Tableau ON(F)2 .....	75
<b>Canada – Ontario : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe</b>	
Graphique ON3 .....	75
<b>Canada – Ontario : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine</b>	
Tableau ON3 .....	76
<b>Canada – Ontario : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue</b>	
Tableau ON4 .....	76
<b>Canada – Ontario : Scores moyens en mathématiques</b>	
Graphique ON4 .....	77
<b>Canada – Ontario : Scores moyens en sciences</b>	
Graphique ON5 .....	77
<b>Canada – Ontario : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue</b>	
Tableau ON(A)5 .....	78
Tableau ON(F)5 .....	78

<b>Canada – Ontario : Comparaison des résultats en sciences selon la langue</b>	
Tableau ON(A)6.....	78
Tableau ON(F)6.....	78
<b>QUÉBEC</b>	
Table QC1.....	80
<b>Canada – Québec : Scores moyens en lecture</b>	
Graphique QC1.....	81
<b>Canada – Québec : Comparaison des résultats en lecture selon la langue</b>	
Tableau QC(F)2.....	81
Tableau QC(A)2.....	81
<b>Canada – Québec : Comparaison des résultats en lecture par niveau</b>	
Graphique QC2.....	82
<b>Canada – Québec : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue</b>	
Tableau QC(F)3.....	82
Tableau QC(A)3.....	83
<b>Canada – Québec : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe</b>	
Graphique QC3.....	83
<b>Canada – Québec : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine</b>	
Tableau QC4.....	84
<b>Canada – Québec : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue</b>	
Tableau QC5.....	84
<b>Canada – Québec : Scores moyens en mathématiques</b>	
Graphique QC4.....	85
<b>Canada – Québec : Scores moyens en sciences</b>	
Graphique QC5.....	85
<b>Canada – Québec : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue</b>	
Tableau QC(F)6.....	86
Tableau QC(A)6.....	86
<b>Canada – Québec : Comparaison des résultats en sciences selon la langue</b>	
Tableau QC(F)7.....	86
Tableau QC(A)7.....	86
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK</b>	
<b>Canada – Nouveau-Brunswick : Scores moyens en lecture</b>	
Graphique NB1.....	89
<b>Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats en lecture selon la langue</b>	
Tableau NB(A)1.....	90
Tableau NB(F)1.....	90
<b>Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats en lecture par niveau</b>	
Graphique NB2.....	90

<b>Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue</b>	
Tableau NB(A)2 .....	91
Tableau NB(F)2.....	91
<b>Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe</b>	
Graphique NB3 .....	91
<b>Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine</b>	
Tableau NB3.....	92
<b>Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue</b>	
Tableau NB4.....	92
<b>Canada – Nouveau-Brunswick : Scores moyens en mathématiques</b>	
Graphique NB4 .....	93
<b>Canada – Nouveau-Brunswick : Scores moyens en sciences</b>	
Graphique NB5 .....	93
<b>Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue</b>	
Tableau NB(A)5 .....	94
Tableau NB(F)5.....	94
<b>Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats en sciences selon la langue</b>	
Tableau NB(A)6 .....	94
Tableau NB(F)6.....	94

## NOUVELLE-ÉCOSSE

<b>Canada – Nouvelle-Écosse : Scores moyens en lecture</b>	
Graphique NS1 .....	98
<b>Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats en lecture selon la langue</b>	
Tableau NS(A)1 .....	98
Tableau NS(F)1.....	98
<b>Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats en lecture par niveau</b>	
Graphique NS2 .....	99
<b>Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue</b>	
Tableau NS(A)2 .....	100
Tableau NS(F)2.....	100
<b>Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe</b>	
Graphique NS3 .....	100
<b>Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine</b>	
Tableau NS3.....	101
<b>Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue</b>	
Tableau NS4.....	101
<b>Canada – Nouvelle-Écosse : Scores moyens en mathématiques</b>	
Graphique NS4 .....	102
<b>Canada – Nouvelle-Écosse : Scores moyens en sciences</b>	
Graphique NS5 .....	102

<b>Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue</b>	
Tableau NS(A)5 .....	103
Tableau NS(F)5 .....	103
<b>Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats en sciences selon la langue</b>	
Tableau NS(A)6 .....	103
Tableau NS(F)6 .....	103
<b>ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD</b>	
<b>Canada – Île-du-Prince-Édouard : Scores moyens en lecture</b>	
Graphique PE1 .....	106
<b>Canada – Île-du-Prince-Édouard : Comparaison des résultats en lecture par niveau</b>	
Graphique PE2 .....	106
<b>Canada – Île-du-Prince-Édouard : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe</b>	
Graphique PE3 .....	107
<b>Canada – Île-du-Prince-Édouard : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine</b>	
Tableau PE1 .....	107
<b>Canada – Île-du-Prince-Édouard : Scores moyens en mathématiques</b>	
Graphique PE4 .....	108
<b>Canada – Île-du-Prince-Édouard : Scores moyens en sciences</b>	
Graphique PE5 .....	108
<b>TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR</b>	
<b>Canada – Terre-Neuve-et-Labrador : Scores moyens en lecture</b>	
Graphique NL1 .....	111
<b>Canada – Terre-Neuve-et-Labrador : Comparaison des résultats en lecture par niveau</b>	
Graphique NL2 .....	111
<b>Canada – Terre-Neuve-et-Labrador : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe</b>	
Graphique NL3 .....	112
<b>Canada – Terre-Neuve-et-Labrador : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine</b>	
Tableau NL1 .....	112
<b>Canada – Terre-Neuve-et-Labrador : Scores moyens en mathématiques</b>	
Graphique NL4 .....	113
<b>Canada – Terre-Neuve-et-Labrador : Scores moyens en sciences</b>	
Graphique NL5 .....	113
<b>YUKON</b>	
<b>Canada – Yukon : Scores moyens en lecture</b>	
Graphique YT1 .....	116
<b>Canada – Yukon : Comparaison des résultats en lecture par niveau</b>	
Graphique YT2 .....	116
<b>Canada – Yukon : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe</b>	
Graphique YT3 .....	117



<b>Canada – Yukon : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine</b>	
Tableau YT1 .....	117
<b>Canada – Yukon : Scores moyens en mathématiques</b>	
Graphique YT4 .....	118
<b>Canada – Yukon : Scores moyens en sciences</b>	
Graphique YT5 .....	118

## Annexe

### Lecture

Tableau A-1 Résultats pancanadiens en lecture .....	125
Tableau A-2 Résultats pancanadiens en lecture selon la langue — Anglais.....	125
Tableau A-3 Résultats pancanadiens en lecture selon la langue — Français.....	126
Tableau A-4 Comparaison du rendement en lecture par instance et selon le sexe .....	126
Tableau A-5 Distribution des niveaux de rendement en lecture de l'ensemble du Canada .....	126
Tableau A-6 Distribution des niveaux de rendement en lecture selon la langue — Anglais.....	127
Tableau A-7 Distribution des niveaux de rendement en lecture selon la langue — Français.....	127
Tableau A-8 Comparaison des niveaux de rendement en lecture de l'ensemble du Canada selon le sexe.....	127
Tableau A-9 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine — Compréhension.....	128
Tableau A-10 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine — Interprétation .....	128
Tableau A-11 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine — Réaction au texte .....	129
Tableau A-12 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine et selon la langue (anglais) — Compréhension.....	129
Tableau A-13 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine et selon la langue (anglais) — Interprétation .....	130
Tableau A-14 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine et selon la langue (anglais) — Réaction au texte .....	130
Tableau A-15 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine et selon la langue (français) — Compréhension.....	131
Tableau A-16 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine et selon la langue (français) — Interprétation .....	131
Tableau A-17 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine et selon la langue (français) — Réaction au texte .....	131
Tableau A-18 Comparaison du rendement en lecture par instance, par sous-domaine et selon le sexe — Compréhension .....	132
Tableau A-19 Comparaison du rendement par instance, par sous-domaine et selon le sexe — Interprétation .....	132
Tableau A-20 Comparaison du rendement par instance, par sous-domaine et selon le sexe — Réaction au texte .....	133

## Mathématiques

Tableau A-21 Résultats pancanadiens en mathématiques.....	133
Tableau A-22 Résultats pancanadiens en mathématiques selon la langue — Anglais.....	134
Tableau A-23 Résultats pancanadiens en mathématiques selon la langue — Français.....	134
Tableau A-24 Comparaison du rendement en mathématiques de l'ensemble du Canada selon le sexe ..	134

## Sciences

Tableau A-25 Résultats pancanadiens en sciences.....	135
Tableau A-26 Résultats pancanadiens en sciences selon la langue — Anglais.....	135
Tableau A-27 Résultats pancanadiens en sciences selon la langue — Français.....	136
Tableau A-28 Comparaison du rendement en sciences de l'ensemble du Canada selon le sexe.....	136

## Données sur la participation des élèves

Tableau A-29 Participation et exemption des élèves à l'évaluation.....	137
--	-----



# 7 QU'EST-CE QUE LE PROGRAMME PANCANADIEN D'ÉVALUATION?

Le Programme pancanadien d'évaluation (PPCE) représente le plus récent engagement du CMEC, pour renseigner la population canadienne sur la façon dont les systèmes d'éducation répondent aux besoins des élèves et de la société. L'information recueillie grâce à ce type d'évaluation pancanadienne donne aux ministres de l'Éducation un point de départ leur permettant de passer en revue les programmes d'études et autres aspects de leurs systèmes d'éducation.

Les programmes scolaires diffèrent d'une instance à une autre du pays, ce qui rend difficile la comparaison des résultats. Toutefois, les jeunes Canadiennes et Canadiens acquièrent tous des habiletés similaires en lecture, en mathématiques et en sciences. Le PPCE a été conçu pour déterminer si les élèves atteignent un niveau de rendement similaire dans ces matières de base à un âge à peu près identique. Il complète les évaluations effectuées actuellement dans chaque instance et leur fournit des données pancanadiennes comparatives sur les niveaux atteints par les élèves de 13 ans de tout le pays.

## Objectifs

En amorçant l'élaboration du PPCE, en 2003, les ministres de l'Éducation visaient un nouveau concept d'évaluation pancanadienne, auquel ils ont fixé les objectifs suivants :

- éclairer les politiques éducatives pour améliorer les stratégies d'apprentissage;
- se consacrer aux mathématiques, à la lecture et aux sciences et à d'autres matières au besoin;
- réduire le fardeau d'évaluation imposé aux écoles grâce à un processus administratif simplifié;
- recueillir des renseignements généraux utiles au moyen de questionnaires complémentaires à l'intention des élèves, du personnel enseignant et des directions d'école;
- permettre aux instances d'utiliser les résultats obtenus au Canada et ailleurs pour valider ceux de leurs propres programmes d'évaluation et améliorer ces derniers.

Le Tableau 1-1 indique les dates réelles et proposées par le CMEC pour administrer les évaluations du PPCE aux élèves de 13 ans.

TABLEAU 1-1 Administrations proposées du PPCE

Échéancier actuel ou proposé	Printemps 2007	Printemps 2010	Printemps 2013
Domaine principal	Lecture	Mathématiques	Sciences
Domaine secondaire	Mathématiques	Sciences	Lecture
Domaine secondaire	Sciences	Lecture	Mathématiques

## Processus d'élaboration

---

En août 2003, un groupe de travail du PPCE, formé de personnes expérimentées et informées représentant plusieurs instances ainsi que d'un spécialiste externe de la théorie de la mesure, de l'évaluation à grande échelle et des politiques d'éducation, a entrepris le processus de développement. Un document de conception développant les questions de structure et de planification de la conception, des activités et des rapports a été commandé. À partir de ce document de conception, le groupe de travail a déterminé que le PPCE serait un programme d'évaluation qui :

- serait administré de façon périodique;
- serait administré à des élèves ayant 13 ans au début de l'année scolaire;
- serait fondé sur les objectifs communs de l'ensemble des programmes scolaires actuels des instances au Canada;
- porterait sur la lecture, les mathématiques et les sciences;
- évaluerait un domaine principal en profondeur et deux domaines secondaires;
- commencerait, pour sa première administration en 2007, avec la lecture comme domaine principal.

Une étude approfondie des programmes, des méthodes d'évaluation actuelles employées et des résultats de recherche a eu lieu pour chaque matière et a permis la rédaction de rapports indiquant les objectifs communs à toutes les instances.

Des groupes de travail, composés de personnes représentant plusieurs instances ayant une bonne connaissance et de l'expérience au chapitre des programmes d'études et de l'évaluation dans la matière concernée ont été formés pour élaborer le cadre d'évaluation bilingue de chacune des trois matières. Chaque groupe de travail a en outre bénéficié des conseils d'une ou d'un spécialiste externe de l'évaluation de la matière en question, dont la tâche était de contribuer à l'élaboration d'un cadre définissant la théorie, la forme et les descripteurs de rendement dans chaque domaine. Ces cadres ont ensuite été revus et approuvés par toutes les instances participantes, qui en ont fait la base de l'élaboration des items des tests.

Des enseignantes et enseignants de chacune des matières visées, représentant toutes les instances, ont été réunis en équipes bilingues chargées d'élaborer les items des tests avec l'aide d'une ou d'un spécialiste de l'évaluation dans chaque matière. Les cadres d'élaboration ont servi de plan directeur, grâce au tableau de spécifications décrivant les sous-domaines de chacune des matières principales, le type et la longueur des textes et des questions, le degré de difficulté et la répartition des questions correspondant à chacun des objectifs des programmes d'études. Les instances étaient en outre invitées à soumettre des textes ou des documents qui seraient prêts à servir dans le cadre d'un test, qu'elles estimaient appropriés pour le groupe d'âge visé et qui n'étaient pas actuellement utilisés dans leurs instances. Ainsi, les résultats obtenus en lecture ont fourni assez d'items pour trois versions complètes pour une mise à l'essai d'une durée de 90 minutes chacune.

Des textes et questions ont été élaborés dans les deux langues officielles et traduits pour que le sens et le degré de difficulté soient équivalents. Les instances ont revu et validé les traductions françaises et anglaises pour s'assurer que le test dans les deux langues était équitable.

Tous les items ont été revus par des spécialistes externes, puis révisés à nouveau par les membres des équipes de travail d'élaboration d'items. Les textes et items ont ensuite été soumis au groupe de travail d'élaboration de cadre, qui les a étudiés par rapport au plan directeur et structuré en trois versions comparables pour la mise à l'essai. Chaque cahier contenait des questions à réponse choisie et des questions à réponse construite de divers niveaux de difficulté mais que des élèves du groupe d'âge visé peuvent atteindre, fondées sur des scénarios pertinents pour le groupe d'âge et reflétant les valeurs, la culture et le contenu canadiens.

La mise à l'essai a été faite avec ces versions temporaires auprès d'un échantillon représentatif d'élèves d'une sélection appropriée d'instances, dans les deux langues. Environ 2000 élèves de 100 écoles du Canada y ont participé. En juillet 2006, les tests ont été corrigés par des équipes d'enseignantes et enseignants des différentes instances. Après l'analyse des données recueillies de cette mise à l'essai, chaque groupe de travail d'élaboration de cadre a passé l'ensemble des items et des textes en revue pour en retenir les meilleurs sur le plan du contenu et sous l'angle statistique et faire deux cahiers de tests de 90 minutes en lecture, plus la moitié d'un cahier en mathématiques et une autre moitié en sciences, pour un total de 90 minutes. La version finale des cahiers a été revue et approuvée par toutes les instances participantes.

## Conception et élaboration des questionnaires complémentaires

---

Les questionnaires complémentaires destinés respectivement aux élèves, au personnel enseignant et aux directions d'écoles étaient conçus pour fournir aux instances des informations contextuelles facilitant l'interprétation des résultats en matière de rendement. Ces informations pourront être consultées et utilisées par les chercheuses et chercheurs, les responsables de l'élaboration des politiques ainsi que les praticiennes et praticiens pour les aider à déterminer quels sont les facteurs qui influent sur les résultats d'apprentissage.

Un groupe de travail d'élaboration des questionnaires composé d'enseignantes et enseignants, et de spécialistes de la recherche de certaines instances, a élaboré un cadre pour veiller à ce que les questions posées aux élèves, au personnel enseignant et aux directions d'école reflètent bien les concepts théoriques retenus ou d'importantes questions de recherche. Le groupe de travail de l'élaboration des questionnaires devait :

- étudier des exemples de questionnaires utilisés par trois programmes d'évaluation à grande échelle, soit le PIRS, la TEIMS (AEI) et le PISA;
- élaborer un modèle plus court et simplifié;
- tirer le meilleur parti des résultats de recherche en articulant les questionnaires autour de certaines questions de recherche pour l'administration de l'évaluation de 2007.

À partir des versions préliminaires, un groupe distinct (formé du président du groupe de travail d'élaboration des questionnaires et de deux spécialistes en lecture) a développé la partie du questionnaire portant sur la lecture. Ce groupe de travail s'est réuni avec le président du groupe de travail du cadre d'évaluation en lecture et la coordonnatrice du CMEC de l'unité Recherche et statistiques qui ont suggéré quelques questions d'intérêt

inspirées de la plus récente ronde de consultations sur le Programme pancanadien de recherche en éducation (PPRE). Il a été décidé d'axer principalement la recherche sur l'enseignement et les stratégies d'apprentissage en lecture. Les autres domaines suggérés comprenaient les méthodes et l'utilisation de l'évaluation et moyens mis en œuvre dans les écoles et les classes à l'intention des élèves qui ont des besoins spéciaux.

## Caractéristiques de l'administration du PPCE en lecture de 2007

---

Au printemps 2007, le test a été administré à un *échantillon aléatoire* d'écoles et d'élèves, reflétant la cohorte canadienne des 13 ans et celle des instances. Les cahiers ont été distribués de manière aléatoire aux élèves.

### *Échantillonnage*

La *méthode d'échantillonnage* désigne la façon dont les élèves sont choisis pour participer à l'évaluation. Le nombre de participantes et de participants doit être assez élevé pour représenter adéquatement le rendement de la population, celle-ci étant constituée de tous les élèves admissibles dans une instance et dans un groupe linguistique donnés. Pour sélectionner les participantes et participants, la méthode d'*échantillonnage stratifié* a été utilisée en deux étapes pour cette évaluation :

1. *Sélection au hasard d'écoles* de chaque instance, à partir de la liste complète des écoles financées par les fonds publics fournie par chaque instance;
2. *Sélection au hasard d'élèves* à partir de la liste de tous les élèves admissibles dans chacune des écoles.

Là où les chiffres étaient inférieurs à la taille souhaitée, toutes les écoles et tous les élèves de l'instance qui répondaient aux critères ont été sélectionnés. Cette méthode a produit un nombre de participantes et de participants suffisant pour faire état de leur rendement comme si tous les élèves de l'instance avaient participé à l'évaluation.

Par conséquent, environ 30 000 élèves de 13 ans ont subi le test, dont environ 20 000 en lecture, et environ 10 000 en mathématiques et en sciences, les domaines secondaires. Environ 15 000 élèves ont répondu en anglais au test de lecture et 5000 en français. En mathématiques et en sciences, les chiffres sont de 7500 en anglais et 2500 en français.

### *Présentation des résultats selon la langue*

Les résultats du Canada francophone sont ceux des élèves qui fréquentent le système d'éducation francophone de leur instance respective. Les résultats du Canada anglophone sont ceux des élèves qui fréquentent le système anglophone de leur instance respective.

Dans la plupart des instances, les résultats obtenus par les élèves des programmes d'immersion en français qui ont subi le test en français sont inclus dans les résultats des élèves anglophones. Cependant, au Manitoba, les résultats des élèves des programmes d'immersion en français sont ajoutés à ceux des élèves francophones.

Tous les élèves ayant répondu en français ou en anglais avaient 90 minutes pour faire le test, avec des pauses d'une durée jugée appropriée par les administratrices ou administrateurs de l'évaluation, et pour répondre ensuite au questionnaire à la fin du cahier de l'élève.

### *Participation*

Chaque école avait reçu un guide d'administration de l'évaluation résumant les objectifs et la structure de l'évaluation de même que les critères présidant à son déroulement et des suggestions visant à stimuler le meilleur taux de participation possible. Ces suggestions comprenaient : un scénario de déroulement commun pour veiller à ce que tous les élèves subissent le test dans des conditions similaires et des lignes directrices pour l'adapter à l'intention des élèves ayant des besoins spéciaux. Le PPCE vise en effet l'inclusion générale, pour que le portrait du rendement qui s'en dégage soit le plus complet possible pour le groupe d'âge. Les élèves qui ont été exemptés ont toutefois été enregistrés à des fins statistiques. Il s'agit des élèves dont les capacités sont très limitées dans l'un ou l'autre des domaines évalués, ceux sur lesquels le test aurait eu des effets négatifs et ceux dont les parents l'ont demandé.

#### **Taux de participation**

Le taux de participation aux évaluations à grande échelle se calcule de diverses façons et est utilisé par les coordonnatrices et coordonnateurs d'école pour déterminer si le nombre d'élèves ayant participé à l'évaluation répond à la norme établie pour toutes les écoles. Dans le cas du PPCE, une formule est fournie à cette fin aux administratrices et administrateurs de test, pour permettre à toutes les écoles de faire le calcul de la même façon et que le nombre minimum d'élèves participant à l'évaluation soit uniforme. En utilisant cette formule, le taux de participation pancanadien au PPCE a été de plus de 85 p. 100.

Pour obtenir plus de renseignements sur la participation des élèves et sur l'échantillonnage, veuillez consulter le Tableau A-29 à la page 137.

Les écoles ont été encouragées à préparer et motiver les élèves pour obtenir la participation la plus grande possible et l'adhésion la plus générale parmi le personnel enseignant, les élèves et les parents. Les documents fournis comprenaient des dépliants d'information à l'intention des parents et des élèves. Le guide destiné aux écoles présentait des exemples de questions en lecture, qui expliquait les genres d'exigences et décrivait les niveaux de rendement associés à chaque question donnée en exemple.

Les écoles étaient en outre priées de distribuer le *Questionnaire de l'enseignante ou de l'enseignant* à tous les enseignants et enseignantes des arts du langage, des élèves participants et de faire remplir le *Questionnaire de l'école* par la direction d'école. Tous les questionnaires ont été reliés aux résultats des élèves au moyen de codes d'identification uniques mais confidentiels.



## *Correction des cahiers des élèves*

La correction s'est faite simultanément dans les deux langues, dans un même endroit, sur une période de trois semaines. Après que chaque instance ait envoyé les cahiers des élèves, ceux-ci ont été mis par paquet de 10 en veillant à ce que chaque paquet contienne des cahiers de plusieurs instances. L'équipe responsable de la correction, les chefs de table et les correctrices et correcteurs provenaient de la plupart des instances. Le processus de correction comprenait :

- la **formation parallèle** des chefs de table ainsi que des correctrices et correcteurs pour chaque matière évaluée;
- un comité bilingue, chargé d'**examiner tous les instruments** et de **choisir les documents** d'ancrage pour assurer la comparabilité à chaque niveau;
- la vérification, deux fois par jour, de la **fidélité de correction** des correctrices et correcteurs, en leur donnant à tous à corriger le même cahier d'élève ce qui a permis de vérifier sans attendre la constance de la correction;
- la **correction à l'aveugle** au cours de laquelle 300 de chacun des trois cahiers a été remis dans les paquets pour être corrigés à nouveau, afin de permettre un haut degré de fiabilité de la correction.

## *Présentation des résultats de rendement*

Dans ce rapport, les résultats du rendement des élèves à l'Évaluation en Lecture du PPCE-13 de 2007 sont présentés de deux façons : sous forme de scores moyens globaux et sous forme de pourcentage d'élèves ayant atteint les niveaux de rendement attendus. Les scores d'échelles moyens fournissent une image instantanée de ce que les élèves savent et peuvent faire.

Les niveaux de rendement représentent les résultats des instances par rapport aux niveaux attendus du processus intégral qu'est la lecture, soit *compréhension*, *interprétation* et *réaction au texte*. Pour y arriver, on fait appel, dans le cadre d'un exercice d'établissement des normes, à des spécialistes externes qui valident des « notes de passage » pour chaque niveau suivant la méthode du « signet ». Ces spécialistes étudient la difficulté relative de l'ensemble complet des instruments d'évaluation et décident où doit se situer la limite déterminant la réussite pour chaque niveau de rendement, limite qui représente la « note de passage ». Une fois les notes de passage fixées, il est alors possible de décrire le rendement des élèves se situant dans l'intervalle des notes de passage. Ces descripteurs des résultats correspondant aux niveaux de rendement indiquent dans quelle mesure le rendement de l'élève répond aux attentes à l'égard de ce qu'il doit savoir et pouvoir faire à chaque niveau.

Les résultats dans les domaines secondaires (mathématiques et sciences) de toutes les instances qui ont participé sont présentés comme des scores moyens globaux. Puisque les élèves n'ont répondu qu'à un petit sous-ensemble d'items dans chacun des deux domaines secondaires, leurs résultats ne seront pas présentés par sous-domaine ni par niveau de rendement.

## Lecture en tant que domaine principal

Dans les programmes d'études à l'échelle du Canada, la lecture est considérée comme un processus dynamique et interactif par lequel la lectrice ou le lecteur construit un sens à partir de textes. Une lecture efficace comporte une interaction de la lectrice ou du lecteur, du texte et de l'objectif de la lecture ainsi que du contexte avant, pendant et après la lecture.

### *La lectrice ou le lecteur*

Pour dégager le sens d'un texte, les lectrices et lecteurs doivent établir un lien entre le contenu du texte et ce qu'ils savent déjà au moment de l'aborder. Leur expérience personnelle, réelle ou indirecte, détermine dans quelle mesure le contenu et la forme du texte leur sont accessibles.

Les connaissances et habiletés des élèves déterminent leur degré d'accès à des types et formes de textes particuliers. La connaissance de la langue, la facilité à l'égard des stratégies linguistiques et la connaissance du fonctionnement de la langue à l'écrit influent sur l'idée que l'élève se fait du sens d'un texte.

### *Le texte*

Les écrivaines et écrivains produisent des textes à diverses fins et utilisent plusieurs formes. À l'heure actuelle, les genres traditionnels sont nombreux à être combinés ou utilisés de façon nouvelle. Les élèves doivent lire des textes divers, allant d'œuvres généralement considérées comme des textes de fiction à celles qui sont considérées comme des textes courants. Quels qu'ils soient, les textes ont une structure, un vocabulaire, une syntaxe, une organisation, des idées, des processus rhétoriques et un sujet plus ou moins complexes. En outre, la forme ou le type de texte joue un rôle pour déterminer la réussite des élèves en ce qui concerne l'accès à un texte particulier. Par exemple, lorsque les élèves arrivent au niveau intermédiaire ou secondaire, leur interaction avec les textes courants se trouve généralement accrue. Pour lire avec succès ces formes ou types de textes, les élèves doivent reconnaître comment ils fonctionnent dans diverses situations.

### *L'intention de lecture*

Le but de la lecture influe sur la façon dont la lectrice ou le lecteur construit le sens du texte. Les élèves lisent des textes à des fins diverses allant du plaisir qu'ils tirent du contenu et du style du texte aux renseignements pratiques ou aux opinions qu'ils en retiennent. Même si une forme ou un type de texte est souvent associé à une intention esthétique ou pragmatique, l'intention de la personne qui le lit peut diverger. Par exemple, il arrive que l'élève d'un cours de sciences sociales doive lire un roman pour enrichir ses connaissances sur une culture, une époque ou un événement particuliers.

## *Le contexte*

Le contexte importe dans tout acte de lecture, puisqu'il influe sur la position de la lectrice ou du lecteur à l'égard de l'imprimé. Le contexte s'entend ici spécifiquement de l'environnement matériel, affectif, social et institutionnel au moment de la lecture. Le PPCE fournit des indications préalables à la lecture qui précisent un peu le contexte au-delà de la situation d'évaluation.

De manière plus générale, le contexte englobe aussi la vision du monde de la lectrice ou du lecteur. Le sens que dégage d'un texte la personne qui le lit est le reflet du milieu social et culturel dans lequel elle vit et lit. Les valeurs véhiculées par les camarades, la famille et la communauté ont une incidence sur la position que prend la lectrice ou le lecteur lorsqu'il aborde le texte.

## *L'interaction*

Comme on l'a vu plus haut, les concepts contemporains de la lecture reconnaissent que le processus de lecture dépend de l'interaction entre la personne qui lit, le texte, l'objectif et le contexte, avant, pendant et après la lecture. Il est également reconnu que la lecture n'est pas un ensemble fini d'habiletés, de connaissances et de concepts. Il s'agit plutôt d'un processus de croissance continu au cours duquel lectrices ou lecteurs poussent les limites de leur compréhension de l'écrit, de leur interprétation, de leur réaction et de leur réflexion. Ce faisant, ils perfectionnent la maîtrise de leur processus d'intégration de la lecture.

## Sous-domaines en lecture

---

Étant donné le processus interactif qui met en présence la lectrice ou le lecteur, le texte, l'intention et le contexte, cette évaluation en lecture porte sur le rapport au texte lu et sur la réaction que suscite ce dernier. Les programmes d'études à l'échelle du Canada font de la *compréhension* et de l'*interprétation* ainsi que de la *réaction* et de la *réflexion* les principaux aspects de l'acquisition de la lecture. Dans la présente évaluation, les trois sous-domaines du processus d'intégration de la lecture qui sont évalués portent sur :

- la compréhension;
- l'interprétation;
- la réaction au texte (qui comprend la réaction et la réflexion).

### *Compréhension*

Les élèves comprennent les informations explicites et implicites fournies par le texte et notamment, le vocabulaire, les parties du texte, ses éléments et les événements relatés.

### *Interprétation*

Les élèves construisent le sens d'un texte en analysant les parties, les éléments et les événements et en en faisant une synthèse pour obtenir une perspective plus large ou un sens plus profond. Ils peuvent identifier le thème ou l'argument et étayer leur perception par des renvois à des détails, des événements, des symboles, des schémas et des caractéristiques du texte.

## Réaction au texte

Les lectrices et lecteurs réagissent au texte de diverses façons :

- en établissant des liens personnels entre certains aspects du texte et les expériences qu'ils ont vécues, directement ou par personne interposée, leur connaissance, leurs valeurs et leur perspective propre;
- par un réflexe émotif à l'égard des idées centrales ou de certains aspects du texte;
- en évaluant sa qualité ou sa valeur, éventuellement en relation avec d'autres textes ou facteurs sociaux ou culturels.

Les programmes d'études à l'échelle du Canada en lecture font généralement une distinction entre réactions personnelles et réactions critiques.

- **Une réaction personnelle** implique que les lectrices et lecteurs réfléchissent à leur expérience propre à la lumière du texte ou encore qu'ils se reconnaissent dans certains aspects du texte. Ils expliquent leur réaction ou leurs liens à l'égard du texte en développant une explication, des exemples et des arguments tirés de leur expérience et connaissances propres. Ils trouvent dans le texte de quoi étayer leurs allégations et opinions personnelles sur des questions, des thèmes, des personnages et des situations.
- **Une réaction critique** implique que les lectrices et lecteurs se distancient du texte, le considérant comme un objet dont ils évaluent la qualité et la pertinence à l'égard du monde en général. Ils évaluent le contenu, les éléments de style ou la position de l'auteur ou auteure et réfléchissent au choix du contenu, aux sources, à la qualité, à la pertinence dans le temps ou à la pertinence de l'information, aux relations et aux idées. Ils justifient leur réaction au moyen de preuves et de détails précis et appropriés tirés du texte et d'autres sources sur les problèmes, thèmes, personnages et éléments présentés.

## Types de textes et conception du test

---

Cette évaluation comportait des textes de types, de formes et de difficultés variés, divisés de manière générale entre textes de fiction et textes courants, sans oublier qu'un même texte combine souvent diverses formes ou types et vise des fins diverses. Les textes sélectionnés pour le PPCE étaient compatibles avec un vaste éventail d'expériences de lecture des élèves et, en particulier, celles que les élèves font dans les cours d'arts du langage. Le type et la longueur des textes correspondaient à la fois aux activités des cours d'arts du langage et aux exigences d'autres disciplines du programme du premier cycle du secondaire en matière de lecture. La distribution des items à **réponse choisie** et des items à **réponse construite** visait une utilisation optimale du temps dont les élèves ont besoin pour recueillir le plus d'information possible dans un délai restreint. Le recours à ces deux types d'items donnait à chaque élève des possibilités équitables et variées de démontrer ses connaissances et habiletés en lecture.

TABLEAU 2-1 **Types et longueur de textes, types d'items et affectation de temps recommandée (chiffres approximatifs)**

Section	Types de textes	Longueur de textes	Types d'items	Affectation de temps
Section A	Court récit	200 mots	Réponse construite et développée	20 minutes
Section B	Récit personnel	650 mots	Cinq à réponse construite Six à réponse choisie	20 minutes
Section C	Texte informatif	450 mots	Huit à réponse choisie	20 minutes
Section D	Nouvelle	1050 mots	Cinq à réponse construite Six à réponse choisie	10 minutes
Section E	Éditorial	350 mots	Neuf à réponse choisie	10 minutes
Section F	Site Web	325 mots	Huit à réponse choisie	10 minutes

TABLEAU 2-2 **Pondération par sous-domaine**

Sous-domaines	Pondération (%)
Compréhension	40
Interprétation	35
Réaction au texte	25

La pondération des sous-domaines correspond à l'importance accordée à chacun de ces aspects de la lecture dans le programme et dans les cours d'arts du langage de ce groupe d'âge.

### *Une question de type distinct*

Les élèves devaient répondre à certains items à réponse choisie parmi quatre options suggérées et formuler des réponses construites d'environ quatre lignes. Chaque cahier contenait en outre un court texte d'introduction et les consignes suivantes :

Lis le texte ci-dessous et réfléchis-y bien. Sur les pages suivantes, décris ce qu'il signifie pour toi. Prends soin d'expliquer judicieusement tes idées.

Les programmes de lecture à l'échelle du Canada reposent sur une hypothèse fondamentale voulant que les élèves mettent en œuvre des habiletés et des méthodes efficaces chaque fois qu'ils lisent un texte. Ce test comporte donc une tâche intégrée qui consiste à formuler et développer une réponse. Cette réponse « construite et développée » exige de l'élève une démonstration de tout le processus de lecture, lequel intègre compréhension, interprétation et réaction ou réflexion. La tâche a pour but de vérifier dans quelle mesure les élèves passent de la dénotation à la connotation, du sens explicite au sens déduit et des illustrations et références concrètes à l'abstraction et à l'application.

Ce type de question permet de voir dans quelle mesure les élèves sont capables de poser et de résoudre les problèmes comme c'est souvent le cas pour la résolution de problèmes scientifiques et mathématiques. Les élèves doivent eux-mêmes donner une

structure au problème afin de le résoudre. Les élèves doivent, grâce à la compréhension, offrir une interprétation, choisir une position et définir jusqu'à quel point ils souhaitent approfondir et jusqu'à quel point ils peuvent le faire.

Les réponses développées ont été notées en fonction des descripteurs de rendement intégré en compréhension, en interprétation et en réaction au texte. Pour chacun des trois niveaux de rendement considérés, les scores reposaient seulement sur le rapport des élèves au texte. De la même façon, les réponses ont été évaluées seulement comme activités de lecture, sans égard à la qualité de l'écriture.

## Comprendre les scores et leurs liens avec les réponses

---

Les résultats réels des tests sont les « scores bruts ». L'analyse initiale de ces scores bruts passe par l'examen de l'étendue des scores et le calcul du « score moyen » obtenu par l'ensemble de la population des élèves participants.

Si les scores obtenus par diverses populations sont destinés à des comparaisons entre années et entre versions d'un même test, il devient essentiel d'élaborer une façon commune de présenter les scores obtenus qui permettra de faire directement des comparaisons entre les populations et entre les tests. Cette façon commune ou méthode utilisée consiste à faire une conversion numérique des scores bruts vers une « échelle standard ». Dans le cas du PPCE, les scores bruts ont été convertis sur une échelle sur laquelle la moyenne de la population pancanadienne était établie à 500, avec un écart-type de 100. À partir de cette conversion, deux tiers des scores de tous les élèves participants se sont trouvés dans l'intervalle de 400 à 600 points, ce qui représente une « distribution statistiquement normale » des scores.

Ces « scores à l'échelle » permettent une interprétation plus juste des rendements obtenus par les élèves à chaque évaluation et d'une évaluation à l'autre. De plus, la méthode employée permet de considérer le rendement des élèves de l'échantillon comme étant représentatif de celui de toute la population des élèves de 13 ans du Canada, dans les limites statistiques.

Une fois les scores à l'échelle reportés pour la population pancanadienne dans son ensemble, il est possible de comparer avec exactitude les résultats du rendement des scores de chaque instance aux scores à l'échelle de l'ensemble des instances. Il est aussi possible de comparer avec précision les résultats de chaque instance pour chaque niveau de rendement. Dans le cas de l'Évaluation en Lecture du PPCE-13 de 2007, les normes sont présentées sous trois niveaux de rendement, le niveau 2 étant désigné comme le rendement acceptable des élèves âgés de 13 ans. Le niveau 1 représente un rendement inférieur à celui qui est attendu des élèves de ce groupe d'âge et le niveau 3 représente un rendement supérieur à celui qui est attendu des élèves du même groupe d'âge.

Le rendement des élèves en lecture a donc été divisé en trois niveaux d'habileté, les travaux des élèves étant classés au plus haut niveau atteint pour la plupart des tâches. Au niveau 3, un élève a pu répondre correctement aux questions les plus exigeantes en plus de répondre aux items des niveaux 1 et 2. La description du rendement global d'un élève est donc liée à des intervalles spécifiques sur l'échelle, en fonction de l'étendue des niveaux de difficulté des items auxquels les élèves de cet intervalle ont pu répondre correctement.

TABLEAU 2-3 Descripteurs de rendement pour chaque niveau de l'échelle générale des scores obtenus

Niveau 1 Scores : 379 et moins	Description de l'exemple d'item
<p>L'élève démontre une compréhension partielle de certains textes de fiction et de certains textes courants. L'élève comprend les éléments d'information clairement exprimés en se guidant sur le vocabulaire familier, les détails concrets et les énoncés explicites. Sur le plan de l'interprétation des textes, l'élève fournit une perspective simplifiée ou générale, en s'appuyant souvent sur des conclusions directement formulées ou en reliant ensemble certains aspects du texte. L'élève fait preuve d'une compréhension de la façon dont certaines caractéristiques du texte ou certains contenus sont employés à des fins particulières. Lors de réactions personnelles ou critiques aux textes, les réponses de l'élève sont souvent vagues ou générales.</p>	<p>Pour montrer leur compréhension, les élèves devaient établir un lien entre l'image d'une petite carte sur laquelle deux îles étaient identifiées et le contenu d'un article. L'article en question portait sur ces îles.</p>
Niveau 2 Scores : de 380 à 575	Description de l'exemple d'item
<p>L'élève comprend, interprète et réagit à divers textes de manière claire et raisonnable. L'élève comprend à la fois les éléments d'information explicites et implicites du texte. L'élève relie les idées générales et les détails à l'appui, tire des conclusions concernant le sens plus général et le propos du texte et interprète des parties spécifiques du texte en se basant sur des éléments implicites et le langage figuré. L'élève fait preuve d'une connaissance de la manière dont les textes sont structurés et organisés à diverses fins. Les réactions personnelles et critiques de l'élève sont appuyées de références au texte et à d'autres sources.</p>	<p>Les élèves devaient montrer leur compréhension du texte en établissant un lien entre la raison ayant motivé un personnage à prendre une certaine décision et un énoncé relatif à un autre concept culturel.</p>
Niveau 3 Scores : 576 et au-delà	Description de l'exemple d'item
<p>L'élève comprend, interprète et réagit à divers textes de manière réfléchie et élaborée. L'élève comprend les éléments d'information explicites et implicites du texte, y compris les sous-entendus découlant des aspects subtils du style et du ton. L'élève fait preuve d'une interprétation perspicace du texte par la synthèse de plusieurs éléments ou l'analyse réfléchie d'un ou de plusieurs éléments significatifs, s'appuyant souvent sur des liens subtils entre les éléments et les idées. L'élève fait preuve de ses connaissances et de sa perspicacité quant à la façon dont les auteures et auteurs structurent leurs textes et utilisent d'autres éléments de style à diverses fins. L'élève donne des réponses élaborées de nature personnelle et critique, souvent empreintes d'interprétations sociales et culturelles ou d'évaluations des qualités littéraires du texte.</p>	<p>Les élèves devaient montrer leur compréhension d'un texte après avoir pris connaissance de deux opinions contraires, exprimant chacune un parti pris relativement à un événement décrit de deux façons (récit personnel et reportage télévisé) afin de déterminer quelle avait été la première étape de l'événement.</p>

## Comprendre les sous-domaines en lecture

---

Chacun des sous-domaines que sont la compréhension, l'interprétation et la réaction au texte a aussi été mesuré sur une échelle à trois niveaux. Les scores obtenus sur chacune de ces échelles représentent le degré d'habileté à l'égard du domaine en question. Ainsi, un faible score en interprétation signifie que l'élève éprouve des limites à cet égard et ne fournit qu'une interprétation simplifiée à partir des conclusions énoncées dans le texte ou qu'il établit un lien entre certains aspects du texte. Au contraire, l'élève qui obtient un score élevé tend à donner une interprétation plus réfléchie ou perspicace en faisant une synthèse de plusieurs éléments et en s'inspirant de relations subtiles entre des éléments et des idées.

### *Exigences de rendement pour les niveaux des sous-domaines de la lecture*

Les sous-domaines compréhension, interprétation et réaction au texte ont été notés séparément au moyen d'items à réponse choisie et d'items à réponse construite. Chaque item à réponse choisie était associé à un sous-domaine particulier et n'exigeait aucune interprétation de la part des correctrices et correcteurs. Par contre, il a fallu évaluer individuellement chacune des réponses fournies aux items à réponse construite dans chacun des trois sous-domaines, en fonction de repères renvoyant à l'un des trois niveaux de rendement. Les correctrices et correcteurs avaient suivi une formation les aidant à employer les descripteurs et exemples de chacun des trois niveaux liés aux exigences particulières de l'item et devaient assigner le code de niveau approprié en fonction de la réponse de l'élève. Les réponses construites n'ont pas été évaluées sur le plan de la qualité de l'écriture. Toutefois, plus l'élève connaît la langue, plus il est en mesure de comprendre et d'interpréter un texte et d'y réagir, sa connaissance étant souvent manifeste dans l'expression de cette compréhension.

Les exemples suivants sont tirés des réponses réelles des élèves et du récit intitulé *Quand des mondes s'entrechoquent*, figurant dans le Cahier 1. Ils montrent aussi les niveaux attribués par les correctrices et correcteurs ainsi que leurs explications. Ce texte comportait 11 items, dont cinq à réponse construite et six à réponse choisie.

***Parfois, il est difficile de savoir ce qui est bien et ce qui est mal.***

#### **Quand des mondes s'entrechoquent**

*En 2002, une grève a été déclenchée à la mine d'or Oswejan à Oswejan Lake. Les négociations étaient dans une impasse entre le puissant syndicat et le président d'Imperial Mines. Les prix de l'or étaient bas et le minerai de la mine Oswejan ne produisait pas. On craignait beaucoup que les salaires et les avantages sociaux en soient affectés. À la fin des négociations, les membres du syndicat ont voté contre l'offre d'Imperial Mines qui a riposté par un lockout.*

À 2113 kilomètres de là.

Il était tout agité, excité, énervé et frémissant. C'est dans cet état que Jeremy Bonnington est arrivé dans la classe d'anglais langue maternelle de 11<sup>e</sup> année le lundi 5 décembre 2005.



Il était nerveux – comme un lion que les feux éblouissants de la piste du cirque éclairent pour la première fois.

Aussitôt après avoir laissé choir ses livres sur son pupitre et son large corps sur sa chaise, il demanda : « Avez-vous vu le film hier soir, Madame Hamblin? L'avez-vous vu? »

« Quel film, Jeremy? »

« Celui sur la mine Oswejan... quelle farce. L'avez-vous vu? Je ne peux croire à une telle perte de temps », lança-t-il d'une voix rageuse.

Quelque chose s'était éveillé en Jeremy.

Quelque chose que je n'avais pas vu depuis son arrivée à l'école à l'automne de cette année-là. Je me souviens quand il est arrivé pour s'inscrire. J'avais pris soin d'observer le comportement des nouveaux élèves au moment où ils se joignaient à la communauté scolaire. Certains élèves tenaient beaucoup à s'intégrer, tout simplement, alors que d'autres se méfiaient du nouveau milieu dans lequel ils avaient été projetés. Jeremy faisait partie de ces élèves. Il est arrivé sur ses gardes, s'attendant à des problèmes. Comme ceux-ci ne se manifestaient pas, son comportement méfiant s'est adouci et la masse de son corps commença à se détendre. Il fallut plusieurs mois, mais il commença finalement à sourire et tout le monde en vint à connaître un Jeremy amical et social.

Aujourd'hui c'était différent.

L'attention anxieuse de Jeremy était tournée vers moi. Après tout, il m'avait mentionné la semaine précédente que le film de Radio-Canada allait être diffusé le dimanche soir. Il s'attendait à ce que je le regarde, et je ne l'avais pas fait.

Maintenant, je le regrettais.

*La grève a pris une mauvaise tournure. Certains syndiqués en désaccord avec l'intransigeance de leur syndicat ont franchi la ligne de piquetage et des briseurs de grève ont été amenés en avion pour maintenir la mine en exploitation. Des gardiens de Pinkerton ont également été embauchés pour tenir les grévistes en colère à distance de la mine Oswejan. Les mineurs en grève étaient frustrés et furieux. Ils étaient contraints de regarder pendant que la mine continuait à produire, et cette situation les exaspérait. La hargne ne se limita pas au site minier mais se répandit également dans la collectivité, divisée en fonction de la position du syndicat et de la société. Des hommes qui étaient auparavant de proches collègues de travail et amis ne pouvaient maintenant plus se voir.*

« Avez-vous vu comment ces bouffons ont dépeint les grévistes? Quelle plaisanterie. Ils ne savent même pas de quoi ils parlent. »

J'ai dû admettre ne pas avoir vu le film.

« Désolé, Jeremy, mais peut-être que quelqu'un d'autre a vu le film? » Je parcourais la classe des yeux.

« Quel film? », demanda quelqu'un.

« La mine Oswejan. Au sujet de la grève et des attentats à la bombe dans une mine d'or du nord. C'était plutôt affreux, non? Je crois que c'est arrivé il y a quelque temps déjà. Des mineurs ont été tués, n'est-ce pas Jeremy? »

Durant les premiers mois, de graves actes de sabotage ont été commis. Ils ont été perpétrés dans la mine pour prouver aux briseurs de grève que les grévistes pouvaient entrer dans la mine comme ils le voulaient. Puis, le 18 septembre 2002, quatre mois après le début de la grève, l'inconcevable s'est produit. Une bombe, posée le long d'un rail, dans un puits, tua neuf mineurs en route vers leur lieu de travail. L'explosion a été si puissante que des fragments de chair et d'os des mineurs se sont logés dans les parois de pierre.

Personne ne signala avoir vu le film.

« Peuvent-ils s'en tirer comme ça? », demanda Jeremy. « Présenter les mineurs de cette façon? » Il était encore surexcité.

« Quels mineurs, Jeremy? »

« Les grévistes! Avez-vous vu comment ils les font parler et tout et tout? Ils les présentent maculés de graisse. Et puis vous auriez dû voir les vêtements. Il n'a jamais porté de choses pareilles. C'était de la pure... »

« Jeremy. »

« Et bien, c'était de la pure foutaise. »

Je devais détourner l'attention qu'attirait Jeremy.

« Et bien, Jeremy, on dirait que personne d'autre ici n'a vu le film. »

Puis Chet, assis deux pupitres derrière Jeremy, leva la main. Chet était un élève tranquille et relativement nouveau à l'école. Il ne parlait jamais à personne, à moins qu'on ne s'adresse à lui en premier. Et lorsqu'il était contraint à prendre part à une conversation, ses yeux clignaient de façon incontrôlable. Je prenais soin de ne pas le forcer à parler en classe. Il était facile d'en arriver à presque oublier sa présence, mais maintenant il avait levé la main.

Ma curiosité a été piquée.

« Oui, Chet? »

Puisque Chet parlait à voix basse, je me suis avancée dans l'allée et me suis tenue debout à côté de Jeremy.

« Mon frère a été tué dans cette mine. »

« Qu'as-tu dit, Chet? »

La classe est devenue silencieuse. Que venions-nous juste d'entendre?

« Mon frère a été tué dans cette mine. »

Les victimes étaient Malcolm Davidson, John Howie, Curtis Nichols, Sanjay Pandev, Shawn Huchilak, Bob Bowen, Adam Rykkuis, Morley Kuchler et Martin Wadnoski.

La grève s'est prolongée de 14 mois encore, tandis que la police enquêtait sur les meurtres. Les principaux suspects étaient Ron Sharma, Rodney Williams et Tom Bonnington.

Jeremy se figea. Il se tourna abruptement sur sa chaise, fixant son regard sur la source de cette nouvelle information.

« Quel était son nom? », demanda Jeremy.

« Sanjay Pandev. »

Jeremy hocha la tête et se retourna sur sa chaise. Il comprit sur-le-champ. Ses épaules s'affaissèrent et il baissa la tête. Il leva les yeux vers moi. Il s'était calmé.

Silence.

« D'accord, je crois que nous devrions nous mettre au travail maintenant. »

*En 2006, plusieurs grévistes ont été reconnus coupables de crimes. L'un d'eux, Tom Bonnington, a été déclaré coupable d'être entré par effraction dans la mine pour y peindre des graffitis anti-briseurs de grève, d'avoir posé des explosifs et d'avoir soufflé un trou dans une antenne parabolique. Il a été condamné à trois ans au pénitencier de Prince Albert. L'épouse de Tom et ses deux enfants, Jeff et Jeremy, ont déménagé à Prince Albert pour être près de lui.*

*Sanjay Pandev est né à Vancouver. Son père est décédé du cancer. Sanjay commença à travailler à la mine d'or Oswejan en 2000, où il travailla jusqu'à sa mort. Le plus jeune frère de Sanjay s'appelait Chet.*

## Compréhension

<p><b>Réponse choisie Niveau 2</b></p> <p>Qu'est-ce qui est « À 2113 kilomètres de là »?</p> <p>A. la mine Oswejan B. le film de Radio-Canada C. la classe d'anglais * D. les propriétaires de la mine</p>	<p>La lectrice ou le lecteur démontre une bonne compréhension en reconnaissant un aspect implicite du texte.</p> <p>La citation introduit le segment qui se déroule dans la classe, qui est une voix distincte de celle du segment en italique qui commence le récit. L'utilisation de deux voix et de deux époques différentes est assez exigeante sur le plan de la lecture. Quoi qu'il en soit, une majorité d'élèves ont choisi la bonne réponse.</p>
--	---

## Interprétation

<p>Après que Jeremy a dit, « C'était de la pure foutaise », Chet a levé la main. Pourquoi Chet a-t-il levé la main pour parler à ce moment-là?</p>	<p>Pour proposer une interprétation complète en réponse à cette question, l'élève doit reconnaître les éléments du texte et établir les liens qui s'imposent, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enseignante reconnaît que Chet hésite à parler en public, qu'il est généralement nerveux et timide.</li> <li>• Chet est resté silencieux jusqu'à ce moment malgré la colère de Jeremy à l'égard du reportage de Radio-Canada sur la grève des mineurs.</li> <li>• Les remarques de Jeremy ont blessé Chet et l'ont poussé à réagir.</li> <li>• Chet a décidé d'intervenir en donnant une perspective différente des événements.</li> </ul>
<p><b>Niveau 1</b></p> <p><i>Pour dire que son père a été tué dans cet mine.</i></p>	<p>L'élève propose une interprétation limitée des événements et des personnages de l'histoire pour expliquer que Chet demande la parole. L'élève fournit une raison sans vraiment l'étayer.</p> <p>La mort du frère de Chet est la cause sous-jacente du comportement de ce dernier.</p>
<p><b>Niveau 2</b></p> <p><i>Pour montrer a Jeremy qu'il avait tort et pour l'empêcher d'en dire plusse.</i></p>	<p>L'élève propose une interprétation raisonnable des événements ou des personnages du récit pour expliquer que Chet demande la parole. L'élève fournit une raison et l'explique à l'aide d'un motif implicite.</p> <p>L'expression « avait tort » suggère la nécessité de remettre une opinion en question et les mots « pour l'empêcher » implique le besoin émotif.</p>

<p><b>Niveau 3</b></p> <p>Le fait que Imperial Mjans n'ait pas accepté l'avis des syndicats a choqué Jeremy, qui est du côté de son père. Chet a voulu faire à l'autre côté, celui des trisques de grève, celui de son frère décédé. Des propos de Jeremy le blessaient sûrement, il a voulu l'arrêter.</p>	<p>L'élève propose une interprétation réfléchie des événements ou des personnages du récit pour expliquer que Chet demande la parole. L'élève fournit une raison et résume la motivation et la réaction émotive à expliquer.</p> <p>L'élève suggère une réaction émotive mais réfléchie de Chet par l'allusion à la volonté de Chet de corriger une vision erronée et la raison de la peine éprouvée : « le blessaient sûrement ».</p>
---	--

## Réaction au texte

<p>L'auteur laisse sans réponse la question de la responsabilité.</p> <p>Le conflit entre Jeremy et Chet peut-il être résolu? Explique ta réponse.</p>	<p>Pour répondre aux questions, l'élève doit réfléchir à la relation entre Jeremy et Chet ainsi qu'à leur personnage individuel et aux nombreux facteurs qui forment le contexte de leur vie respective : la colère de Jeremy et la blessure de Chet; l'aisance de Jeremy et la timidité de Chet, qui est un nouvel étudiant; la séquence plus générale des événements qui a bouleversé leur vie. L'élève doit adopter une position et la motiver.</p>
<p><b>Niveau 1</b></p> <p>Oui car ce n'est pas de la faute à Jeremy.</p>	<p>L'élève exprime une réponse limitée à la question sur la possibilité de voir Jeremy et Chet diminuer la tension qui les oppose.</p> <p>Il exprime une position sur la question et fournit peu ou pas d'explication. Il faut supposer que le « ce » renvoie à la mort du frère de Chet.</p>
<p><b>Niveau 2</b></p> <p>Oui si Jeremy s'excuse et qu'ils font la paix.</p>	<p>L'élève exprime une réponse appropriée à la question sur la possibilité de voir Jeremy et Chet diminuer la tension qui les oppose. L'élève fournit une raison fondée sur sa réflexion sur le caractère de Jeremy et l'effet qu'ont sur lui les nouveaux éléments connus.</p>
<p><b>Niveau 3</b></p> <p>Cela peut dépendre de leurs personnalités, si ils sont capables de résoudre leurs problèmes ou le problème de Jeremy, ce serait bien.</p> <p>Mais je ne crois pas que Jeremy venait de profondément troubler Chet!</p>	<p>L'élève exprime une réponse élaborée à la question sur la possibilité de voir Jeremy et Chet diminuer la tension qui les oppose en prenant position et en fournissant un motif bien étayé, avec référence aux qualités des personnages pour ensuite suggérer qu'en définitive, Chet pourra s'en sortir en dépit de la vision étroite de Jeremy.</p>



# 3

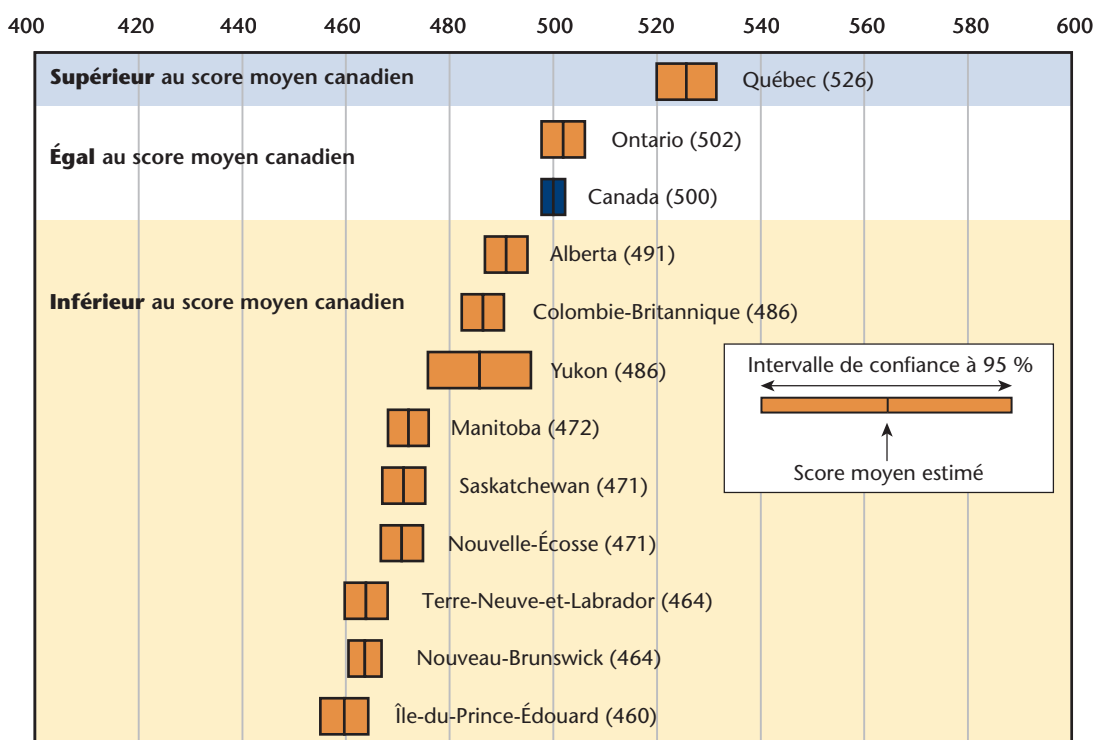
## RÉSULTATS PANCANADIENS EN LECTURE

Cette section présente le rendement global à l'Évaluation en Lecture du PPCE-13 de 2007 des élèves de 13 ans du Canada en comparant le rendement global de chaque instance (exprimé par un score moyen) au score moyen de l'ensemble du Canada.

### Résultats en lecture par instance

Le graphique suivant présente les scores moyens avec les intervalles de confiance des instances à l'évaluation en lecture, par comparaison avec le score moyen de l'ensemble du Canada.

GRAPHIQUE 3-1 Scores moyens et intervalles de confiance en lecture pour les instances canadiennes



#### Observations

La moyenne canadienne est établie à 500, avec un écart-type de 100 (ce qui signifie que les deux tiers des élèves de l'ensemble du Canada ont obtenu un score se situant entre 400 et 600). La pondération a été appliquée pour chaque population lors du calcul de la moyenne canadienne.

Le score moyen des élèves du Québec est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Le score moyen des élèves de l'Ontario ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Les scores moyens des élèves de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, de Terre-Neuve-et-Labrador et du Yukon sont significativement inférieurs à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Terminologie utilisée dans les graphiques et les tableaux

### Différence

Dans ce rapport, les termes « différence » ou « différent » utilisés dans le contexte des niveaux et pourcentages de rendement, font référence à une différence d'ordre technique, c'est-à-dire une **différence significative d'un point de vue statistique**. Une différence existe d'un point de vue statistique lorsque les **intervalles de confiance** entre les mesures ne se chevauchent pas.

### Intervalles de confiance

Dans cette évaluation, les scores moyens fournissent une estimation des résultats du rendement dont les élèves auraient fait preuve si la totalité des élèves de la population avaient participé à l'évaluation. En outre, un degré d'erreur est associé aux scores servant à décrire les habiletés des élèves car il s'agit d'estimations basées sur les réponses des élèves aux items de l'évaluation. Cette erreur est appelée **erreur de mesure**. Parce qu'une estimation basée sur un échantillon est rarement exacte et parce qu'il existe une erreur de mesure, il est pratique courante de fournir, pour chaque instance, une fourchette de scores au sein de laquelle le rendement réel se situerait probablement. Cette fourchette de scores utilisée pour chaque score moyen est appelée **intervalle de confiance**. Dans ce rapport, un intervalle de confiance de 95 p. 100 est utilisé pour représenter le point le plus haut et le point le plus bas entre lesquels le score moyen réel se situe dans 95 p. 100 des cas.

En d'autres termes, si l'évaluation était administrée de nouveau à d'autres échantillons choisis au hasard de la même population d'élèves, il est possible de dire avec confiance que le niveau de rendement réel de la totalité des élèves se situerait 19 fois sur 20 dans la fourchette établie. Dans les graphiques de ce rapport, les intervalles de confiance sont représentés par le symbole  $\text{—|—}$ . Si les intervalles de confiance se chevauchent, les différences sont considérées comme **n'étant pas statistiquement significatives**.

### Comparaisons entre les résultats selon la langue

Il est recommandé d'être prudent au moment de comparer les résultats du rendement bien que les instruments d'évaluation ont été préparés en collaboration en tenant compte des différentes langues, pour veiller à garder l'équivalence au nom de l'égalité envers tous les élèves. Chaque langue a ses caractéristiques uniques qui ne sont pas facilement comparables. Alors que dans l'épreuve de lecture, les descripteurs de rendement, les guides de correction et le processus de correction étaient jugés équivalents en anglais et en français, les différences pédagogiques et culturelles relatives aux différences de structure de la langue et de l'emploi rendent les comparaisons entre les langues difficiles par nature, d'où l'appel à la prudence.

# Résultats d'ensemble selon la langue

Le tableau suivant présente le score moyen de chaque instance où les élèves ont répondu en anglais à l'évaluation en lecture par rapport au score moyen de la population des élèves de l'ensemble du Canada ayant répondu en anglais.

TABLEAU 3-1 Résultats pancanadiens en lecture – Anglais

	Instance	Score moyen et intervalle de confiance
<b>Supérieur</b> au score moyen du Canada anglophone	ONa	503 ± 5
<b>Égal</b> au score moyen du Canada anglophone	CANa	492 ± 3
	ABa	491 ± 4
	BCa	486 ± 5
	YTa	486 ± 11
<b>Inférieur</b> au score moyen du Canada anglophone	QCa	479 ± 5
	MBa	476 ± 5
	SKa	471 ± 4
	NSa	471 ± 4
	NBa	466 ± 4
	NLa	464 ± 5
	PEa	459 ± 4

Le score moyen des élèves de l'Ontario ayant répondu en anglais est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Les scores moyens des élèves de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et du Yukon ayant répondu en anglais ne diffèrent pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Les scores moyens des élèves de la Saskatchewan, du Manitoba, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve-et-Labrador ayant répondu en anglais sont significativement inférieurs à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.



Le tableau suivant présente le score moyen de chaque instance où les élèves ont répondu en français à l'évaluation en lecture par rapport au score moyen de la population des élèves de l'ensemble du Canada ayant répondu en français.

TABLEAU 3-2 Résultats pancanadiens en lecture – Français

	Instance	Score moyen et intervalle de confiance
<b>Égal</b> au score moyen du Canada francophone	QCf	532 ± 6
	CANf	524 ± 5
<b>Inférieur</b> au score moyen du Canada francophone	ABf	505 ± 8
	ONf	478 ± 5
	NSf	477 ± 10
	BCf	473 ± 14
	NBf	458 ± 4
	MBf <sup>2</sup>	436 ± 8

Le score moyen des élèves du Québec ayant répondu en français ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Les scores moyens des élèves de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, du Manitoba, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse ayant répondu en français sont significativement inférieurs à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

*Étant donné la petite taille de l'échantillon, les résultats des élèves de la Saskatchewan, de l'Île-du-Prince-Édouard, de Terre-Neuve-et-Labrador et du Yukon ayant répondu en français ne figurent pas dans le tableau. Ils sont cependant inclus dans le calcul du score moyen de chaque instance.*

<sup>2</sup> Les élèves du Manitoba inscrits à des programmes d'immersion française ont participé en français et sont inclus dans les résultats du Manitoba francophone.

## Résultats pancanadiens par niveau de rendement

---

Bien qu'il soit utile d'utiliser le score moyen comme descripteur de rendement pour évaluer le rendement global des élèves, on peut s'en faire une idée plus précise en examinant la distribution relative des scores dans les trois niveaux de rendement décrits à la page 12. Chaque niveau de rendement correspond au pourcentage des élèves ayant obtenu un score qui se situe dans la fourchette des scores associés à un niveau de rendement donné. Le niveau 2 est considéré comme le niveau de rendement acceptable pour les élèves de 13 ans.

### *Niveau 2 de rendement en lecture*

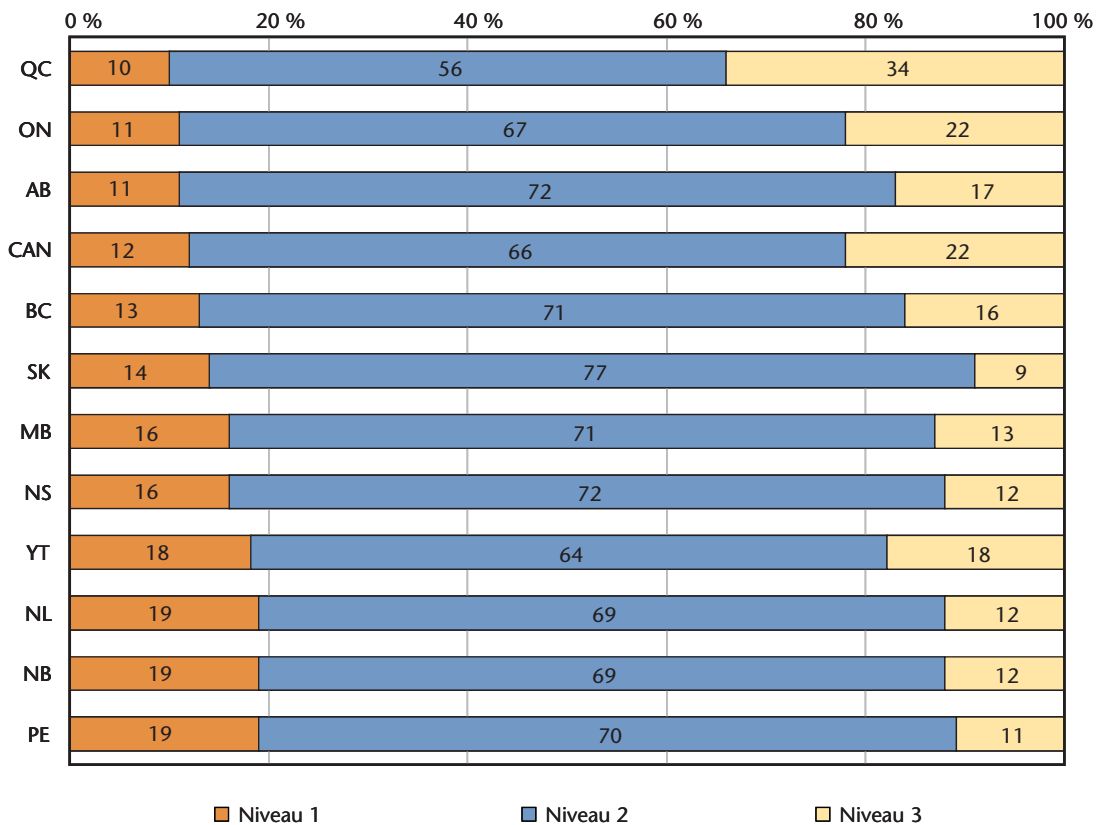
#### *Réalisations typiques de l'élève :*

- L'élève comprend, interprète et réagit à divers textes de manière claire et raisonnable.
- L'élève comprend à la fois les éléments d'information explicites et implicites du texte.
- L'élève relie les idées générales et les détails à l'appui, tire des conclusions concernant le sens plus général et le propos du texte et interprète des parties spécifiques du texte en se basant sur des éléments implicites et le langage figuré.
- L'élève fait preuve d'une connaissance de la manière dont les textes sont structurés et organisés à diverses fins.
- Les réactions personnelles et critiques de l'élève sont appuyées de références au texte et à d'autres sources.

En règle générale, la grande majorité des élèves de 13 ans de tout le Canada ont accompli les tâches de lecture correspondant aux attentes exprimées dans les programmes d'études et constituant le niveau 2, soit le niveau acceptable de rendement.

Le graphique 3-2 présente la distribution des trois niveaux de rendement par instance ainsi que le pourcentage correspondant des élèves à chaque niveau.

GRAPHIQUE 3-2 Pourcentage des élèves ayant atteint chacun des niveaux de rendement par instance\*



\* Les instances sont classées par ordre décroissant, soit de l'instance où le pourcentage d'élèves ayant atteint le niveau 2 et au-delà est le plus élevé, jusqu'à l'instance où ce pourcentage est le plus faible.

*Certains élèves ont été exemptés par l'école de participer à l'Évaluation en Lecture du PPCE-13 de 2007 compte tenu de leur faiblesse en la matière (l'école estimait qu'ils n'atteignaient pas le niveau 1) [voir Tableau A-29]. Les données du reste de ce rapport n'englobent donc que les élèves qui ont participé à l'évaluation.*

Selon les résultats pancanadiens par niveau de rendement, en règle générale, la plupart des élèves de 13 ans atteignent au moins un niveau de rendement égal ou supérieur aux attentes pour ce groupe d'âge, soit le niveau 2 et au-delà. Le pourcentage des élèves dans l'ensemble du Canada qui atteignent le niveau 2 et au-delà varie entre 81 et 90 p. 100. Dans cinq instances, au moins 85 p. 100 des élèves ont fait preuve d'un rendement égal ou supérieur aux attentes canadiennes pour ce groupe d'âge.

## Pourcentage des élèves à chaque niveau de rendement selon la langue

TABLEAU 3-3 Niveaux de rendement en lecture selon la langue – Anglais

Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)	Niveau 2 et au-delà (%)
ONa	10	67	23	90
ABa	11	73	16	89
CANa	12	70	18	88
BCa	13	71	16	87
SKa	14	77	9	86
MBa	15	72	13	85
QCa	16	70	14	84
NSa	16	72	12	84
YTa	17	65	18	83
NBa	17	72	11	83
NLa	19	69	12	81
PEa	19	70	11	81

Le pourcentage des élèves de l'Alberta et de l'Ontario ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est supérieur au pourcentage obtenu par leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Le pourcentage des élèves de l'Ontario ayant répondu en anglais et dont le rendement atteint le niveau 3 est supérieur au pourcentage obtenu par leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU 3-4 Niveaux de rendement en lecture selon la langue – Français

Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)	Niveau 2 et au-delà (%)
QCf	9	54	37	91
CANf	11	55	34	89
ABf	14	58	28	86
NSf	17	67	16	83
ONf	19	62	19	81
BCf	22	55	23	78
NBf	24	62	14	76
MBf	31	58	11	69

Le pourcentage des élèves du Québec ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est supérieur au pourcentage obtenu par leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Le pourcentage des élèves ayant répondu en français et dont le rendement atteint le niveau 3 au Québec est supérieur au pourcentage obtenu par leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Résultats pancanadiens en lecture selon le sexe

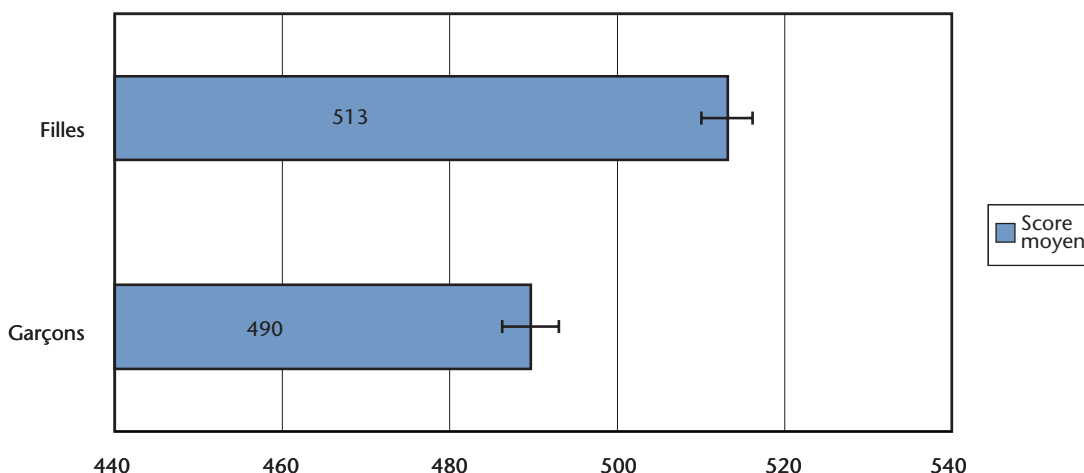
« Les décideurs [y compris les enseignants et enseignantes de tous les échelons, les parents et les entités directement intéressées] cherchent à réduire les disparités entre les sexes en ce qui a trait au rendement scolaire. Ce rendement, combiné à la motivation et à l'attitude des élèves à l'égard de l'apprentissage, influe sur les parcours en éducation tout comme sur les parcours professionnels des garçons et des filles. »

(À la hauteur : Résultats canadiens de l'Étude PISA de l'OCDE, 2006, p. 39)

En règle générale, les différences entre les sexes dans les résultats de l'évaluation en lecture semblent plus marquées qu'en sciences et en mathématiques. Les différences constatées au terme dans l'Évaluation en Lecture du PPCE-13 de 2007 sont semblables à celles qui ont été observées aux épreuves internationales, pancanadiennes et provinciales au cours de la dernière décennie. Toutefois, un examen plus ciblé, qui ferait la distinction entre les sexes pour les sous-domaines de la *compréhension*, de l'*interprétation* et de la *réaction au texte* permettrait peut-être de mieux comprendre les résultats.

Les données suivantes portent sur les différences entre les sexes des scores moyens globaux et des pourcentages d'élèves qui atteignent les différents niveaux de rendement.

GRAPHIQUE 3-3 Comparaison des scores moyens de l'ensemble du Canada selon le sexe<sup>3</sup>



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les filles obtiennent un score moyen significativement supérieur à celui des garçons à l'épreuve de lecture dans l'ensemble du Canada.

<sup>3</sup> Parce que certains élèves n'ont pas indiqué leur sexe dans les questionnaires, leurs réponses ne figurent pas dans les calculs des moyennes par sexe. Cependant, tous les élèves sont inclus dans la moyenne canadienne de 500.

TABLEAU 3-5 Comparaison des scores moyens de l'ensemble du Canada par niveau de rendement et selon le sexe

Sexe	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)	Niveau 2 et au-delà (%)
Garçons	13	68	19	87
Filles	9	65	26	91

La proportion de filles dont le rendement se classe au niveau 2 et au-delà est à quatre points de pourcentage supérieure à celle des garçons.

La proportion de garçons dont le rendement se classe au niveau 1 est à quatre points de pourcentage supérieure à celle des filles.

De ce fait, la proportion de filles dont le rendement se classe au niveau 3 est à sept points de pourcentage supérieure à celle des garçons au même niveau.

## Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine

---

La conception de la composante de l'évaluation en lecture était axée particulièrement sur les sous-domaines de la *compréhension*, de l'*interprétation* et de la *réaction au texte*. Des items et des scores moyens spécifiques avaient été associés à chacun de ces sous-domaines. La section suivante examine les résultats pancanadiens par rapport à ces éléments.

L'évaluation de ces trois principaux aspects d'une interrelation avec un texte (la *lecture*) est ce qui fait que l'évaluation en lecture du PPCE-13 est considérée comme un test fondé sur le programme d'études. En effet, les programmes d'études et pratiques pédagogiques actuels des instances sont dominés par ces trois sous-domaines communs.

### *Sous-domaines*

#### **Compréhension**

Les élèves comprennent l'information fournie de manière explicite et implicite dans le texte.

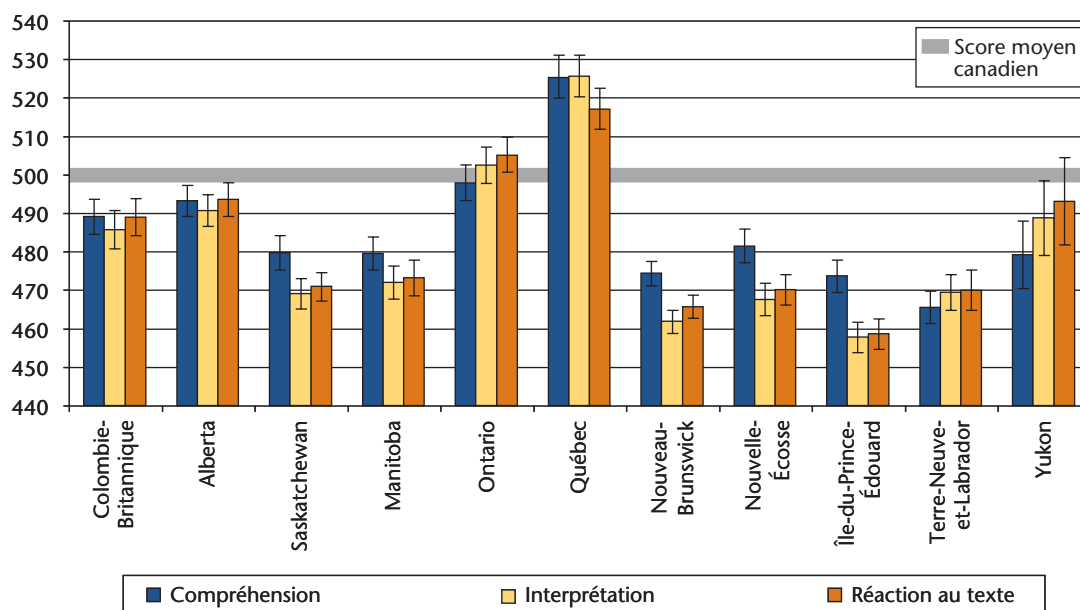
#### **Interprétation**

Les élèves construisent le sens en analysant et en résumant des extraits, des éléments et des événements afin de se donner une perspective plus large ou de déduire le sens plus général du texte.

## Réaction au texte

Les élèves établissent des liens personnels qui leur sont propres entre certains aspects du texte et leurs connaissances et expériences propres.

GRAPHIQUE 3-4 Résultats par sous-domaine



En règle générale, le rendement des élèves dans chacun des trois sous-domaines ne diffère pas de manière significative dans la plupart des instances. Dans quatre provinces (Saskatchewan, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Île-du-Prince-Édouard), le score moyen en *interprétation* et *réaction au texte* est significativement inférieur à celui que les élèves obtiennent en *compréhension*.

En tenant compte des intervalles de confiance, en *compréhension*, on constate que le score moyen des élèves du Québec est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada. En Ontario, par contre, le score moyen ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

En tenant compte des intervalles de confiance, en *interprétation*, on constate que le score moyen des élèves du Québec est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada. En Ontario et au Yukon, par contre, le score moyen ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

En tenant compte des intervalles de confiance pour ce qui est de la *réaction au texte*, on constate que le score moyen des élèves du Québec est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada. En Alberta, en Ontario et au Yukon, par contre, le score moyen ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Résultats par sous-domaine et selon la langue

TABLEAU 3-6 Résultats (et intervalles de confiance) par sous-domaine et selon la langue – Anglais<sup>4</sup>

Instance	Compréhension	Interprétation	Réaction au texte
BCa	489 ± 5	486 ± 4	489 ± 4
ABa	493 ± 4	491 ± 4	493 ± 4
SKa	<b>480 ± 4</b>	<b>469 ± 4</b>	<b>471 ± 4</b>
MBa	<b>483 ± 5</b>	<b>475 ± 5</b>	<b>476 ± 5</b>
ONa	499 ± 5	<b>503 ± 4</b>	<b>506 ± 4</b>
QCa	<b>483 ± 6</b>	<b>477 ± 6</b>	<b>482 ± 6</b>
NBa	<b>475 ± 4</b>	<b>463 ± 4</b>	<b>467 ± 4</b>
NSa	<b>482 ± 4</b>	<b>467 ± 4</b>	<b>470 ± 4</b>
PEa	<b>473 ± 4</b>	<b>457 ± 4</b>	<b>458 ± 4</b>
NLa	<b>466 ± 4</b>	<b>469 ± 4</b>	<b>470 ± 5</b>
YTa	479 ± 12	489 ± 11	494 ± 11
CANa	492 ± 2	492 ± 3	495 ± 2

En *compréhension*, on constate que les scores moyens des élèves de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de l'Ontario et du Yukon ayant répondu en anglais ne diffèrent pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

En *interprétation*, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario ayant répondu en anglais est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada. En Colombie-Britannique, en Alberta et au Yukon, par contre, les scores moyens des élèves ne diffèrent pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Pour ce qui est de la *réaction au texte*, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario ayant répondu en anglais est significativement plus élevé que celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada. En Colombie-Britannique, en Alberta et au Yukon, par contre les scores moyens des élèves ne diffèrent pas de manière significative de celui de l'ensemble au Canada.

TABLEAU 3-7 Résultats (et intervalles de confiance) par sous-domaine et selon la langue – Français

Instance	Compréhension	Interprétation	Réaction au texte
BCf	<b>479 ± 14</b>	<b>483 ± 15</b>	<b>469 ± 15</b>
ABf	<b>503 ± 7</b>	<b>509 ± 6</b>	<b>499 ± 7</b>
MBf	<b>445 ± 8</b>	<b>444 ± 8</b>	<b>445 ± 8</b>
ONf	<b>477 ± 5</b>	<b>482 ± 6</b>	<b>484 ± 6</b>
Q Cf	531 ± 6	532 ± 7	522 ± 6
NBf	<b>472 ± 4</b>	<b>459 ± 4</b>	<b>462 ± 4</b>
NSf	<b>480 ± 8</b>	<b>482 ± 9</b>	<b>480 ± 8</b>
CANf	524 ± 6	525 ± 6	516 ± 6

Le score moyen des élèves du Québec ayant répondu en français ne diffère pas de manière significative du score moyen de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans les trois sous-domaines.

<sup>4</sup> Les scores moyens en gras diffèrent de manière significative de celui de l'ensemble du Canada.







## Évaluation en mathématiques

Les programmes d'études de mathématiques des diverses instances au Canada s'articulent autour de plusieurs processus mathématiques jugés essentiels à une étude efficace de cette matière. Ces processus comprennent généralement la résolution de problèmes, le raisonnement et la justification de la pensée, la réflexion, l'utilisation d'outils appropriés et de stratégies de calcul, l'établissement de liens dans et hors de la discipline, la représentation et la communication mathématique. Les processus reflètent la façon dont les élèves acquièrent et appliquent leurs habiletés et connaissances en mathématiques et ne doivent pas être séparés des habiletés et connaissances acquises par l'entremise des programmes d'études.

La composante en mathématiques du PPCE de 2007 est alignée sur le programme des instances et sur les normes du *National Council of Teachers of Mathematics* – NCTM (conseil national du personnel enseignant les mathématiques). Le principe dominant de l'évaluation réside dans le fait que l'application des mathématiques est un acte intégré auquel les habiletés et concepts de divers domaines de contenu sont liés intrinsèquement.

### Organisation du domaine

---

Pour les besoins du PPCE, le domaine des mathématiques a été divisé en quatre sous-domaines et en trois processus.

Les sous-domaines sont :

- nombres et opérations (pourcentage, représentations d'équivalence, taux, ratios et proportionnalité);
- géométrie et mesure (propriété des figures en deux dimensions et des formes en trois dimensions, position relative, transformations et mesures);
- régularités et relations (régularités et expressions algébriques, rapports linéaires et équations);
- gestion des données et probabilités (collecte et analyse des données, probabilité expérimentale et théorique).

Les trois processus sont :

- résolution de problèmes;
- communication et représentation;
- raisonnement et établissement de liens.

Les sous-domaines sont des regroupements traditionnels d'habiletés et de connaissances, tandis que les processus se retrouvent dans l'application de tous les sous-domaines.

*Dans cette évaluation, où les mathématiques étaient un domaine secondaire, les items ne portaient que sur le raisonnement algébrique et proportionnel pour l'ensemble des sous-domaines.*

La composante en mathématiques du PPCE de 2007 propose des items inspirés des spécifications relatives aux quatre sous-domaines et liés aux compétences (processus) que sont la résolution de problèmes, la communication et la représentation, le raisonnement et l'établissement de liens. Par ailleurs, les divers scénarios évoquent autant que possible des situations pertinentes pour les élèves de 13 ans au Canada, autrement dit, des contextes qui conviennent à leur âge et qui les touchent.

La portée de cette évaluation s'est limitée aux concepts et aux habiletés qu'utilisent la plupart des élèves de 13 ans au cours de leurs études au Canada. Toutefois, elle ne couvre pas exhaustivement tous les concepts et toutes les habiletés qu'un élève de 13 ans est censé avoir acquis selon un système en particulier.

### **Considérations particulières**

Les calculatrices et autre matériel de manipulation (outils pédagogiques) n'étaient pas fournis et n'étaient pas nécessaires pour compléter l'évaluation; leur utilisation a été autorisée quand les élèves participants à l'évaluation en mathématiques du PPCE les ont demandés. L'usage d'ordinateurs était toutefois interdit.

## Évaluation en sciences

Le concept de « culture scientifique » est communément défini comme étant le principal objectif des programmes de sciences au Canada.

L'évaluation en sciences du PPCE définit la culture scientifique comme le développement de compétences grâce auxquelles l'élève peut mettre en œuvre des attitudes, des habiletés et des connaissances liées aux sciences. Elle inclut également une compréhension de la nature des sciences permettant de faire de la recherche, de résoudre des problèmes et de prendre des décisions fondées sur des preuves quant aux enjeux liés aux sciences. La définition englobe la connaissance des sciences de la nature, des sciences physiques (chimie et physique) et des sciences de la Terre et de l'Univers, ainsi qu'une compréhension de la nature des sciences comme sphère d'activité humaine.

Comme en témoigne la plupart des documents sur les programmes d'études en sciences, la culture scientifique est évaluée par rapport à trois compétences : recherche scientifique, résolution de problèmes et prise de décision. Chacune de ces compétences exige que l'élève comprenne la nature de la discipline, applique des connaissances scientifiques pertinentes, mette en œuvre certaines habiletés et manifeste certaines attitudes qui reflètent sa culture scientifique. Pour les besoins du PPCE de 2007, elles sont considérées comme interdépendantes et indissociables.

De plus, un des objectifs ciblés par le CMEC dans l'application du PPCE était de s'aligner sur d'autres évaluations internationales menées par l'entremise de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), tel le Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA). L'adoption d'une définition similaire de la culture scientifique augmente donc les chances de trouver certains points de comparabilité entre les deux.

Enfin, même si la conception de ce cadre d'évaluation et des items en découlant respecte l'intention des programmes d'études en sciences des instances du Canada, le PPCE-13 en sciences n'est pas une évaluation exhaustive et n'englobe donc pas chaque aspect et chaque élément de contenu figurant dans chaque programme d'études en sciences des élèves de 13 ans au Canada.

## Organisation du domaine

---

À l'instar de l'évaluation en mathématiques, l'évaluation en sciences est formée d'items associés aux compétences et sous-domaines qui permettent aux élèves de montrer la façon dont ils mettent en œuvre certaines attitudes, habiletés et connaissances liées aux sciences.

Les compétences et le rapprochement des cinq sous-domaines interreliés et définis dans les programmes d'études à l'échelle du Canada ainsi que les principes énoncés dans le *Cadre commun de résultats d'apprentissage en sciences de la nature* du CMEC sont à la base des items élaborés pour le test.

Compétences :

- Recherche scientifique (se poser des questions sur la nature des choses, par l'entremise d'une exploration globale et de recherches ciblées).
- Résolution de problèmes (chercher à résoudre des problèmes pratiques en trouvant des façons originales de mettre en application ses connaissances scientifiques).
- Prise de décision (identifier des questions ou des enjeux particuliers et entreprendre une recherche scientifique pour clarifier chaque question ou enjeu et prendre des décisions ou appliquer des jugements personnels).

Sous-domaines

- Nature des sciences (comprendre la nature des connaissances scientifiques et des méthodes qui favorisent leur évolution).
- Nature de la technologie (reconnaître les interrelations entre science et technologie).
- Connaissance des sciences (connaître les théories, modèles, concepts et principes essentiels des diverses filières des sciences : sciences de la vie [biologie], sciences physiques [chimie et physique] et sciences de la Terre et de l'Univers).
- Habiletés (appliquer des compétences à des situations réelles pour résoudre des problèmes et prendre des décisions éclairées). Le sous-domaine des habiletés est divisé en quatre filières : cerner un problème et planifier, exécuter et noter, analyser et interpréter, et communiquer.
- Attitudes (développer une attitude positive, tel que s'intéresser aux sciences et être sensible à des questions liées aux sciences; respecter et soutenir des connaissances fondées sur des preuves et avoir conscience du développement durable et de sa responsabilité à l'égard de l'environnement).

Comme la composante en mathématiques, la composante en sciences du PPCE de 2007 propose des ensembles d'items, dont chacun est défini (mis en contexte) par un scénario donné. Les scénarios contenaient des items inspirés des spécifications relatives aux cinq sous-domaines et liés aux compétences que sont la recherche scientifique, la

résolution de problèmes et la prise de décision. Autant que possible, les scénarios évoquaient des situations pertinentes, adéquates et logiques pour des élèves de 13 ans au Canada.

Les composantes en mathématiques et en sciences du PPCE-13 étaient réunies dans un même cahier de test. Les élèves devaient répondre à un total de 54 questions en 90 minutes. Les items des deux composantes étaient de style variés, allant d'items à réponses choisies, à courtes et à longues réponses construites. Le nombre d'items par scénario pouvait varier légèrement, selon la distribution des types d'items au sein d'un scénario. Toutefois, aucun scénario ne contenait un type unique d'items. Sachant que l'évaluation devait être accessible à tous les élèves participants, les conceptrices et concepteurs des items ont veillé à ce que le niveau de lecture et le vocabulaire soient adaptés pour des élèves de 13 ans.

### *Échelles de compte rendu des domaines secondaires*

À l'instar de la lecture, les scores moyens à l'échelle pour chacun des domaines secondaires ont été utilisés pour communiquer les résultats obtenus. Le score moyen pancanadien a été fixé à 500, avec un écart-type de 100.

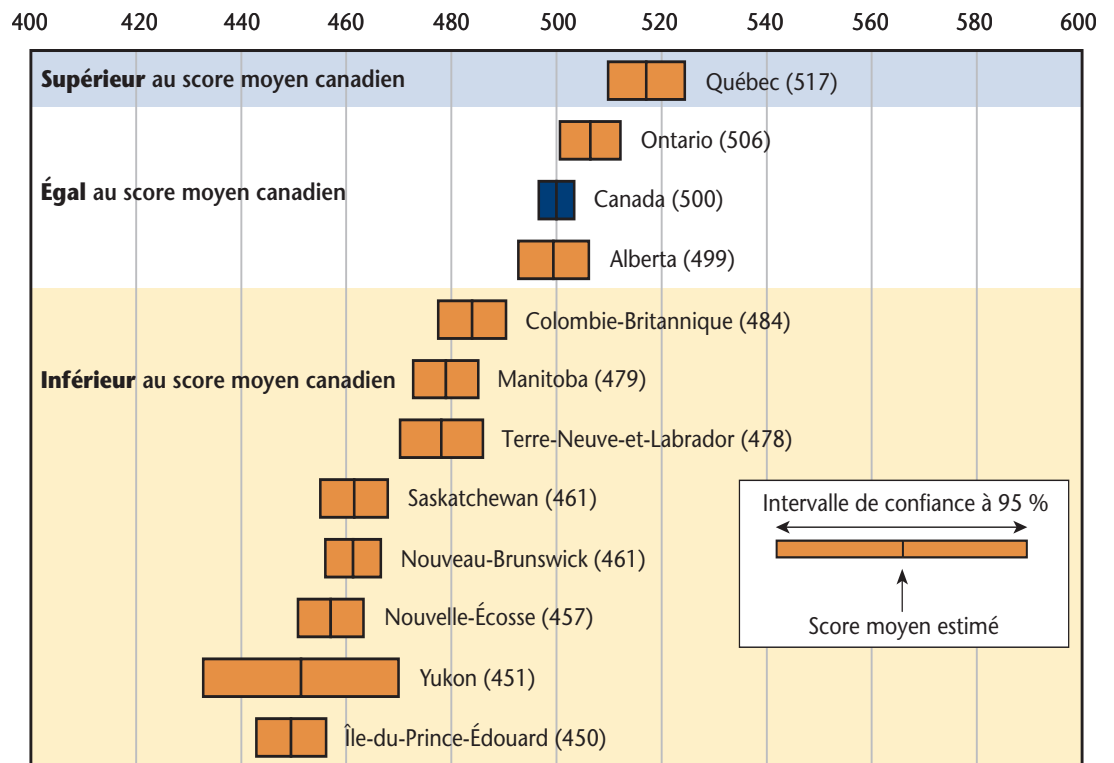
# Résultats pancanadiens en mathématiques et en sciences

Cette section présente le rendement global des élèves de 13 ans du Canada au PPCE de 2007, en mathématiques et en sciences, en comparant le rendement de chaque instance (exprimé par un score moyen) au score moyen global de l'ensemble du Canada. Il faut souligner que puisque ces deux matières étaient évaluées en tant que domaines secondaires du PPCE de 2007, le rapport ne fait pas état du niveau de rendement.

## Résultats en mathématiques par instance

Le graphique suivant présente les scores moyens avec les intervalles de confiance des instances à l'évaluation en mathématiques, par comparaison avec le score moyen de l'ensemble du Canada.

GRAPHIQUE 4-1 Scores moyens et intervalles de confiance en mathématiques pour les instances canadiennes



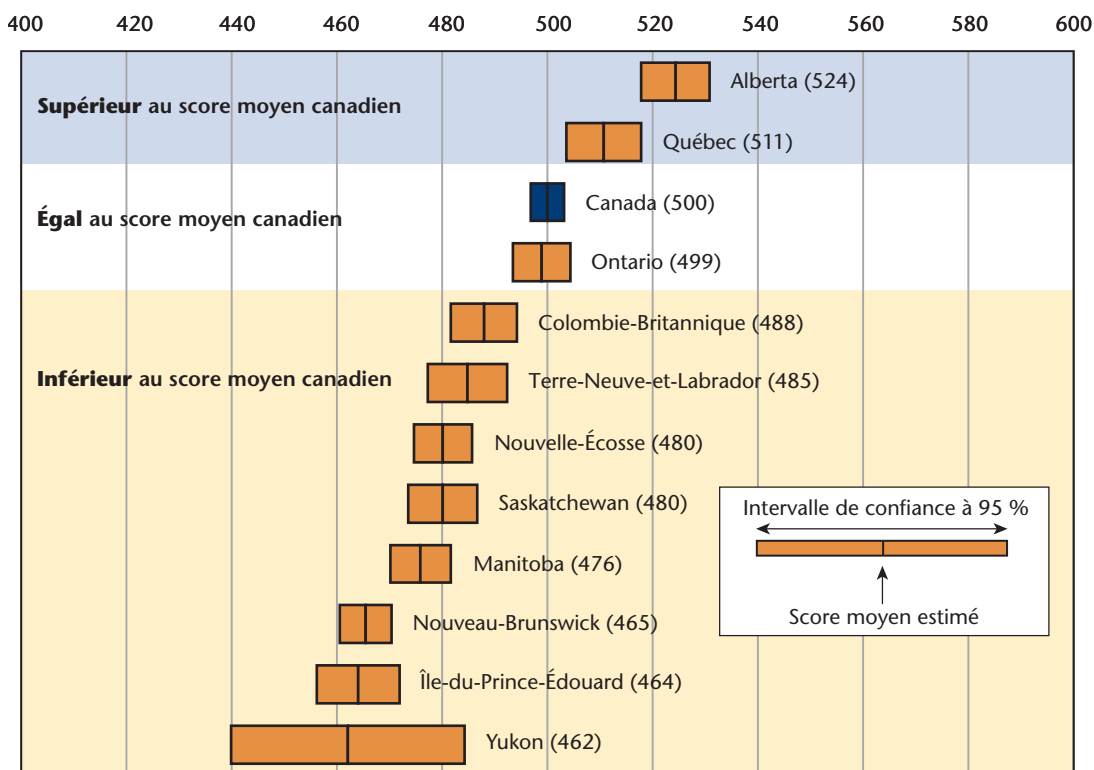
En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Québec en mathématiques est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada. Les scores moyens des élèves de l'Ontario et de l'Alberta ne diffèrent pas de manière significative de ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Les scores moyens des élèves de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, de Terre-Neuve-et-Labrador et du Yukon sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Résultats en sciences par instance

Le graphique suivant présente les scores moyens avec les intervalles de confiance des instances à l'évaluation en sciences, par comparaison avec le score moyen de l'ensemble du Canada.

GRAPHIQUE 4-2 Scores moyens et intervalles de confiance en sciences pour les instances canadiennes



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves de l'Alberta et du Québec en sciences sont significativement supérieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada. Le score moyen des élèves de l'Ontario ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Les scores moyens des élèves de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, de Terre-Neuve-et-Labrador et du Yukon sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Résultats en mathématiques selon la langue

TABLEAU 4-1 Résultats pancanadiens en mathématiques – Anglais

	Instance	Score moyen et intervalle de confiance
<b>Supérieur</b> au score moyen du Canada anglophone	ONa	508 ± 7
<b>Égal</b> au score moyen du Canada anglophone	QCa	510 ± 10
	ABa	500 ± 7
	CANa	496 ± 4
<b>Inférieur</b> au score moyen du Canada anglophone	BCa	484 ± 7
	MBa	479 ± 8
	NLa	478 ± 7
	NBa	462 ± 6
	SKa	461 ± 6
	NSa	457 ± 6
	PEa	449 ± 8
	YTa	448 ± 19

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario ayant répondu en anglais à l'épreuve de mathématiques est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada. Les scores moyens des élèves de l'Alberta et du Québec ayant répondu en anglais ne diffèrent pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU 4-2 Résultats pancanadiens en mathématiques – Français

	Instance	Score moyen et intervalle de confiance
<b>Égal</b> au score moyen du Canada francophone	QCf	518 ± 8
	CANf	512 ± 6
<b>Inférieur</b> au score moyen du Canada francophone	ABf	478 ± 14
	MBf	474 ± 14
	ONf	471 ± 6
	BCf	467 ± 26
	NSf	464 ± 17
	NBf	460 ± 7

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Québec ayant répondu en français à l'épreuve de mathématiques ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.



## Résultats en sciences selon la langue

TABLEAU 4-3 Résultats pancanadiens en sciences – Anglais

	Instance	Score moyen et intervalle de confiance
<b>Supérieur</b> au score moyen du Canada anglophone	ABa	524 ± 6
<b>Égal</b> au score moyen du Canada anglophone	ONa	499 ± 7
	CANa	496 ± 4
	BCa	488 ± 7
	NLa	485 ± 7
<b>Inférieur</b> au score moyen du Canada anglophone	SKa	480 ± 7
	NSa	479 ± 6
	MBa	477 ± 8
	NBa	468 ± 6
	QCa	467 ± 10
	PEa	464 ± 8
	YTa	458 ± 21

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Alberta ayant répondu en anglais à l'épreuve de sciences est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Les scores moyens des élèves de la Colombie-Britannique, de l'Ontario et de Terre-Neuve-et-Labrador ayant répondu en anglais à cette épreuve ne diffèrent pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

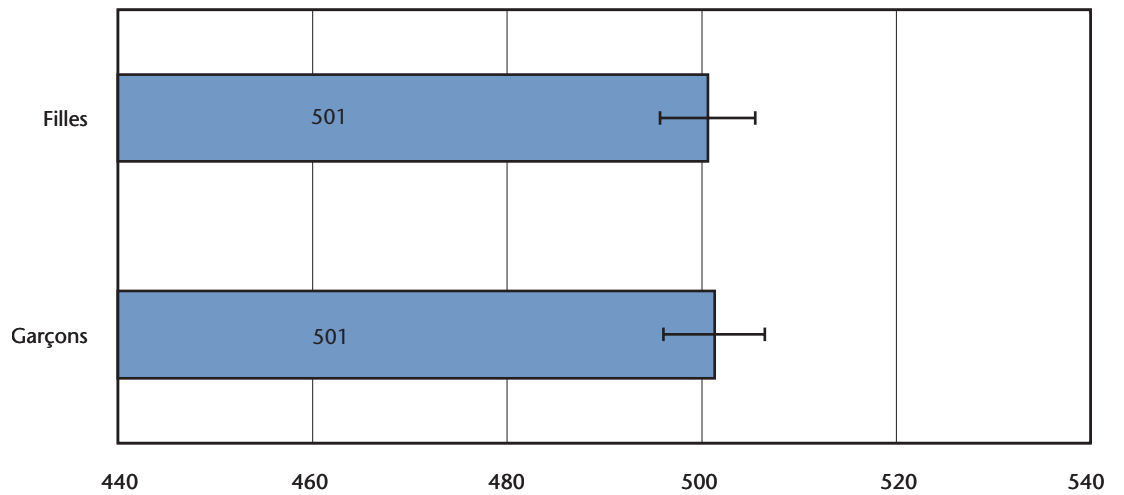
TABLEAU 4-4 Résultats pancanadiens en sciences – Français

	Instance	Score moyen et intervalle de confiance
<b>Égal</b> au score moyen du Canada francophone	QCf	516 ± 9
	ABf	514 ± 16
	CANf	512 ± 7
	NSf	503 ± 16
	BCf	475 ± 32
<b>Inférieur</b> au score moyen du Canada francophone	ONf	485 ± 6
	MBf	470 ± 13
	NBf	460 ± 6

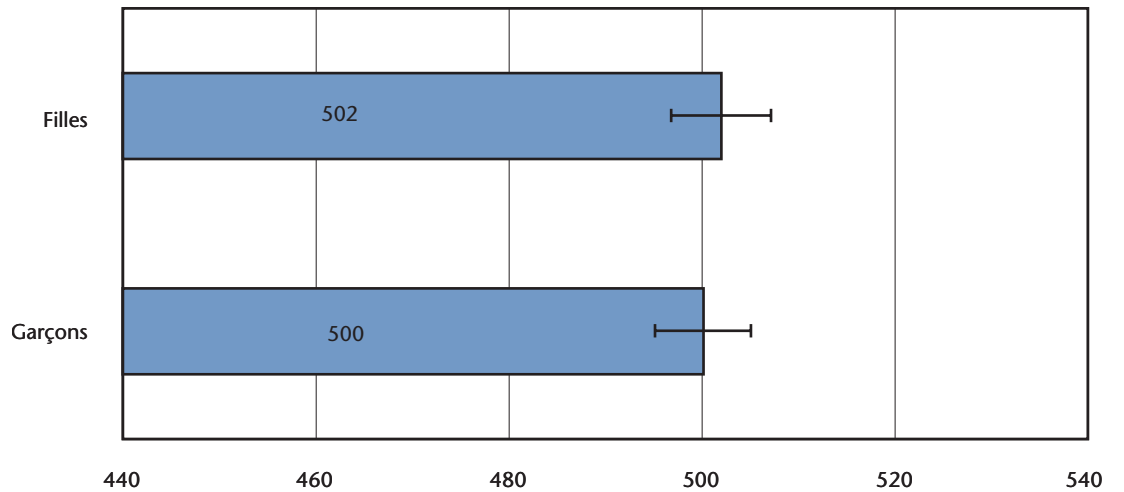
En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, du Québec et de la Nouvelle-Écosse ayant répondu en français à l'épreuve de sciences ne diffèrent pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

# Résultats pancanadiens en mathématiques et en sciences selon le sexe

GRAPHIQUE 4-3 Scores moyens en mathématiques selon le sexe



GRAPHIQUE 4-4 Scores moyens en sciences selon le sexe



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate qu'il n'y a pas de différence significative entre les scores moyens des garçons et des filles de l'ensemble du Canada, en mathématiques comme en sciences.



## COLOMBIE-BRITANNIQUE

## Énoncé de contexte

*Contexte social*

La population de la Colombie-Britannique s'élève à environ 4 millions de personnes, dont 86 p. 100 vivent en milieu urbain, principalement dans la région métropolitaine de Vancouver. La province appuie la réussite de tous les élèves, peu importe leur milieu socioculturel. ([www.gov.bc.ca/](http://www.gov.bc.ca/))

*Organisation du système scolaire*

Environ 600 000 élèves sont inscrits dans le système scolaire public, 60 000 fréquentent des écoles indépendantes et plus de 4000 suivent un enseignement à domicile. La province compte 60 conseils scolaires, dont le Conseil scolaire francophone. La plupart des élèves de 13 ans sont en 8<sup>e</sup> ou 9<sup>e</sup> année. ([www.gov.bc.ca/bced/](http://www.gov.bc.ca/bced/))

*Enseignement dans les domaines langagiers*

Le programme d'études des domaines langagiers de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année de la Colombie-Britannique est publié dans des ensembles de ressources intégrées (ERI), offerts en français et en anglais, et est constitué du programme d'étude prescrit par la province (résultats d'apprentissage), de suggestions pour l'enseignement, d'une liste de ressources d'apprentissage recommandées (livres, vidéos, ressources électroniques, etc.) et de possibles méthodes d'évaluation des progrès des élèves par le personnel enseignant.

Tous les élèves de la Colombie-Britannique doivent suivre des cours dans les domaines langagiers de la maternelle jusqu'à la 12<sup>e</sup> année. Le programme d'études provincial intègre les six grands domaines langagiers (lecture, écriture, écoute, expression orale, visualisation et représentation) à trois niveaux principaux : entre les domaines d'études du programme, à l'échelle du programme et dans la vie extrascolaire. Les résultats d'apprentissage (ce que les élèves devraient savoir et pouvoir faire) sont regroupés selon trois filières du programme d'études : comprendre et répondre, communiquer les idées et l'information, et le soi et la société. ([www.bced.gov.bc.ca/irp/irp\\_ela.htm](http://www.bced.gov.bc.ca/irp/irp_ela.htm))

*Évaluation dans les domaines langagiers*

La Colombie-Britannique évalue annuellement tous ses élèves de 4<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> année en compréhension de la lecture, en écriture et en mathématiques grâce à l'Évaluation des habiletés de base (ÉHB). Cette évaluation vise principalement à aider la province, les districts scolaires, les écoles et les comités de planification scolaire à déterminer dans quelle mesure les élèves acquièrent les habiletés de base, et ce, de manière à pouvoir ensuite améliorer leur rendement. ([www.bced.gov.bc.ca/assessment/fsa/](http://www.bced.gov.bc.ca/assessment/fsa/))

La Colombie-Britannique a également mis au point un ensemble de normes de performance en lecture, écriture, mathématiques et responsabilité sociale, destinées à un usage facultatif dans les écoles. Axées sur l'évaluation du rendement, ces normes constituent une ressource appuyant constamment l'enseignement et l'évaluation. Elles illustrent une approche critériée de l'évaluation des élèves et permettent au personnel enseignant, aux élèves et aux parents de comparer la performance des élèves aux attentes provinciales. ([www.bced.gov.bc.ca/perf\\_stands/](http://www.bced.gov.bc.ca/perf_stands/))

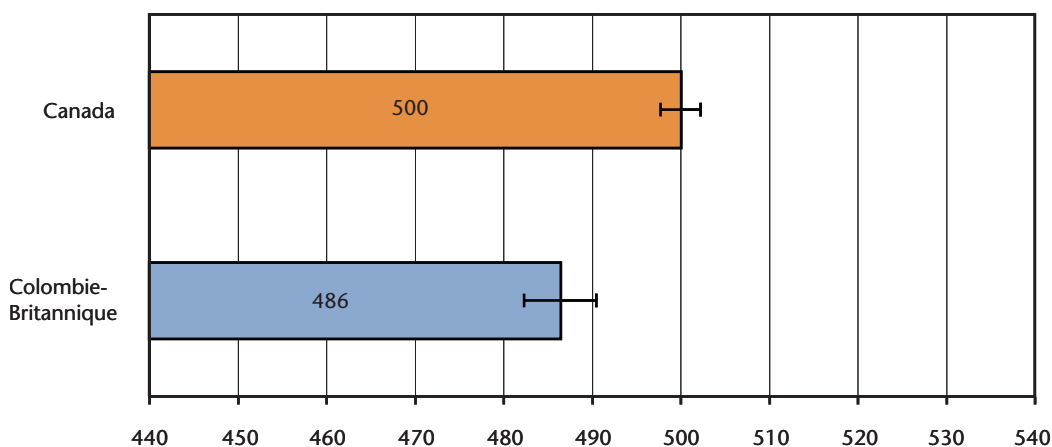
Pour obtenir leur diplôme, les élèves de la Colombie-Britannique doivent passer des examens portant sur diverses matières, y compris des examens dans les domaines langagiers en 10<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année. Les résultats de l'examen de 10<sup>e</sup> année comptent pour 20 p. 100 de la note finale, ceux de l'examen de 12<sup>e</sup> année comptent pour 40 p. 100. ([www.bced.gov.bc.ca/exams/](http://www.bced.gov.bc.ca/exams/))

De plus, les élèves de la Colombie-Britannique participent à diverses évaluations internationales : PIRLS (Programme international de recherche en lecture scolaire), TEIMS (Tendances de l'enquête internationale sur les mathématiques et les sciences) et PISA (Programme international pour le suivi des acquis des élèves). ([www.bced.gov.bc.ca/assessment/nat\\_int\\_assess.htm](http://www.bced.gov.bc.ca/assessment/nat_int_assess.htm))

# Résultats en lecture

## Canada – Colombie-Britannique : Scores moyens en lecture

GRAPHIQUE BC1



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Colombie-Britannique à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats en lecture selon la langue

TABLEAU BC(A)1

Instance	Score moyen <sup>5</sup> et intervalle de confiance
CANa	492 ± 3
BCa	486 ± 5

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Colombie-Britannique ayant répondu en anglais à l'épreuve de lecture ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU BC(F)1

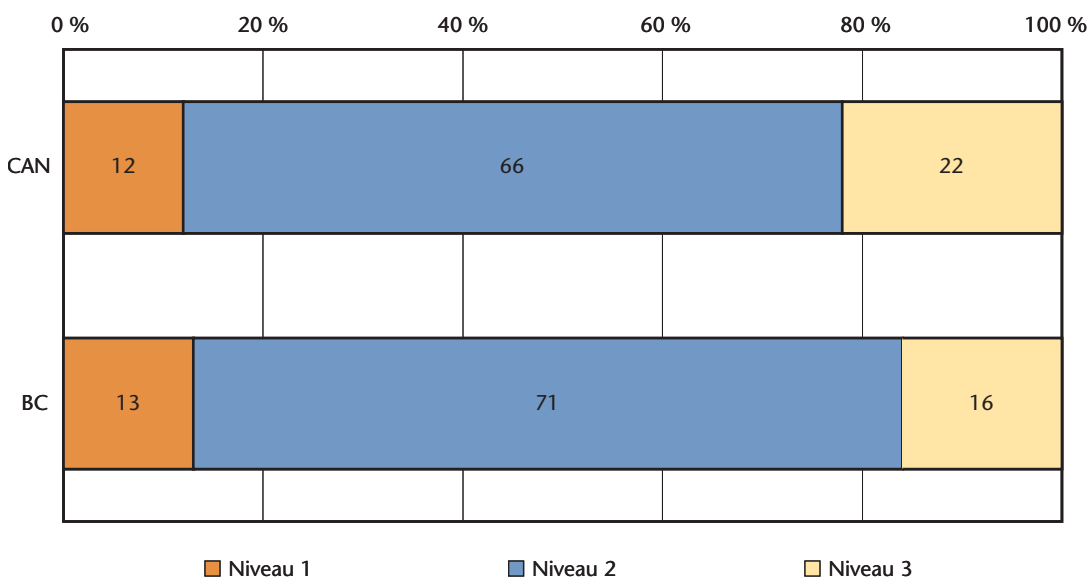
Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	524 ± 5
BCf	<b>473 ± 14</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Colombie-Britannique ayant répondu en français à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

<sup>5</sup> Les scores moyens en gras diffèrent de manière significative de celui de l'ensemble du Canada.

## Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats en lecture par niveau

GRAPHIQUE BC2



La proportion des élèves de la Colombie-Britannique dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ un point de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ un point de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue

TABEAU BC(A)2

Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANa	12	70	18
BCa	13	71	16

La proportion des élèves de la Colombie-Britannique ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ un point de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en anglais et dont le rendement est au niveau 1 est d'environ un point de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU BC(F)2

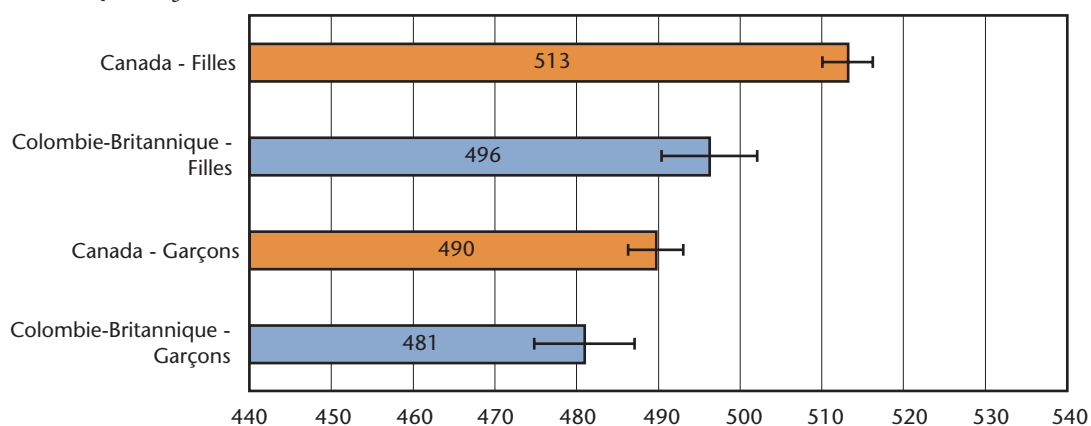
Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANf	11	55	34
BCf	22	55	23

La proportion des élèves de la Colombie-Britannique ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ 11 points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en français et dont le rendement est au niveau 1 est d'environ 11 points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe

GRAPHIQUE BC3



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Colombie-Britannique qui sont de sexe masculin ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Le score moyen des élèves de la Colombie-Britannique qui sont de sexe féminin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.



### Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine

TABLEAU BC<sub>3</sub>

Sous-domaine	CAN	BC
Compréhension	500 ± 2	<b>489 ± 5</b>
Interprétation	500 ± 2	<b>486 ± 5</b>
Réaction au texte	500 ± 2	<b>489 ± 5</b>

Les scores moyens des élèves de la Colombie-Britannique ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines mais sont significativement inférieurs à ceux des élèves de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

### Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue

TABLEAU BC<sub>4</sub>

Instance	Compréhension	Interprétation	Réaction au texte
CANa	492 ± 2	492 ± 3	495 ± 2
BCa	489 ± 5	486 ± 4	489 ± 4
CANf	524 ± 6	525 ± 6	516 ± 6
BCf	<b>479 ± 14</b>	<b>483 ± 15</b>	<b>469 ± 15</b>

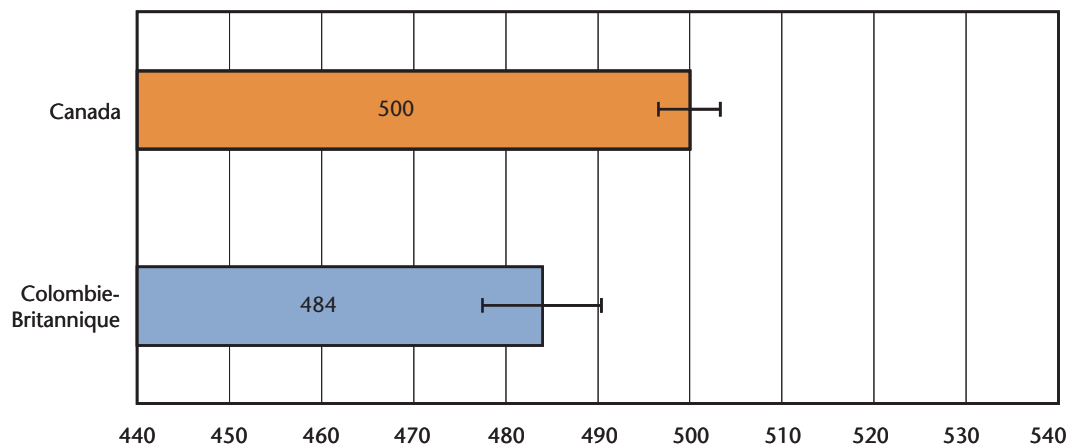
En tenant compte des intervalles de confiance, les scores moyens des élèves de la Colombie-Britannique ayant répondu en anglais ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines. De même, ils ne diffèrent pas de manière significative de ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

Les scores moyens des élèves de la Colombie-Britannique ayant répondu en français ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines. Cependant, les scores moyens sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans les trois sous-domaines.

## Résultats en mathématiques et en sciences

### Canada – Colombie-Britannique : Scores moyens en mathématiques

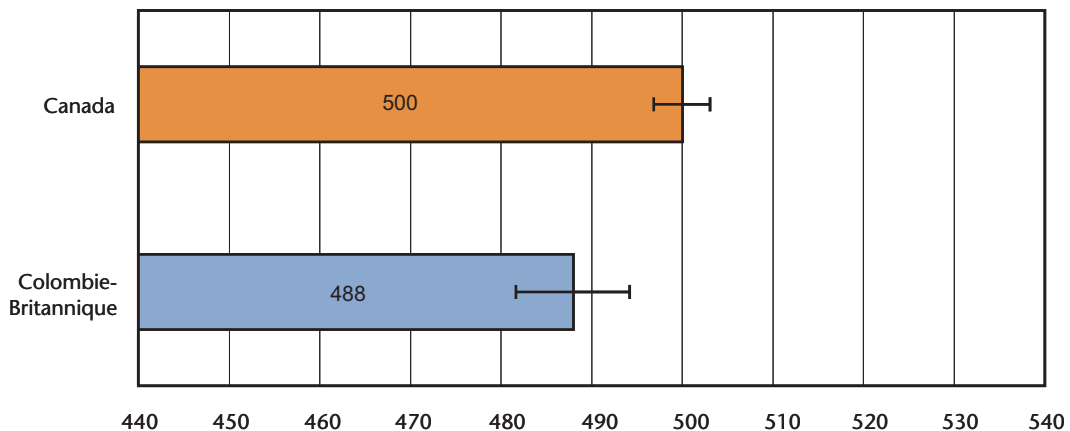
GRAPHIQUE BC<sub>4</sub>



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Colombie-Britannique à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Colombie-Britannique : Scores moyens en sciences

GRAPHIQUE BC<sub>5</sub>



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Colombie-Britannique à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue

TABLEAU BC(A)5

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
BCa	<b>484 ± 7</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Colombie-Britannique ayant répondu en anglais à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU BC(F)5

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 6
BCf	<b>467 ± 26</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Colombie-Britannique ayant répondu en français à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Colombie-Britannique : Comparaison des résultats en sciences selon la langue

TABLEAU BC(A)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
BCa	488 ± 7

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Colombie-Britannique ayant répondu en anglais à l'épreuve de sciences ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU BC(F)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 7
BCf	475 ± 32

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Colombie-Britannique ayant répondu en français à l'épreuve de sciences ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Énoncé de contexte

---

### *Contexte social*

L'Alberta a une population multiculturelle d'environ 3 millions de personnes. L'école y est obligatoire pour tous les enfants âgés entre six et 16 ans. Le gouvernement provincial a la responsabilité première de l'éducation des élèves de la 1<sup>re</sup> à la 12<sup>e</sup> année et partage cette responsabilité avec les conseils scolaires locaux.

### *Organisation du système scolaire*

Pour l'année scolaire 2006-2007, 601 790 élèves étaient inscrits dans 2167 écoles de l'Alberta. De ce nombre, 70 p. 100 fréquentaient des écoles publiques, 22 p. 100 fréquentaient des écoles séparées et les 8 p. 100 restants fréquentaient des écoles privées, des écoles à charte, des écoles spéciales et des écoles fédérales. Quelque 4900 élèves (0,8 p. 100) étaient inscrits dans des programmes de français langue première offerts par les cinq autorités scolaires francophones.

Près de la totalité des élèves de 13 ans (99,3 p. 100) étaient inscrits à l'école secondaire de premier cycle. Il y en avait 5,4 p. 100 en 7<sup>e</sup> année, 66,1 p. 100 en 8<sup>e</sup> année et 27,8 p. 100 en 9<sup>e</sup> année. Tous les élèves, peu importe le programme, suivent chaque année des cours d'anglais langue première. De la même manière, tous les élèves des programmes francophones suivent des cours de français langue première.

Le programme d'anglais du secondaire de deuxième cycle comporte trois séquences de cours : *English Language Arts* (anglais langue première) 10-1, 20-1 et 30-1; *English Language Arts* 10-2, 20-2 et 30-2; et *English Language Arts* 16, 26 et 36.

Le programme de français du secondaire deuxième cycle, qui s'adresse aux élèves francophones, comporte lui aussi trois séquences de cours : Français 10, 20 et 30; Français 10-2, 20-2 et 30-2; et Français 16, 26 et 36. Le programme de français destiné aux élèves en immersion compte trois cours : *French Language Arts* (français) 10, 20 et 30.

La première séquence des cours d'anglais langue première et de français langue première s'adresse aux élèves du programme de formation de base, la deuxième s'adresse aux élèves du programme général et la séquence 16, 26 et 36 s'adresse aux élèves du programme « Connaissances et employabilité ». Les élèves peuvent être transférés d'une séquence de cours à une autre, à condition de remplir certains critères.

Puisque la population étudiante dont l'anglais est la langue seconde (ALS) continue à croître en moyenne de 14 p. 100 annuellement, un plus grand nombre de programmes d'ALS sont offerts aux élèves dont la maîtrise de l'anglais ne leur permet pas de participer pleinement aux expériences didactiques des écoles de l'Alberta sans une aide supplémentaire en apprentissage de l'anglais.

## *Enseignement dans les domaines langagiers*

Les écoles de l'Alberta offrent diverses expériences didactiques qui permettent aux élèves de lire pour obtenir de l'information, comprendre et se divertir et qui les aident à écrire et à parler avec clarté, exactitude et confiance, et ce, de manière appropriée selon le contexte.

Les principes suivants encadrent le programme d'anglais.

- La maîtrise de la langue sert tout au long de la vie.
- La maîtrise de la langue favorise l'acquisition des capacités de raisonnement en permettant aux élèves de réfléchir à leur propre raisonnement et à leurs propres processus d'apprentissage et de les maîtriser.
- Les six domaines langagiers – l'écoute, l'expression orale, la lecture, l'écriture, la visualisation et la représentation – sont liés les uns aux autres et sont interdépendants. La facilité dans l'un d'eux consolide et soutient les autres.
- La littérature fait partie intégrante du programme d'apprentissage de la langue.
- La langue sert à communiquer des points de vue, des idées et des sentiments et appuie le développement social et personnel.
- La maîtrise de la langue est essentielle tout au long du programme d'études.
- La langue est étroitement mêlée aux expériences dans toutes les situations d'apprentissage. Les médias imprimés, en ligne ou autres présentent les idées de façons diverses et caractéristiques.
- La maîtrise de la langue augmente avec la pratique.

Chez les élèves dont le français est la langue première, l'acquisition des compétences linguistiques va de pair avec le développement de leur identité francophone propre. Les principes suivants encadrent le programme de français destiné aux élèves francophones.

- La langue est un outil de communication.
- La langue est considérée dans son intégralité.
- De nombreuses occasions sont données d'utiliser la langue, notamment des situations interactives.
- Les élèves sont mis en présence d'un large éventail de présentations, de textes, de passages et d'excellents modèles langagiers.
- L'apprentissage est axé sur la découverte du sens.
- La prise de risques est encouragée dans un climat de confiance.
- Les situations d'apprentissage sont pertinentes et interactives.
- Les situations d'apprentissage tiennent compte des champs d'intérêt et des besoins des élèves.
- Les situations d'apprentissage permettent aux élèves de faire des choix.
- Les situations d'apprentissage accordent une place à la diversité des styles d'apprentissage et des formes d'intelligence.
- De nombreux liens sont tissés avec la communauté francophone internationale ainsi qu'avec sa diversité linguistique et culturelle.
- Les méthodes d'évaluation reflètent et appuient les principes susmentionnés.

Le programme d'anglais cible cinq résultats généraux, et chacun d'eux comporte divers résultats précis que les élèves doivent atteindre avant la fin de chaque année d'études. Ces résultats sont liés les uns aux autres et sont interdépendants, et chacun doit être obtenu grâce à une série d'expériences d'écoute, d'expression orale, de lecture, d'écriture, de visualisation et de représentation.

Le programme d'études du français reflète l'actuel programme d'études et explicite les stratégies de planification, de suivi et d'évaluation utilisées pour une communication efficace.

Le ministère de l'Éducation de l'Alberta a mis au point un éventail de guides pédagogiques et de ressources autorisées qui fournissent des stratégies au personnel qui enseigne aux élèves le programme d'ALS du secondaire de deuxième cycle. Il y a par exemple des programmes de lecture littéraire, des soutiens à la littératie, des outils de sensibilisation à la phonétique et diverses stratégies à mettre en œuvre avant la lecture. Plusieurs des accommodements et des stratégies efficaces d'enseignement de l'ALS ressemblent à ceux utilisés avec d'autres élèves qui ont des besoins spéciaux.

### *Évaluation dans les domaines langagiers*

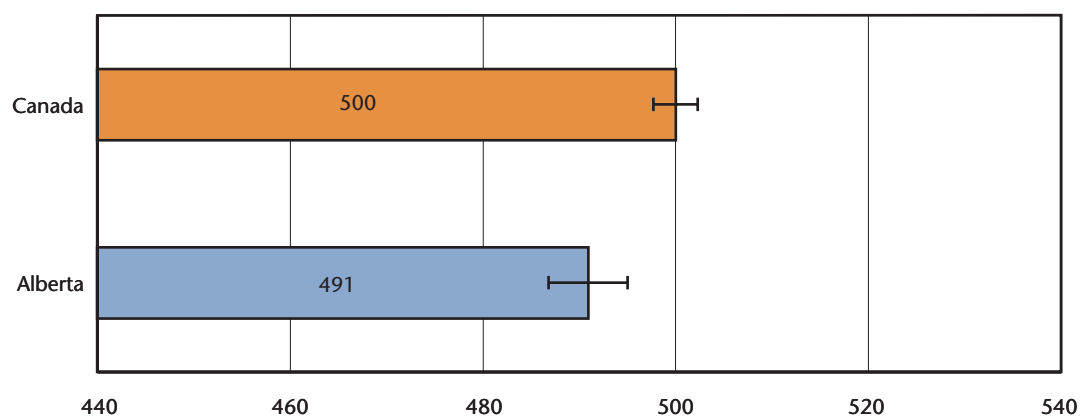
En plus d'une évaluation poussée en classe, des tests provinciaux axés sur le programme d'études sont administrés annuellement en 3<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> année pour mesurer l'acquisition des compétences linguistiques. En outre, les examens aux fins d'obtention du diplôme provincial, qui comptent pour 50 p. 100 de la note finale des cours de langue de 12<sup>e</sup> année, tels English Language Arts 30-1 et 30-2, Français 30 et French Language Arts 30, sont administrés cinq fois par année. Tous ces tests et examens comportent une composante écrite exhaustive représentant 50 p. 100 de la note totale du test ou de l'examen. Ces tests et examens se fondent sur les normes provinciales pour mesurer le rendement des élèves de la province. À la suite de chaque test provincial important, des rapports détaillés au niveau du district, de l'école, de la classe et de l'élève sont générés et communiqués aux écoles. Le personnel enseignant, les autres membres du personnel de l'école et les fonctionnaires provinciaux se servent de ces rapports pour cerner les points forts des élèves de même que les domaines où l'enseignement pourrait être amélioré.

Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web du ministère de l'Éducation de l'Alberta <http://education.alberta.ca> en anglais ou, en français, <http://education.alberta.ca/francais.aspx>.

## Résultats en lecture

### Canada – Alberta : Scores moyens en lecture

GRAPHIQUE AB1



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Alberta à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Alberta : Comparaison des résultats en lecture selon la langue

TABLEAU AB(A)1

Instance	Score moyen <sup>6</sup> et intervalle de confiance
CANa	492 ± 3
ABa	491 ± 4

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Alberta ayant répondu en anglais à l'épreuve de lecture ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU AB(F)1

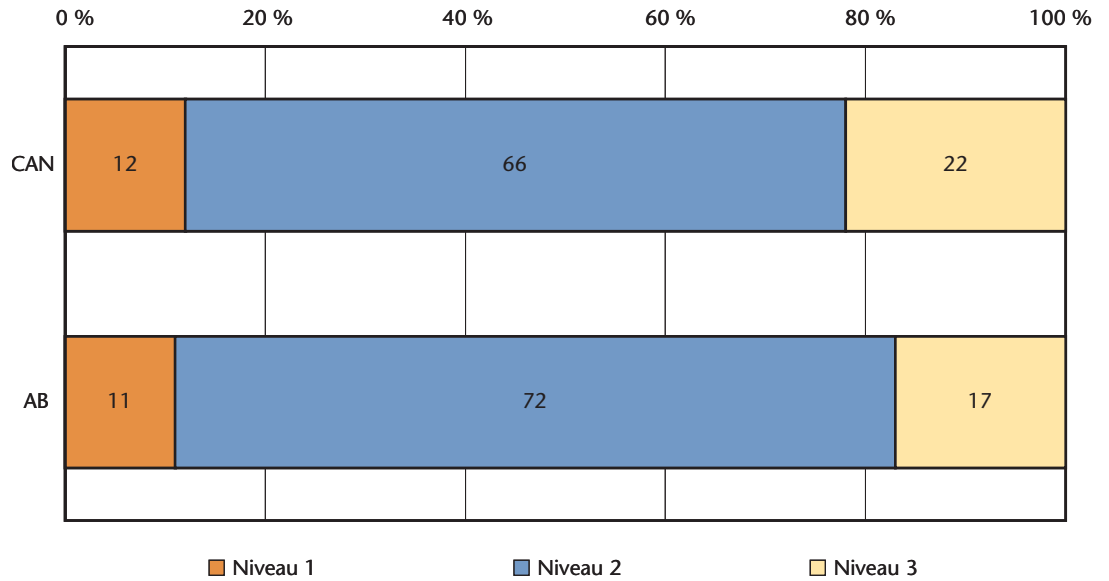
Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	524 ± 5
ABf	<b>505 ± 8</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Alberta ayant répondu en français à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

<sup>6</sup> Les scores moyens en gras diffèrent de manière significative de celui de l'ensemble du Canada.

## Canada – Alberta : Comparaison des résultats en lecture par niveau

GRAPHIQUE AB2



La proportion des élèves de l'Alberta dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ un point de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ un point de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.



## Canada – Alberta : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue

TABLEAU AB(A)<sub>2</sub>

Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANa	12	70	18
ABa	11	73	16

La proportion des élèves de l'Alberta ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ un point de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ un point de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU AB(F)<sub>2</sub>

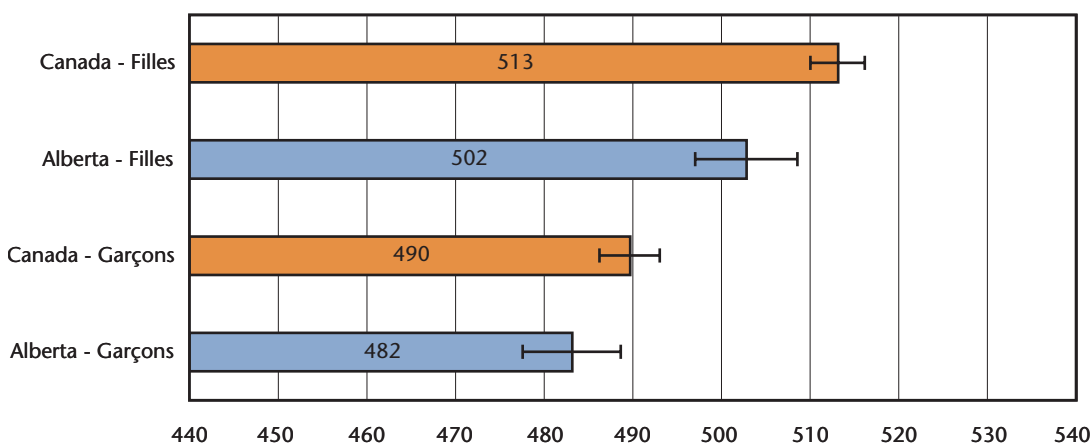
Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANf	11	55	34
ABf	14	58	28

La proportion des élèves de l'Alberta ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ trois points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en français dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ trois points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Alberta : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe

GRAPHIQUE AB<sub>3</sub>



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Alberta qui sont de sexe masculin ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Le score moyen des élèves de l'Alberta qui sont de sexe féminin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Alberta : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine

TABLEAU AB<sub>3</sub>

Sous-domaine	CAN	AB
Compréhension	500 ± 2	<b>493 ± 4</b>
Interprétation	500 ± 2	<b>491 ± 4</b>
Réaction au texte	500 ± 2	494 ± 4

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves de l'Alberta ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines. Le score moyen en *réaction au texte* n'est pas significativement différent de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada. En *compréhension* et *interprétation*, le score moyen des élèves de l'Alberta est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Alberta : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue

TABLEAU AB<sub>4</sub>

Instance	Compréhension	Interprétation	Réaction au texte
CANa	492 ± 2	492 ± 3	495 ± 2
ABa	493 ± 4	491 ± 4	493 ± 4
CANf	524 ± 6	525 ± 6	516 ± 6
ABf	<b>503 ± 7</b>	<b>509 ± 6</b>	<b>499 ± 7</b>

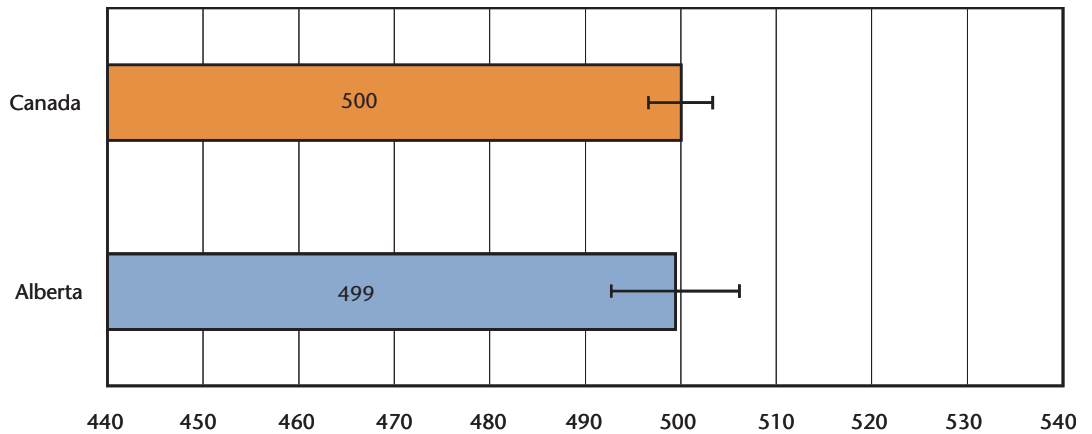
En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves de l'Alberta ayant répondu en anglais ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines. De même, ces scores ne sont pas significativement différents de ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada ayant répondu en anglais dans chacun des trois sous-domaines.

Les scores moyens des élèves de l'Alberta ayant répondu en français ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines. Les scores moyens des élèves de l'Alberta ayant répondu en français sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

## Résultats en mathématiques et en sciences

### Canada – Alberta : Scores moyens en mathématiques

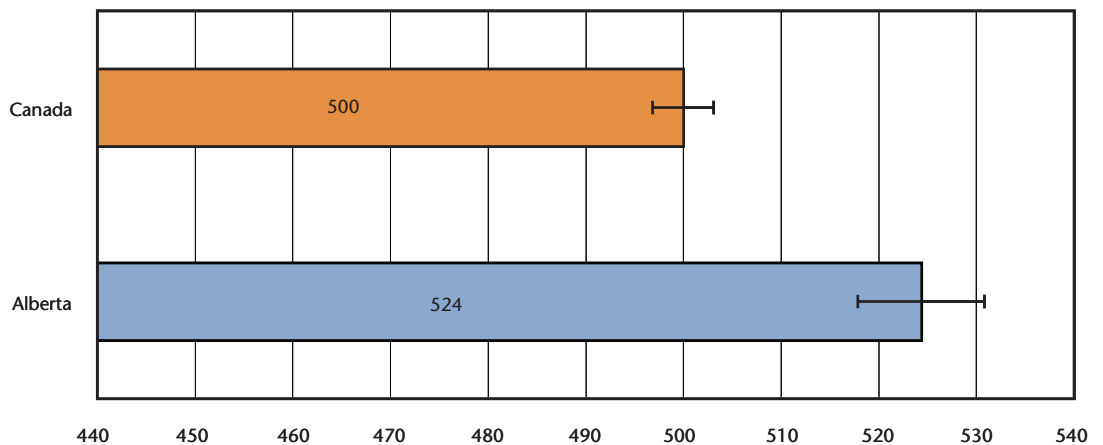
GRAPHIQUE AB4



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Alberta à l'épreuve de mathématiques ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Alberta : Scores moyens en sciences

GRAPHIQUE AB5



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Alberta à l'épreuve de sciences est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Alberta : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue

TABLEAU AB(A)5

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
ABa	500 ± 7

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Alberta ayant répondu en anglais à l'épreuve de mathématiques n'est pas significativement différent de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU AB(F)5

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 6
ABf	478 ± 14

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Alberta ayant répondu en français à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Alberta : Comparaison des résultats en sciences selon la langue

TABLEAU AB(A)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
ABa	524 ± 6

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Alberta ayant répondu en anglais à l'épreuve de sciences est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU AB(F)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 7
ABf	514 ± 16

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Alberta ayant répondu en français à l'épreuve de sciences ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

# SASKATCHEWAN

## Énoncé de contexte

---

### *Contexte social*

La Saskatchewan a une population d'environ un million de personnes réparties sur un vaste territoire. Environ la moitié de la population vit dans de petites villes, des villages, des municipalités rurales ou des réserves indiennes, ce qui donne à la province un caractère nettement rural. Les principales activités économiques de la province sont l'extraction minière de la potasse et de l'uranium, la production pétrolière, l'agriculture et la sylviculture. La Saskatchewan est riche d'un patrimoine culturel et ethnique diversifié, y compris une communauté métisse et des Premières nations importantes, dont la population ne cesse de croître.

### *Organisation du système scolaire*

La Saskatchewan compte quelque 163 311 élèves de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année dans 747 écoles financées par la province. Environ 90 p. 100 des élèves du primaire et du secondaire fréquentent des écoles provinciales publiques et 8 p. 100 fréquentent des écoles des Premières nations; les autres fréquentent des écoles indépendantes ou reçoivent un enseignement à domicile. En moyenne, les classes comptent approximativement 18,4 élèves, cependant, environ le quart de toutes les classes ont plus de 25 élèves.

Pour le groupe qui a participé au PPCE, la plupart des élèves de 13 ans étaient en 8<sup>e</sup> année.

### *Enseignement dans les domaines langagiers*

Le programme d'études des domaines langagiers de la Saskatchewan vise à guider la croissance et le développement constants des habiletés des élèves en expression orale, écoute, lecture, écriture, visualisation, représentation et réflexion. Une démarche pédagogique intégrée et basée sur les ressources a pour but d'approfondir la compréhension et l'appréciation de la langue et de la littérature. Les objectifs généraux des programmes d'études de l'anglais de la Saskatchewan sont les suivants :

- promouvoir les plaisirs de l'expression orale, de l'écoute, de la lecture, de l'écriture, de la visualisation et de la représentation et favoriser la maîtrise de ces activités;
- montrer comment apprécier la littérature et comment y répondre;
- développer les compétences des élèves en anglais comme une fonction de leurs aptitudes à la réflexion;
- promouvoir la croissance personnelle et le développement social en aidant les élèves à mieux connaître et utiliser la langue anglaise.

## *Évaluation dans les domaines langagiers*

Le personnel enseignant de la Saskatchewan est responsable de l'évaluation des élèves et de leur passage de la maternelle jusqu'à la 11<sup>e</sup> année. En 12<sup>e</sup> année, les enseignantes et enseignants non agréés attribuent au moins 60 p. 100 de la note finale de l'élève et ceux qui sont agréés dans une matière donnée attribuent la totalité de la note finale.

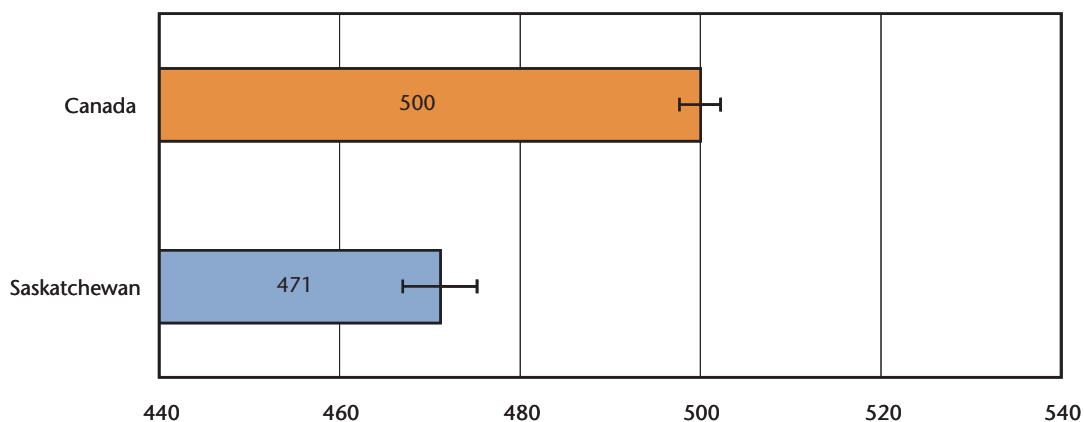
Toute la gamme des connaissances, des habiletés, des attitudes et des valeurs que les élèves ont utilisées et acquises pendant l'apprentissage est évaluée. On encourage les enseignantes et enseignants à élaborer des plans d'évaluation diversifiés qui tiennent compte des diverses méthodes pédagogiques utilisées pour adapter l'enseignement à chaque classe et à chaque élève.

Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web du ministère de l'Apprentissage de la Saskatchewan [www.sasked.gov.sk.ca](http://www.sasked.gov.sk.ca).

## Résultats en lecture

### Canada – Saskatchewan : Scores moyens en lecture

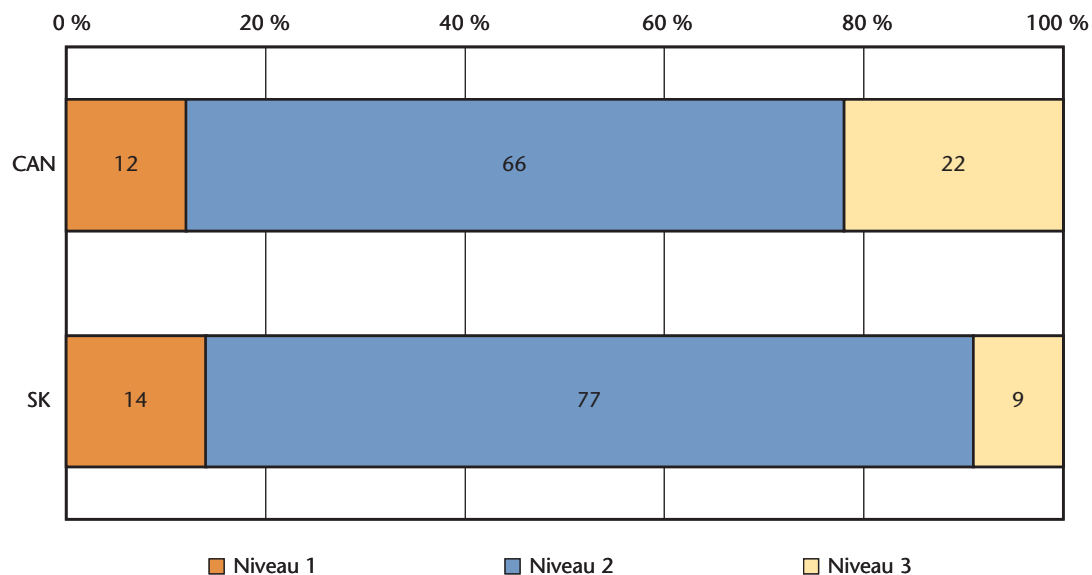
GRAPHIQUE SK1



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Saskatchewan à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Saskatchewan : Comparaison des résultats en lecture par niveau

GRAPHIQUE SK2

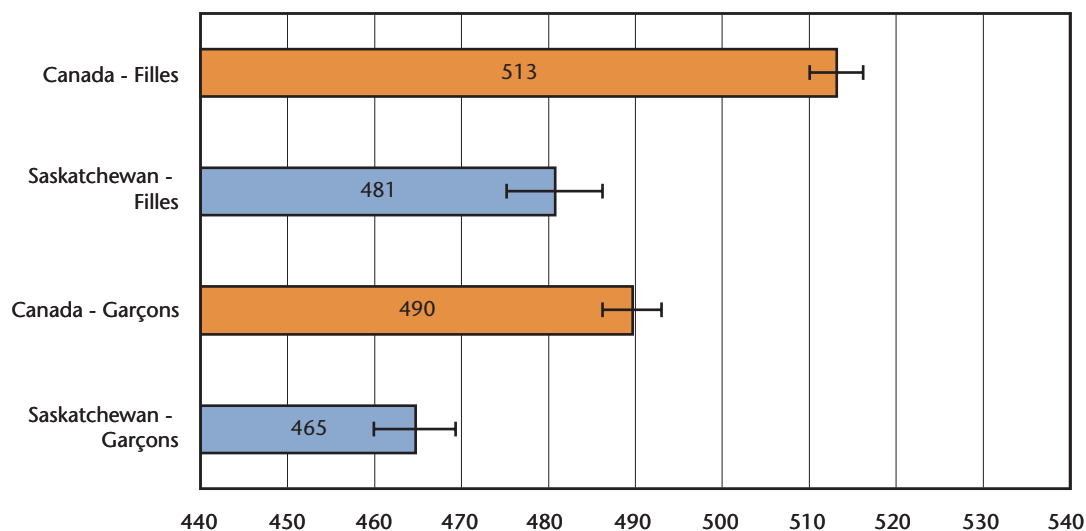


La proportion des élèves de la Saskatchewan dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ deux points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ deux points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Saskatchewan : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe

GRAPHIQUE SK<sub>3</sub>



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Saskatchewan qui sont de sexe masculin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

De même, le score moyen des élèves de la Saskatchewan qui sont de sexe féminin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Saskatchewan : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine

TABLEAU SK<sub>1</sub>

Sous-domaine	CAN	SK <sup>7</sup>
Compréhension	500 ± 2	<b>480 ± 4</b>
Interprétation	500 ± 2	<b>469 ± 4</b>
Réaction au texte	500 ± 2	<b>471 ± 4</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Saskatchewan en *interprétation* et en *réaction au texte* est significativement inférieur au score moyen en *compréhension*. De même, les scores moyens sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

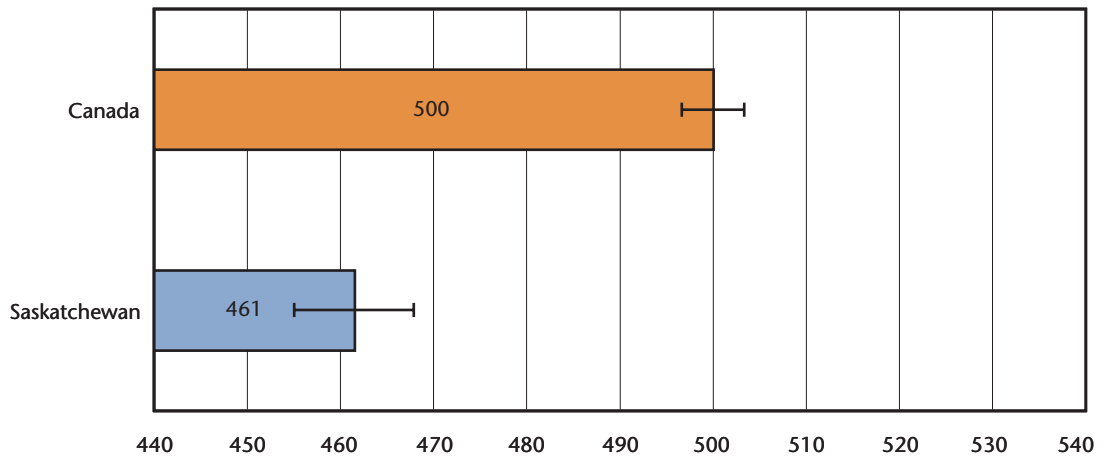
<sup>7</sup> Les scores moyens en gras diffèrent de manière significative de celui de l'ensemble du Canada.



## Résultats en mathématiques et en sciences

### Canada – Saskatchewan : Scores moyens en mathématiques

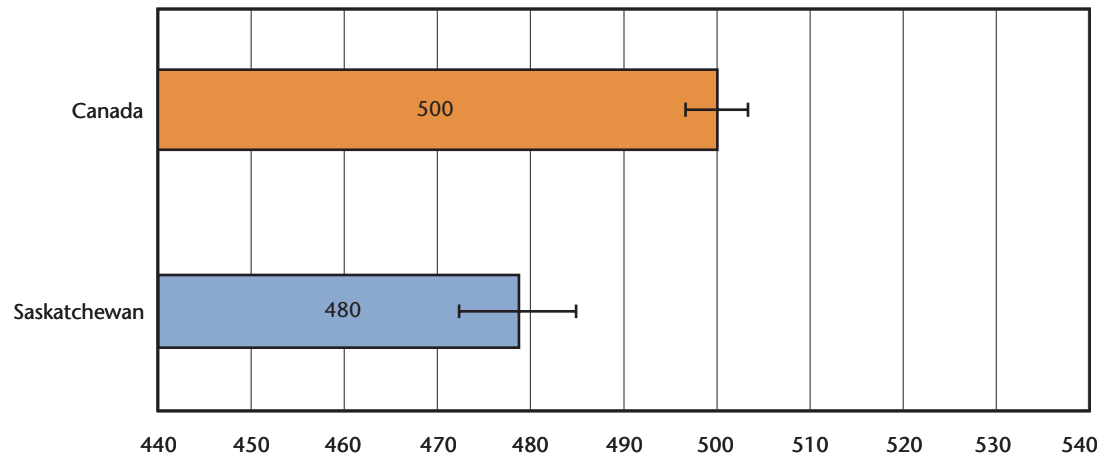
GRAPHIQUE SK4



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Saskatchewan à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Saskatchewan : Scores moyens en sciences

GRAPHIQUE SK5



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Saskatchewan à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Énoncé de contexte

---

### *Contexte social*

Le Manitoba a une population d'environ 1,1 million de personnes, dont 60 p. 100 vivent dans la capitale, Winnipeg. Cette population est composée d'un large éventail de groupes ethniques et linguistiques, y compris une communauté franco-manitobaine dynamique et une communauté autochtone dans les régions rurales et urbaines. L'économie du Manitoba est importante et diversifiée.

### *Organisation du système scolaire*

Le système scolaire public du Manitoba dessert quelque 185 000 élèves de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année et emploie environ 13 000 enseignantes et enseignants dans 37 divisions et districts scolaires. Les élèves peuvent choisir de suivre leurs cours dans l'un des quatre programmes scolaires suivants : anglais, français, immersion française et, au secondaire, études technologiques. Les enfants issus de parents francophones peuvent fréquenter la Division scolaire franco-manitobaine, qui n'est pas fondée sur un morcèlement géographique et qui offre le programme en français. Les écoles privées, l'enseignement à domicile et les écoles dans les réserves, qui sont financées par le gouvernement fédéral et qui desservent les élèves des Premières nations, comptent parmi les autres options d'éducation. Les écoles sont encouragées à regrouper les niveaux scolaires de la maternelle à la 4<sup>e</sup> année (primaire), de la 5<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> année (intermédiaire) et de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année (secondaire).

Les élèves ont participé au PPCE en fonction de la langue d'enseignement. Ainsi, les élèves des programmes en français et en immersion française ont rempli l'évaluation en français. Les écoles publiques et les écoles indépendantes financées par le gouvernement provincial y ont participé. (<http://www.edu.gov.mb.ca/k12/>)

### *Enseignement dans les domaines langagiers*

Les programmes d'études des domaines langagiers ont été élaborés à la suite de la participation du Manitoba au Protocole de l'Ouest canadien de collaboration concernant l'éducation de base. ([www.wncp.ca](http://www.wncp.ca))

### *Enseignement de l'anglais langue première*

Le programme d'études de l'anglais langue première vise l'acquisition des compétences en langue et en littérature par l'écoute, l'expression orale, la visualisation, la représentation, la lecture et l'écriture, et ce, à l'aide d'un large éventail de textes, y compris des textes médiatiques, transactionnels et littéraires. Les choix de cours en 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année permettent aux élèves de se concentrer sur les contextes littéraires, transactionnels ou globaux. L'ébauche du cadre et des résultats de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année pour le programme d'anglais langue additionnelle (ALA) a été distribuée à des fins de consultation et d'examen. Elle tient compte des besoins des adolescentes et adolescents et des jeunes adultes qui sont issus de pays déchirés par la guerre ou dont l'apprentissage a été interrompu. Elle propose des indicateurs, des lignes directrices et des gabarits pour évaluer les élèves et planifier le programme d'ALA. ([www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/index.html](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/index.html))

## *Enseignement du français langue première*

Le programme d'études vise à aider les élèves franco-manitobains à acquérir les compétences, les connaissances et les attitudes qui les aideront à utiliser le français pour communiquer dans divers contextes de la vie courante et scolaire, pour réfléchir, pour apprendre, pour se construire une identité personnelle francophone et pour se créer un espace culturel. Il comporte une Phase d'accueil – bloc intensif destiné aux élèves qui débutent le programme de français avec peu de compétences en français, voire aucune. ([www.edu.gov.mb.ca/frpub/ped/fl1/dmo\\_8e/index.html](http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/ped/fl1/dmo_8e/index.html))

## *Enseignement du français langue seconde*

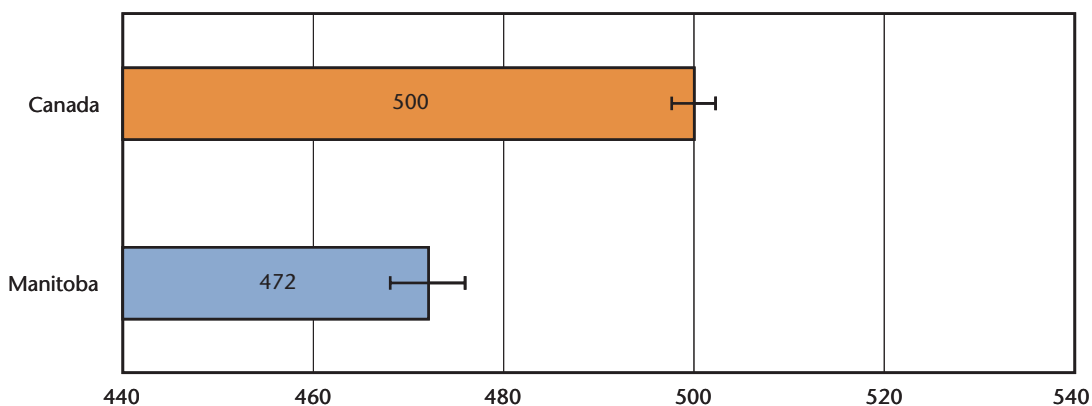
Le programme de français langue seconde vise à promouvoir l'utilisation du français ainsi qu'à faire acquérir les compétences voulues pour comprendre et utiliser le français dans divers contextes et à diverses fins, y compris le développement social et personnel, et pour participer de façon positive à la culture francophone. ([www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fl2/index.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fl2/index.html))

## Résultats en lecture

---

### Canada – Manitoba : Scores moyens en lecture

GRAPHIQUE MB1



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Manitoba à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Manitoba : Comparaison des résultats en lecture selon la langue

TABLEAU MB(A)<sup>1</sup>

Instance	Score moyen <sup>8</sup> et intervalle de confiance
CANa	492 ± 3
MBa	<b>476 ± 5</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Manitoba ayant répondu en anglais à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

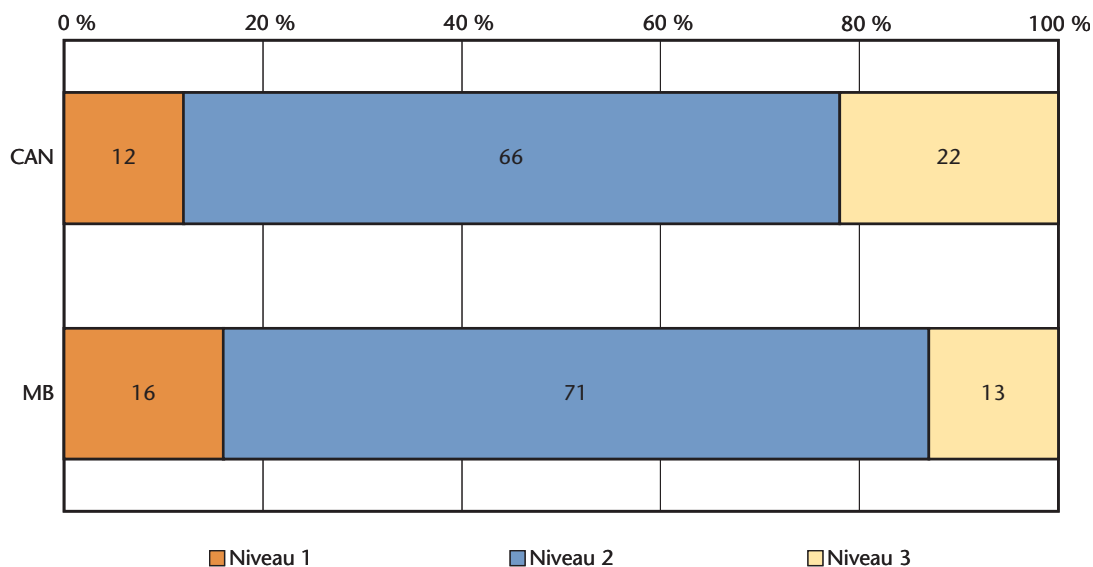
TABLEAU MB(F)<sup>1</sup>

Instance	Score moyen <sup>9</sup> et intervalle de confiance
CANf	524 ± 5
MBf	<b>436 ± 8</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Manitoba ayant répondu en français à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Manitoba : Comparaison des résultats en lecture par niveau

GRAPHIQUE MB<sup>2</sup>



La proportion des élèves du Manitoba dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ quatre points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ quatre points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

<sup>8</sup> Les scores moyens en gras diffèrent de manière significative de celui de l'ensemble du Canada.

<sup>9</sup> Les élèves du Manitoba inscrits à des programmes d'immersion française ont participé en français et sont inclus dans les résultats du Manitoba francophone.

## Canada – Manitoba : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue

TABLEAU MB(A)2

Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANa	12	70	18
MBa	15	72	13

La proportion des élèves du Manitoba ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ trois points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ trois points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU MB(F)2

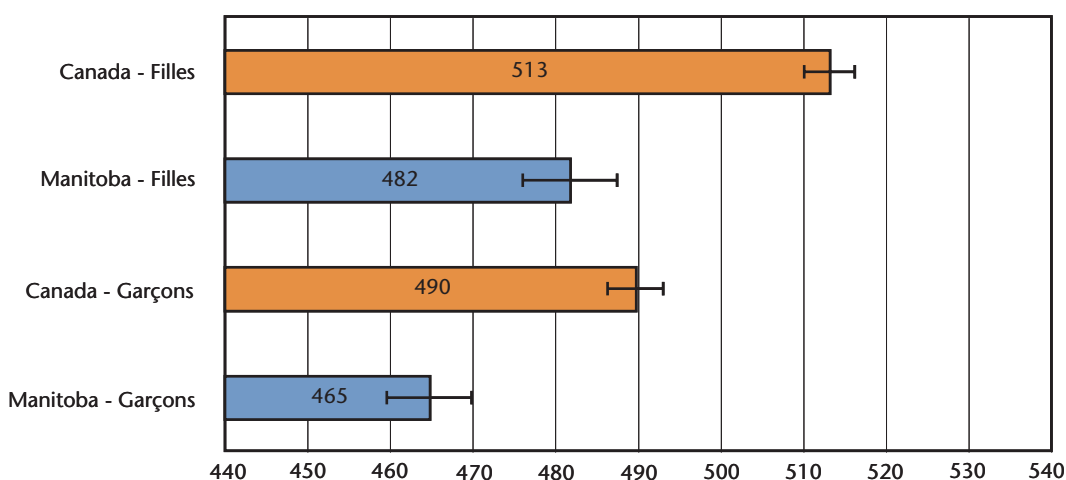
Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANf	11	55	34
MBf	31	58	11

La proportion des élèves du Manitoba ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ 20 points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ 20 points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Manitoba : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe

GRAPHIQUE MB3



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Manitoba qui sont de sexe masculin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

De même, le score moyen des élèves qui sont de sexe féminin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Manitoba : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine

TABLEAU MB3

Sous-domaine	CAN	MB
Compréhension	500 ± 2	<b>480 ± 4</b>
Interprétation	500 ± 2	<b>472 ± 4</b>
Réaction au texte	500 ± 2	<b>473 ± 5</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves du Manitoba ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines mais sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

### Canada – Manitoba : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue

TABLEAU MB4

Instance	Compréhension	Interprétation	Réaction au texte
CANa	492 ± 2	492 ± 3	495 ± 2
MBa	<b>483 ± 5</b>	<b>475 ± 5</b>	<b>476 ± 5</b>
CANf	524 ± 6	525 ± 6	516 ± 6
MBf	<b>445 ± 8</b>	<b>444 ± 8</b>	<b>445 ± 8</b>

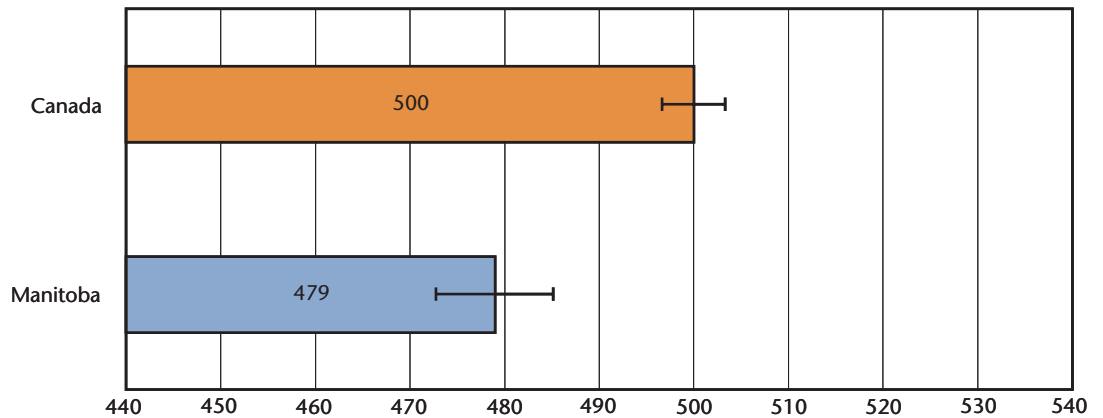
En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves du Manitoba ayant répondu en anglais ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines mais sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

Les scores moyens des élèves du Manitoba ayant répondu en français ne diffèrent pas de manière significative entre les sous-domaines mais sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

## Résultats en mathématiques et en sciences

### Canada – Manitoba : Scores moyens en mathématiques

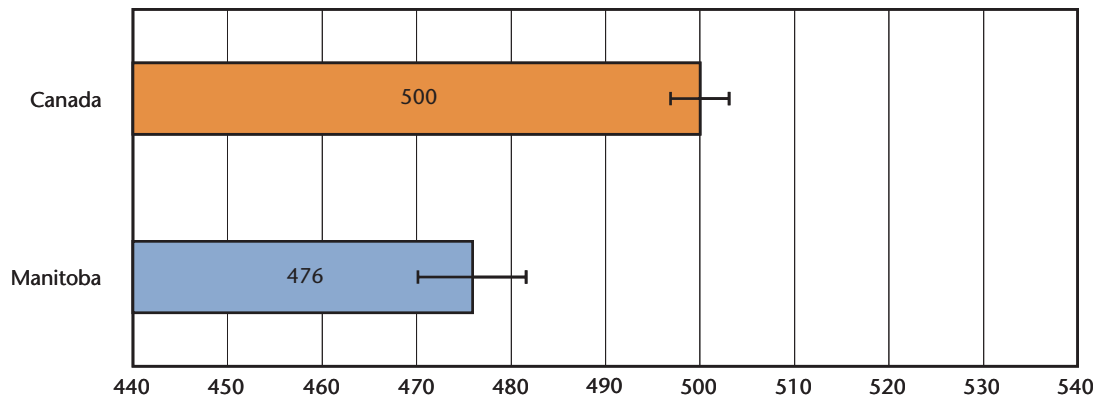
GRAPHIQUE MB4



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Manitoba à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Manitoba : Scores moyens en sciences

GRAPHIQUE MB5



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Manitoba à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Manitoba : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue

TABLEAU MB(A)5

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
MBa	<b>479 ± 8</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Manitoba ayant répondu en anglais à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU MB(F)5

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 6
MBf	<b>474 ± 14</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Manitoba ayant répondu en français à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Manitoba : Comparaison des résultats en sciences selon la langue

TABLEAU MB(A)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
MBa	<b>477 ± 8</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Manitoba ayant répondu en anglais à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU MB(F)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 7
MBf	<b>470 ± 13</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Manitoba ayant répondu en français à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.



## Énoncé de contexte

---

### *Contexte social*

En 2006, la population de l'Ontario s'élevait à environ 12,5 millions de personnes. Environ la moitié des quelque 250 000 personnes qui immigrèrent chaque année au Canada s'établissent en Ontario.

L'anglais et le français sont les langues d'enseignement en Ontario. Dans les conseils de langue anglaise de la province, environ 20 p. 100 des élèves ont une langue première autre que l'anglais. Le ministère de l'Éducation cherche à promouvoir la réussite de tous les élèves dans plusieurs domaines, y compris les élèves dont la langue première n'est ni l'anglais ni le français, les élèves ayant des besoins spéciaux, les élèves issus des Premières nations et de collectivités métisses et inuites et les élèves défavorisés sur le plan économique.

### *Organisation du système scolaire*

Les conseils scolaires de l'Ontario sont de tailles très variées, depuis les grands conseils scolaires qui desservent les collectivités urbaines, jusqu'aux conseils scolaires de district qui, dans le nord, desservent un petit nombre d'élèves répartis sur de vastes territoires. La province compte 60 conseils scolaires de langue anglaise, 12 conseils scolaires de langue française et 32 administrations scolaires desservant les écoles des collectivités rurales ou isolées. Dans le système d'éducation financé par l'État, environ 70 p. 100 des élèves sont inscrits dans des conseils scolaires publics et 30 p. 100 dans des conseils scolaires catholiques.

En 2005-2006, il y avait 1 411 011 élèves répartis dans 4002 écoles élémentaires et 707 533 élèves inscrits dans 884 écoles secondaires. Il y avait environ 118 509 enseignantes et enseignants. Un peu plus de 4 p. 100 des élèves étaient inscrits dans des écoles de langue française. Le programme d'études va de la maternelle (quatre ans) jusqu'à la 12<sup>e</sup> année. Les élèves doivent demeurer à l'école jusqu'à l'obtention du diplôme ou jusqu'à l'âge de 18 ans.

### *Enseignement dans les domaines langagiers*

En 2006, le ministère de l'Éducation a publié un programme-cadre d'étude de l'anglais et un programme-cadre d'étude du français de la 1<sup>re</sup> à la 8<sup>e</sup> année. En 2007, il a publié les versions révisées des programmes-cadres d'étude de l'anglais et du français au secondaire. Les attentes du programme-cadre d'étude de l'anglais pour les écoles de langue anglaise sont organisées en fonction de domaines d'étude généraux, soit la communication orale, la lecture, l'écriture et la littératie médiatique. De la même manière, les domaines d'étude du programme-cadre d'étude du français au niveau élémentaire sont la communication orale, la lecture, l'écriture et la littératie critique.

Au secondaire, les élèves de 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> année ont le choix entre deux types de cours : théoriques ou appliqués. En 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année, trois types de cours obligatoires sont offerts en fonction des objectifs postsecondaires des élèves : universitaires, collégiaux et emploi. Dans les écoles de langue anglaise, les attentes du programme d'anglais obligatoire de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année sont organisées en fonction des domaines d'étude que sont la communication orale, la lecture et les études littéraires, l'écriture et les études des médias. Dans les écoles de langue française, les domaines d'étude du programme de français obligatoire de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année sont la communication orale, la lecture et l'écriture. Des cours optionnels supplémentaires sont offerts aux élèves de 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année des deux programmes, anglais et français.

De plus amples renseignements sur les documents relatifs aux programmes-cadres et aux politiques d'évaluation se trouvent sur les sites Web suivants.

Curriculum and Resource Documents — Elementary

<http://www.edu.gov.on.ca/eng/curriculum/elementary/language.html>

Programme-cadre de français et documents de ressources à l'élémentaire

<http://www.edu.gov.on.ca/fre/curriculum/elementary/language.html>

Curriculum and Resource Documents – Secondary

<http://www.edu.gov.on.ca/eng/curriculum/secondary/english.html>

Programme-cadre de français et documents de ressources au secondaire

<http://www.edu.gov.on.ca/fre/curriculum/secondary/francais.html>

### *Évaluation dans les domaines langagiers*

En Ontario, le personnel enseignant est responsable des évaluations en classe et de la promotion des élèves au niveau scolaire suivant ou de la délivrance d'un crédit au niveau secondaire. Pour aider le personnel enseignant, le ministère de l'Éducation a produit des « copies types », qui contiennent des exemples de travaux d'élèves relatifs à toutes les années de tous les programmes-cadres.

L'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (OQRE) administre en français et en anglais des évaluations à grande échelle en lecture, écriture et mathématiques aux élèves de 3<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année et en mathématiques aux élèves de 9<sup>e</sup> année. Ces évaluations provinciales se fondent sur les attentes du programme d'études de l'Ontario. L'OQRE administre également le Test provincial de compétences linguistiques et, en anglais l'*Ontario Secondary School Literacy Test* (test de compétences linguistiques des élèves du secondaire de l'Ontario), une évaluation réussite/échec qui mesure le rendement par rapport aux attentes de l'Ontario dans le domaine de la lecture jusqu'à la fin de la 9<sup>e</sup> année et qui est administrée la première fois en 10<sup>e</sup> année. Les élèves qui échouent à ce test de compétences linguistiques peuvent suivre un cours de littératie.

La plupart des élèves de 13 ans qui, dans les écoles de langue anglaise, ont participé en 2007 au PPCE suivaient le programme d'anglais de 8<sup>e</sup> année ou un cours d'anglais théorique ou appliqué de 9<sup>e</sup> année. De la même manière, les élèves francophones qui ont participé au PPCE suivaient le programme de français de 8<sup>e</sup> année ou un cours de français théorique ou appliqué de 9<sup>e</sup> année.

L'Ontario participe à diverses évaluations internationales, tels le Programme international de recherche en lecture scolaire (PIRLS), le Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA) et la Tendances de l'enquête internationale sur les mathématiques et les sciences (TEIMS).

Les sites Web suivants donnent plus d'information sur les évaluations provinciales, pancanadiennes et internationales administrées en Ontario :

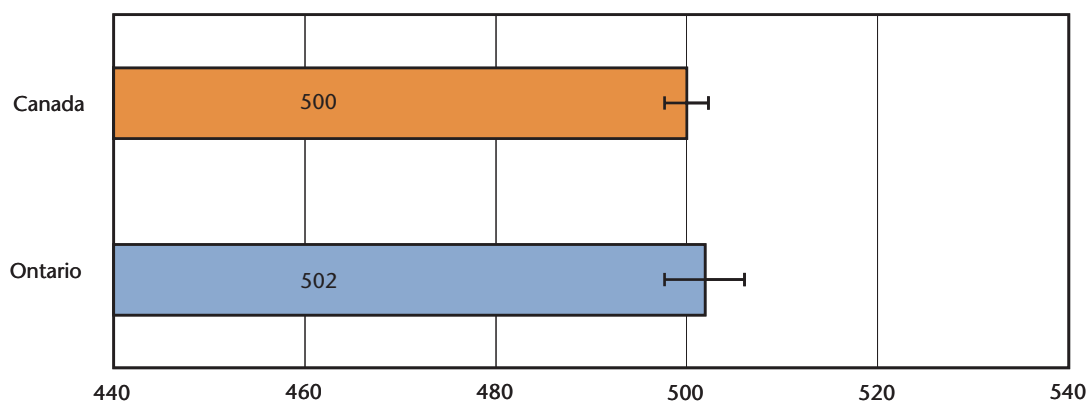
<http://www.eqao.com/categories/home.aspx?Lang=E> (site en anglais);

<http://www.eqao.com/categories/home.aspx?Lang=F> (site en français).

## Résultats en lecture

### Canada – Ontario : Scores moyens en lecture

GRAPHIQUE ON1



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario à l'épreuve de lecture ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Ontario : Comparaison des résultats en lecture selon la langue

TABLEAU ON(A)1

Instance	Score moyen <sup>10</sup> et intervalle de confiance
CANa	492 ± 3
ONa	<b>503 ± 5</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario ayant répondu en anglais à l'épreuve de lecture est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU ON(F)1

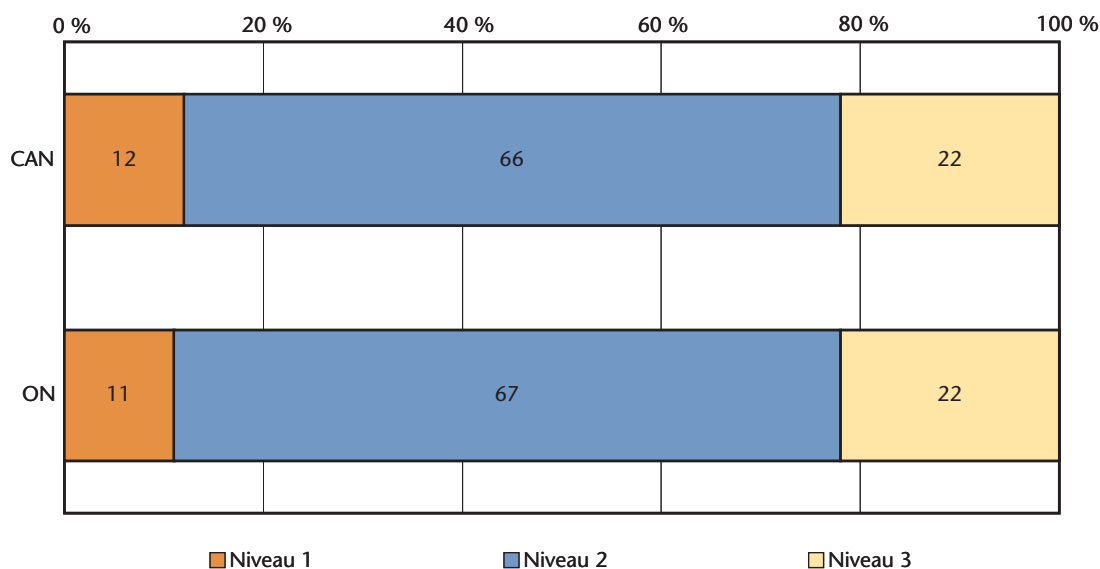
Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	524 ± 5
ONf	<b>478 ± 5</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario ayant répondu en français à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

<sup>10</sup> Les scores moyens en gras diffèrent de manière significative de celui de l'ensemble du Canada.

## Canada – Ontario : Comparaison des résultats en lecture par niveau

GRAPHIQUE ON<sub>2</sub>



La proportion des élèves de l'Ontario dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ un point de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ un point de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Ontario : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue

TABEAU ON(A)<sub>2</sub>

Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANa	12	70	18
ONa	10	67	23

La proportion des élèves de l'Ontario ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ deux points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ deux points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU ON(F)2

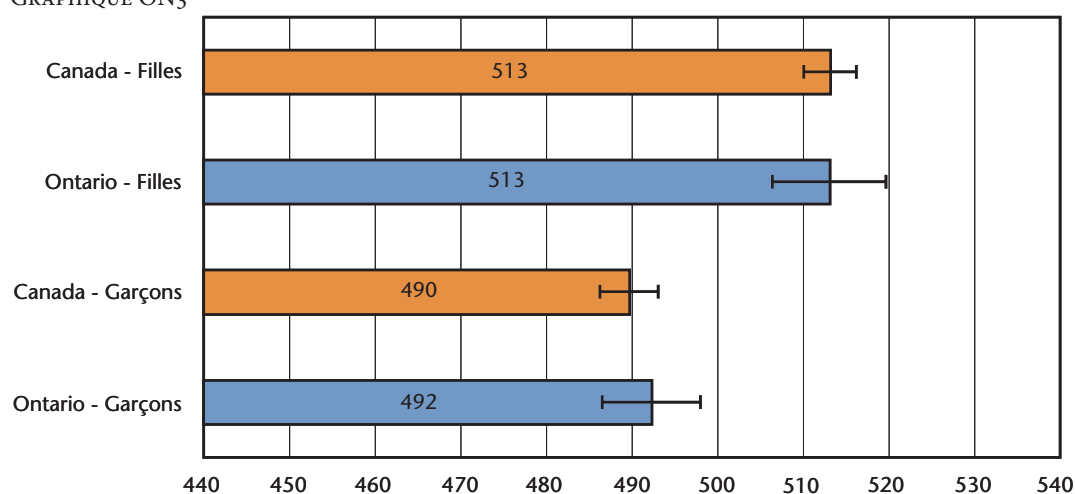
Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANf	11	55	34
ONf	19	62	19

La proportion des élèves de l'Ontario ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ huit points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ huit points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Ontario : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe

GRAPHIQUE ON3



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario qui sont de sexe masculin ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

De même, le score moyen des élèves qui sont de sexe féminin ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Ontario : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine

TABLEAU ON<sub>3</sub>

Sous-domaine	CAN	ON
Compréhension	500 ± 2	498 ± 5
Interprétation	500 ± 2	503 ± 5
Réaction au texte	500 ± 2	505 ± 5

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves de l'Ontario ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines et ne diffèrent pas de manière significative de ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

## Canada – Ontario : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue

TABLEAU ON<sub>4</sub>

Instance	Compréhension	Interprétation	Réaction au texte
CANa	492 ± 2	492 ± 3	495 ± 2
ONa	499 ± 5	<b>503 ± 4</b>	<b>506 ± 4</b>
CANf	524 ± 6	525 ± 6	516 ± 6
ONf	<b>477 ± 5</b>	<b>482 ± 6</b>	<b>484 ± 6</b>

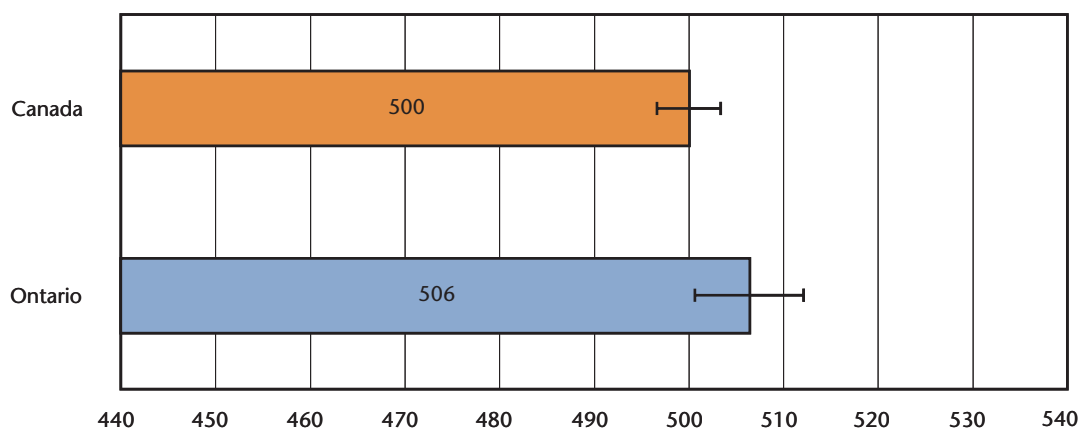
En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves de l'Ontario ayant répondu en anglais ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines. De même, en *compréhension* le score moyen des élèves de l'Ontario ayant répondu en anglais ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada. En *interprétation* et en *réaction au texte*, leurs scores moyens sont significativement supérieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Les scores moyens des élèves de l'Ontario ayant répondu en français ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines. Les scores moyens sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

## Résultats en mathématiques et en sciences

### Canada – Ontario : Scores moyens en mathématiques

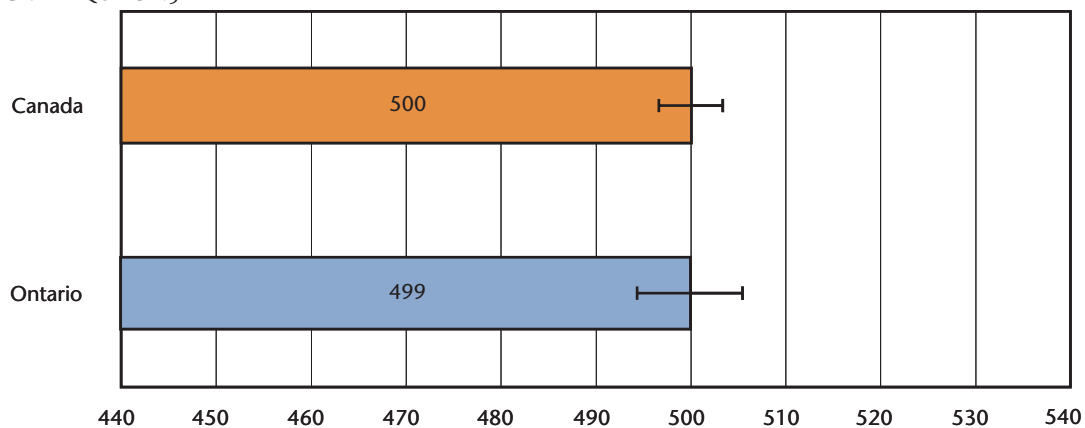
GRAPHIQUE ON4



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario à l'épreuve de mathématiques ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Ontario : Scores moyens en sciences

GRAPHIQUE ON5



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario à l'épreuve de sciences ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.



## Canada – Ontario : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue

TABLEAU ON(A)5

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
ONa	<b>508 ± 7</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario ayant répondu en anglais à l'épreuve de mathématiques est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU ON(F)5

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 6
ONf	<b>471 ± 6</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario ayant répondu en français à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Ontario : Comparaison des résultats en sciences selon la langue

TABLEAU ON(A)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
ONa	499 ± 7

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario ayant répondu en anglais à l'épreuve de sciences ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU ON(F)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 7
ONf	<b>485 ± 6</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Ontario ayant répondu en français à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Énoncé de contexte

---

### *Contexte social*

Le Québec compte une population de plus de 7 millions d'habitants concentrée dans le sud de la province, où sont situées la métropole, Montréal, et la capitale, Québec. La langue officielle est le français et la collectivité francophone regroupe à peu près 82 p. 100 de la population totale de la province de Québec. Les anglophones – environ 8 p. 100 de la population – ont accès à un réseau complet d'établissements d'enseignement, de l'éducation préscolaire à l'enseignement universitaire. La population autochtone, qui ne s'élève qu'à 1 p. 100, se répartit en 11 nations. En vertu de la *Loi sur les Indiens*, c'est le gouvernement du Canada qui doit veiller à ce que les jeunes autochtones reçoivent des services éducatifs. Toutefois, à la suite de la signature d'ententes, dans les années 70, avec trois nations autochtones, c'est le gouvernement du Québec qui détermine le cadre juridique applicable aux services éducatifs offerts aux populations crie, inuite et naskapie.

Par ailleurs, l'accroissement de l'immigration a entraîné l'arrivée massive, surtout dans la région métropolitaine de Montréal, d'une population d'élèves dont la langue première n'est ni le français ni l'anglais. Ces élèves fréquentent les écoles francophones. Afin de répondre aux besoins de cette nouvelle clientèle, les établissements scolaires mettent en place des services d'accueil et de soutien à l'apprentissage de la langue française en créant des classes d'accueil et de francisation. Ces mesures visent à faciliter l'intégration de ces élèves dans une classe ordinaire.

### *Organisation du système scolaire*

Il y a quatre ordres d'enseignement au Québec, soit l'enseignement primaire, secondaire, collégial et universitaire. L'âge d'admissibilité à l'enseignement primaire est fixé à six ans et la fréquentation scolaire est obligatoire jusqu'à l'âge de 16 ans. Aux niveaux primaire et secondaire, la langue officielle d'enseignement est le français. L'enseignement en langue anglaise est possible principalement pour les enfants dont le père ou la mère a reçu un enseignement primaire en anglais au Canada. Environ 12 p. 100 des jeunes fréquentent un établissement scolaire dont la langue d'enseignement est l'anglais.

L'enseignement primaire est ordinairement précédé d'une année d'éducation préscolaire à temps complet. L'âge d'admissibilité à ce programme, communément appelé la maternelle, est fixé à cinq ans. Sa fréquentation n'est pas obligatoire, mais presque tous les jeunes y sont inscrits. Certains enfants vivant en milieu économiquement faible et dont les parents en ont fait la demande peuvent être admis à l'éducation préscolaire dès l'âge de quatre ans.

L'enseignement primaire s'organise sur trois cycles de deux ans chacun. L'enseignement secondaire s'organise sur deux cycles : le premier s'étend sur deux années scolaires et est centré sur la formation de base. Le deuxième cycle, d'une durée de trois ans, permet à l'élève de poursuivre sa formation générale tout en ayant l'occasion d'explorer, par un système de cours à option, diverses avenues avant d'accéder aux études collégiales – le cégep.

Durant l'année scolaire 2006-2007, un total de 1 071 858 élèves étaient inscrits et répartis dans les 2845 écoles publiques ou privées de l'enseignement primaire ou secondaire. De ce nombre, 2520 écoles sont des écoles publiques gérées par l'une des 72 commissions scolaires et 325 sont des établissements d'enseignement privé.

### *Enseignement dans les domaines langagiers*

Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) détermine le contenu des divers programmes d'études qui sont élaborés en étroite collaboration avec des groupes professionnels d'experts des diverses disciplines, des spécialistes de la didactique, des enseignantes et enseignants et des conseillères et conseillers pédagogiques des commissions scolaires.

Durant l'année scolaire 2006-2007, le nouveau programme de formation (PDF) a été implanté en deuxième année du premier cycle du secondaire. En enseignement des langues ainsi que dans toutes les autres disciplines, le nouveau curriculum met l'accent sur le développement des compétences.

### *Évaluation dans les domaines langagiers*

Au niveau de l'enseignement secondaire, l'évaluation des acquis des élèves se fait par l'entremise d'épreuves sommatives dont la conception relève de l'organisme scolaire. Cependant, le diplôme d'études secondaires (DES) est décerné à l'élève qui a démontré la réussite des cours de langue d'enseignement et de tous les volets de la langue seconde. Ces épreuves sont imposées par le ministère.

Le programme de la langue d'enseignement accorde la priorité à l'écriture et à la lecture, ce qui se traduit par la pondération suivante :

TABLE QC1

Compétences	Premier cycle (%)	Volets	Deuxième cycle (%)
Écriture	40	Écriture	50
Lecture	40	Lecture	40
Communication orale	20	Communication orale	10

[www.mels.gouv.qc.ca/DGFJ/dp/index.htm](http://www.mels.gouv.qc.ca/DGFJ/dp/index.htm)

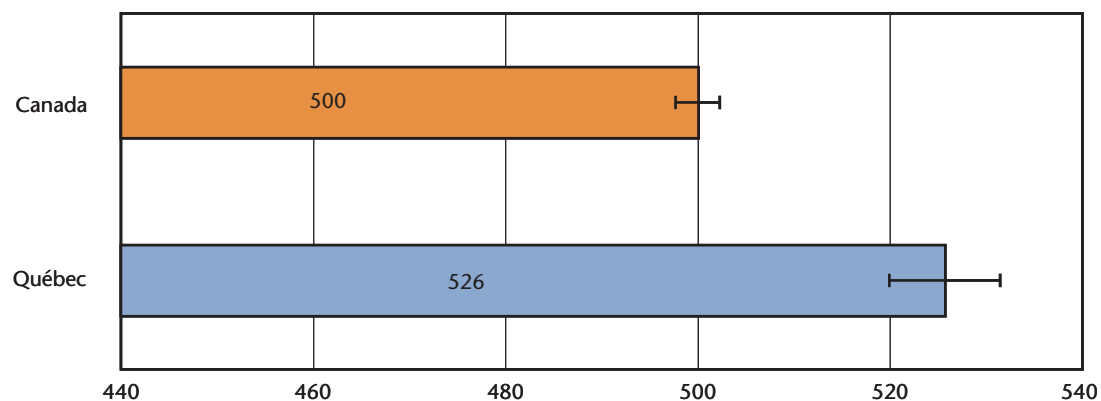
[www.meq.gouv.qc.ca/STAT/STAT\\_det/PPS\\_EFF.htm](http://www.meq.gouv.qc.ca/STAT/STAT_det/PPS_EFF.htm)

[www.mels.gouv.qc.ca/DGFJ/dp/programmes\\_etudes/secondaire/fran.htm](http://www.mels.gouv.qc.ca/DGFJ/dp/programmes_etudes/secondaire/fran.htm)

# Résultats en lecture

## Canada – Québec : Scores moyens en lecture

GRAPHIQUE QC1



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Québec à l'épreuve de lecture est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Québec : Comparaison des résultats en lecture selon la langue

TABLEAU QC(F)2

Instance	Score moyen <sup>11</sup> et intervalle de confiance
CANf	524 ± 5
QCf	532 ± 6

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Québec ayant répondu en français à l'épreuve de lecture ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU QC(A)2

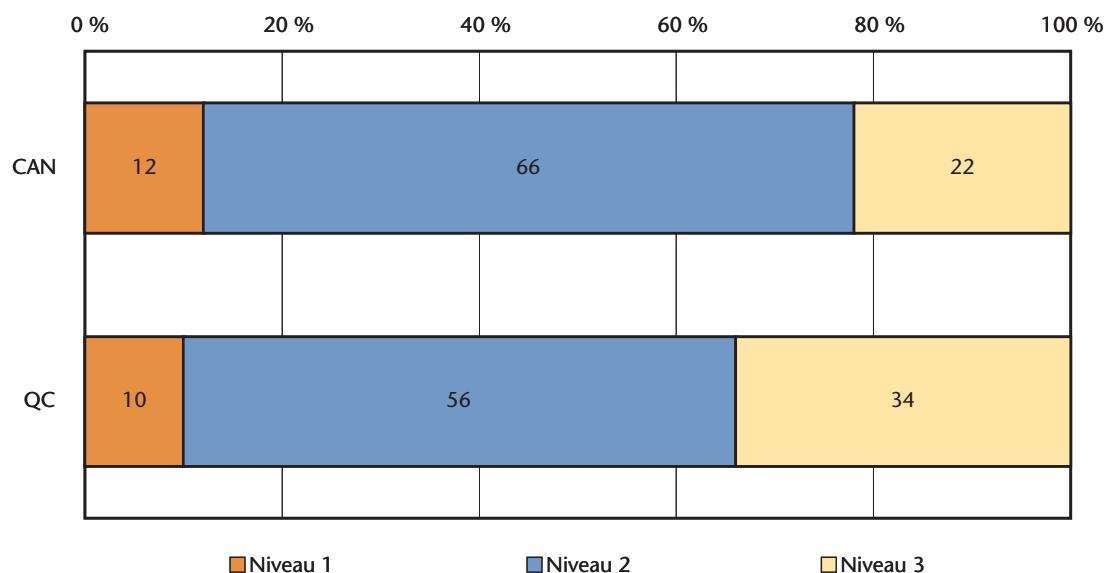
Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	492 ± 3
QCa	<b>479 ± 5</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Québec ayant répondu en anglais à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

<sup>11</sup> Les scores moyens en gras diffèrent de manière significative de celui de l'ensemble du Canada.

## Canada – Québec : Comparaison des résultats en lecture par niveau

GRAPHIQUE QC2



La proportion des élèves du Québec dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ deux points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ deux points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Québec : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue

TABEAU QC(F)3

Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANf	11	55	34
QCf	9	54	37

La proportion des élèves du Québec ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ deux points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ deux points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU QC(A)3

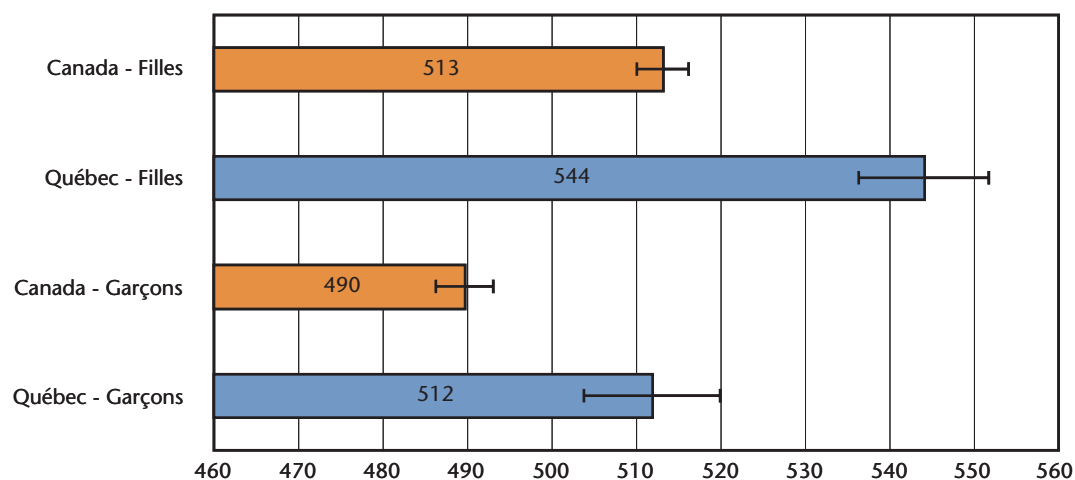
Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANa	12	70	18
QCa	16	70	14

La proportion des élèves du Québec ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ quatre points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ quatre points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Québec : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe

GRAPHIQUE QC3



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Québec qui sont de sexe masculin est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

De même, le score moyen des élèves qui sont de sexe féminin est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Québec : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine

TABLEAU QC4

Sous-domaine	CAN	QC
Compréhension	500 ± 2	<b>525 ± 6</b>
Interprétation	500 ± 2	<b>526 ± 5</b>
Réaction au texte	500 ± 2	<b>517 ± 5</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves du Québec ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines mais sont significativement supérieurs à ceux des élèves de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

## Canada – Québec : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue

TABLEAU QC5

Instance	Compréhension	Interprétation	Réaction au texte
CANf	524 ± 6	525 ± 6	516 ± 6
QCf	531 ± 6	532 ± 7	522 ± 6
CANa	492 ± 2	492 ± 3	495 ± 2
QCa	<b>483 ± 6</b>	<b>477 ± 6</b>	<b>482 ± 6</b>

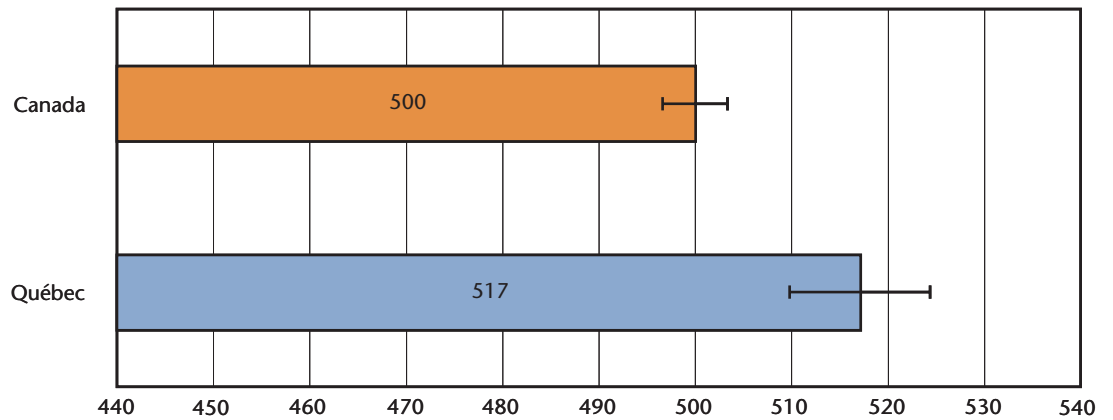
En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves du Québec ayant répondu en français ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines et ne diffèrent pas de manière significative de ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves du Québec ayant répondu en anglais ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines. Cependant, ils sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

# Résultats en mathématiques et en sciences

## Canada – Québec : Scores moyens en mathématiques

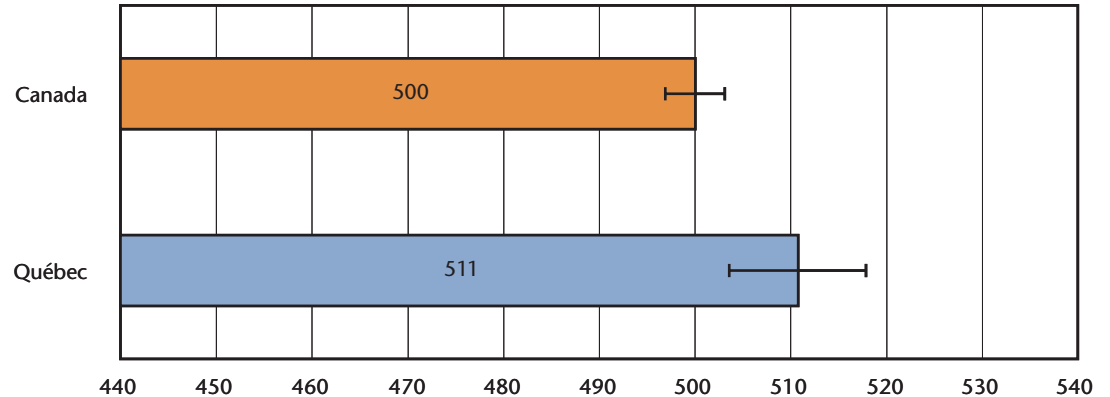
GRAPHIQUE QC4



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Québec à l'épreuve de mathématiques est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Québec : Scores moyens en sciences

GRAPHIQUE QC5



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Québec à l'épreuve de sciences est significativement supérieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.



## Canada – Québec : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue

TABLEAU QC(F)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 6
QCf	518 ± 8

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Québec ayant répondu en français à l'épreuve de mathématiques ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU QC(A)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
QCa	510 ± 10

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Québec ayant répondu en anglais à l'épreuve de mathématiques ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Québec : Comparaison des résultats en sciences selon la langue

TABLEAU QC(F)7

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 7
QCf	516 ± 9

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Québec ayant répondu en français à l'épreuve de sciences ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU QC(A)7

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
QCa	<b>467 ± 10</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Québec ayant répondu en anglais à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

# NOUVEAU-BRUNSWICK (ANGLOPHONE)

## Énoncé de contexte

---

### *Contexte social*

Au 1<sup>er</sup> juillet 2006, le Nouveau-Brunswick avait une population totale de 729 997 personnes. Desservant la seule province officiellement bilingue du Canada, les deux systèmes d'éducation publique parallèles mais distincts du Nouveau-Brunswick offrent aux élèves la possibilité d'apprendre en français comme en anglais.

Le ministère de l'Éducation a mis en œuvre des programmes de prévention de l'abandon scolaire. Ce faisant, il repère les éventuels décrocheurs et décrocheuses, cible les jeunes à risque et déploie tous les efforts possibles pour demeurer fidèle à sa promesse d'offrir un système d'éducation où chacun trouve sa place. Ainsi, la province affiche des taux élevés de persévérance scolaire dans un système qui cherche à répondre aux besoins d'apprentissage variés de tous les élèves.

### *Organisation du système scolaire*

Depuis 1967, le gouvernement provincial a l'entière responsabilité du financement des écoles publiques et il s'est engagé à fournir des possibilités d'apprentissage égales à tous les élèves. Le ministre de l'Éducation a le pouvoir de décider du programme d'études et d'établir les objectifs et les normes d'éducation. Chaque division linguistique du ministère de l'Éducation est responsable de son propre programme d'études et de ses propres évaluations.

Le système d'éducation publique compte 14 districts scolaires, dont cinq de langue française et neuf de langue anglaise. En 1996, un réseau de structures de gouvernance parentale a remplacé les conseils scolaires. En 2001, des conseils d'éducation de district (CÉD), composés de membres élus par la collectivité locale, ont été créés. Les CÉD fixent les priorités des districts scolaires et doivent, en bout de ligne, rendre des comptes à leur collectivité quant au rendement des écoles et au respect des normes provinciales.

En 2006-2007, les effectifs de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année totalisaient 112 013 élèves, dont 79 660 dans le secteur anglophone et 32 353 dans le secteur francophone. L'âge d'admission à l'école est de cinq ans et l'école est obligatoire jusqu'à l'âge de 18 ans ou jusqu'à l'obtention du diplôme. Le nombre de jours d'école par année est actuellement de 185.

### *Enseignement dans les domaines langagiers*

La Fondation d'éducation des provinces atlantiques (FEPA) a élaboré en 1998 un programme d'études commun, l'*Atlantic Canada English Language Arts (ELA) Curriculum* (programme d'étude de l'anglais du Canada atlantique), un document qui articule les objectifs ciblés quant à l'apprentissage de l'anglais depuis la maternelle ou l'arrivée à l'école jusqu'à la 12<sup>e</sup> année. Axés sur 10 résultats généraux regroupés selon trois domaines – l'expression orale et l'écoute, la lecture et la visualisation ainsi que l'écriture et la représentation –, les domaines d'apprentissage définis sont communs à tous; les documents d'appoint de la maternelle à la 3<sup>e</sup> année, de la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année et de la

9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année se fondent sur les résultats prévus pour chaque année scolaire. Le programme d'études favorise la souplesse au chapitre de l'organisation des classes, des pratiques pédagogiques, des ressources de même que de l'évaluation de l'apprentissage et de l'évaluation comme apprentissage en laissant au personnel enseignant le soin d'organiser et de structurer l'enseignement de manière à faciliter l'apprentissage de chacun.

### *Évaluation dans les domaines langagiers*

Le programme provincial d'évaluation mesure le rendement de l'élève à diverses étapes de son éducation, de manière à fournir de l'information à l'échelle de la province, du district, de l'école et de l'élève. À l'heure actuelle, les acquis en littératie sont évalués annuellement en 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année, les données communiquées visant en premier lieu à déterminer si les attentes ont été remplies. Au niveau scolaire intermédiaire, une évaluation en lecture et écriture est administrée aux élèves de 7<sup>e</sup> année. De plus, les élèves de 9<sup>e</sup> année passent l'*English Language Proficiency Assessment* (évaluation de la maîtrise de l'anglais). Les élèves doivent absolument réussir cette évaluation pour obtenir leur diplôme d'études secondaires du Nouveau-Brunswick. Ils ont plusieurs autres occasions de remplir ce critère de base en littératie avant la fin de leurs études.

Tous les instruments d'évaluation sont alignés sur les documents pédagogiques de la FEPA et les documents normatifs du Conseil atlantique des ministres de l'Éducation et de la Formation (CAMEF).

## NOUVEAU-BRUNSWICK (FRANCOPHONE)

### Énoncé de contexte

---

#### *Contexte social*

Le développement socioéconomique s'est amélioré au Nouveau-Brunswick au cours des dernières années. Le taux de chômage est supérieur à celui du pays, avec un écart plus marqué dans les régions francophones de la province. Au 1<sup>er</sup> juillet 2006, le Nouveau-Brunswick avait une population totale de 729 997 personnes. Le taux de chômage moyen pour 2001 était de 11,2 p. 100, le taux pancanadien correspondant étant de 7,2 p. 100. Plus du tiers de sa population est d'origine francophone. Le nombre total d'élèves est de 112 013, et 32 353 d'entre eux 28,9 p. 100, fréquentent des écoles francophones.

#### *Organisation du système scolaire*

En 1974, le Nouveau-Brunswick a reconnu la dualité linguistique en établissant deux systèmes scolaires parallèles, mais distincts. Le secteur francophone du ministère de l'Éducation est responsable des programmes d'études et d'évaluation pour la population francophone.

Cinq conseils d'éducation de district formés de membres élus publiquement et localement sont responsables d'établir les orientations et de prendre les décisions concernant le fonctionnement des écoles et des districts.

Le système scolaire du Nouveau-Brunswick s'étend de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année. L'âge d'admission à la maternelle est de cinq ans révolus au 31 décembre et les élèves sont tenus de fréquenter l'école jusqu'à la fin de leurs études secondaires ou jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge de 18 ans.

### *Enseignement dans les domaines langagiers*

Le français est une discipline de base dans le régime pédagogique du Nouveau-Brunswick et les cours de français offerts sont obligatoires pour tous les élèves de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année. Ces cours prônent une approche communicative et une philosophie axée sur le développement des habiletés. Ils développent chez l'élève des habiletés langagières grâce à une variété de types de discours de caractère expressif, informatif, analytique, critique, ludique, etc. Les éléments essentiels des programmes de français sont la communication et les rouages de la langue.

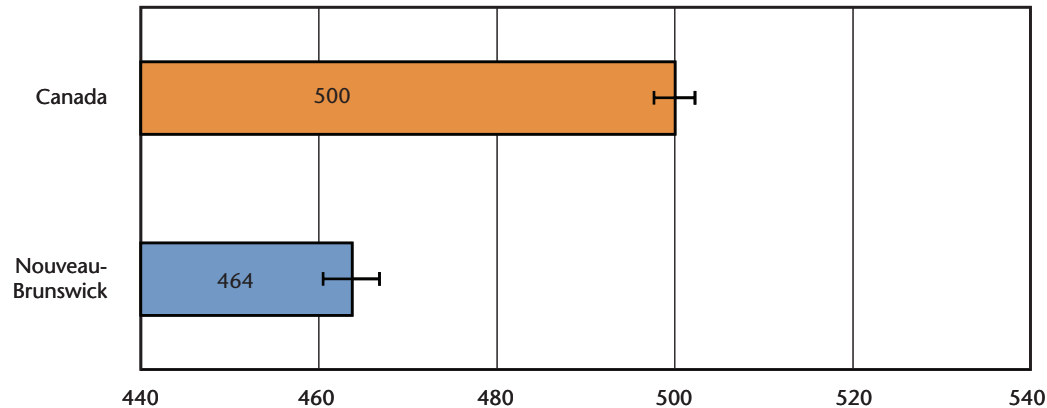
### *Évaluation dans les domaines langagiers*

En plus de participer à des évaluations pancanadiennes (PPCE) et internationales (PISA), le Nouveau-Brunswick administre une évaluation en littératie en 2<sup>e</sup> année ainsi que des évaluations en lecture et écriture en 8<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> année.

## Résultats en lecture

### Canada – Nouveau-Brunswick : Scores moyens en lecture

GRAPHIQUE NB1



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Nouveau-Brunswick à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats en lecture selon la langue

TABLEAU NB(A)1

Instance	Score moyen <sup>12</sup> et intervalle de confiance
CANa	492 ± 3
NBa	<b>466 ± 4</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Nouveau-Brunswick ayant répondu en anglais à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

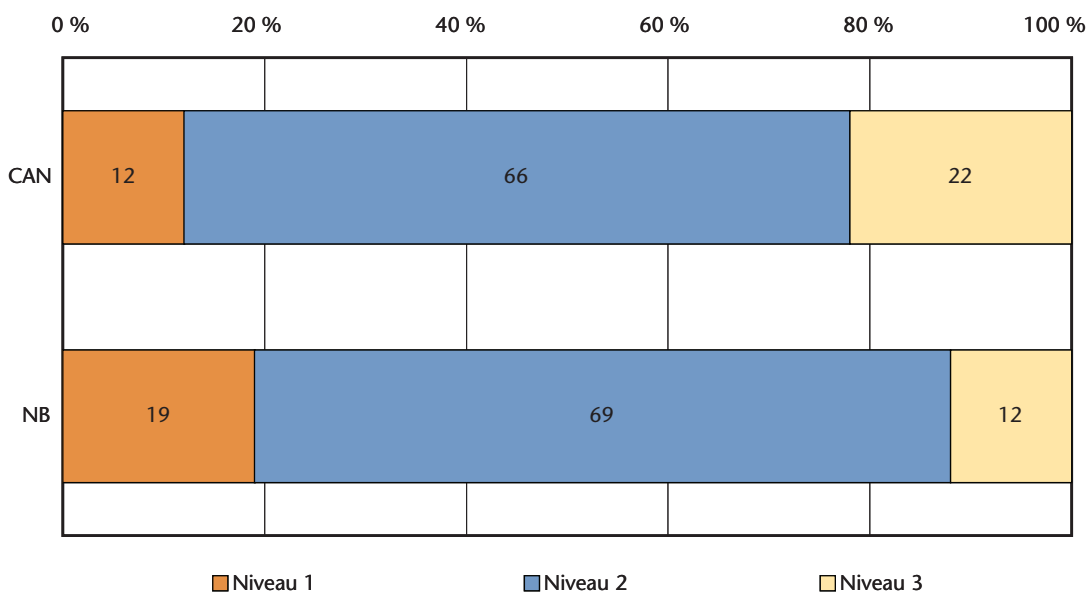
TABLEAU NB(F)1

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	524 ± 5
NBf	<b>458 ± 4</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Nouveau-Brunswick ayant répondu en français à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats en lecture par niveau

GRAPHIQUE NB2



La proportion des élèves du Nouveau-Brunswick dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ sept points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ sept points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

<sup>12</sup> Les scores moyens en gras diffèrent de manière significative de celui de l'ensemble du Canada.

## Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue

TABLEAU NB(A)<sub>2</sub>

Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANa	12	70	18
NBa	17	72	11

La proportion des élèves du Nouveau-Brunswick ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ cinq points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ cinq points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU NB(F)<sub>2</sub>

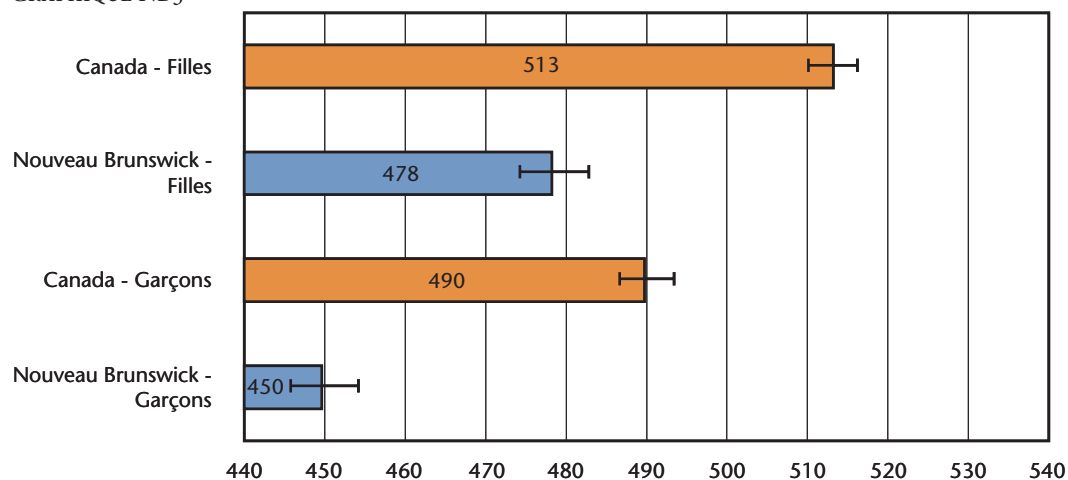
Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANf	11	55	34
NBf	24	62	14

La proportion des élèves du Nouveau-Brunswick ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ 13 points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ 13 points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe

GRAPHIQUE NB<sub>3</sub>



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Nouveau-Brunswick qui sont de sexe masculin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

De même, le score moyen des élèves qui sont de sexe féminin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine

TABLEAU NB<sub>3</sub>

Sous-domaine	CAN	NB
Compréhension	500 ± 2	<b>474 ± 3</b>
Interprétation	500 ± 2	<b>462 ± 3</b>
Réaction au texte	500 ± 2	<b>466 ± 3</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Nouveau-Brunswick en *interprétation* et en *réaction au texte* est significativement inférieur au score moyen en *compréhension*. Les scores moyens des élèves sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

### Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue

TABLEAU NB<sub>4</sub>

Instance	Compréhension	Interprétation	Réaction au texte
CANa	492 ± 2	492 ± 3	495 ± 2
NBa	<b>475 ± 4</b>	<b>463 ± 4</b>	<b>467 ± 4</b>
CANf	524 ± 6	525 ± 6	516 ± 6
NBf	<b>472 ± 4</b>	<b>459 ± 4</b>	<b>462 ± 4</b>

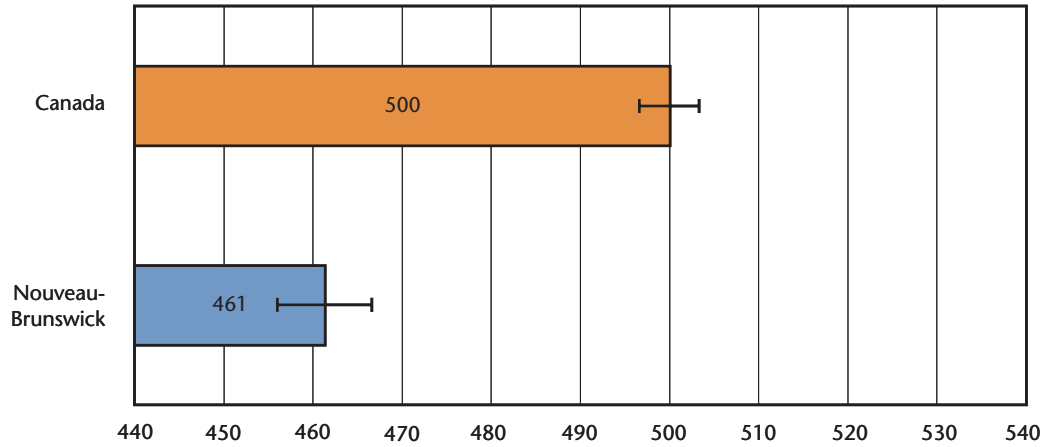
En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Nouveau-Brunswick ayant répondu en anglais en *interprétation* est significativement inférieur au score moyen en *compréhension*. De plus, les scores moyens des élèves sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

Les scores moyens des élèves ayant répondu en français sont significativement inférieurs en *interprétation* et en *réaction au texte* que celui en *compréhension*. De plus, les scores moyens des élèves sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

# Résultats en mathématiques et en sciences

## Canada – Nouveau-Brunswick : Scores moyens en mathématiques

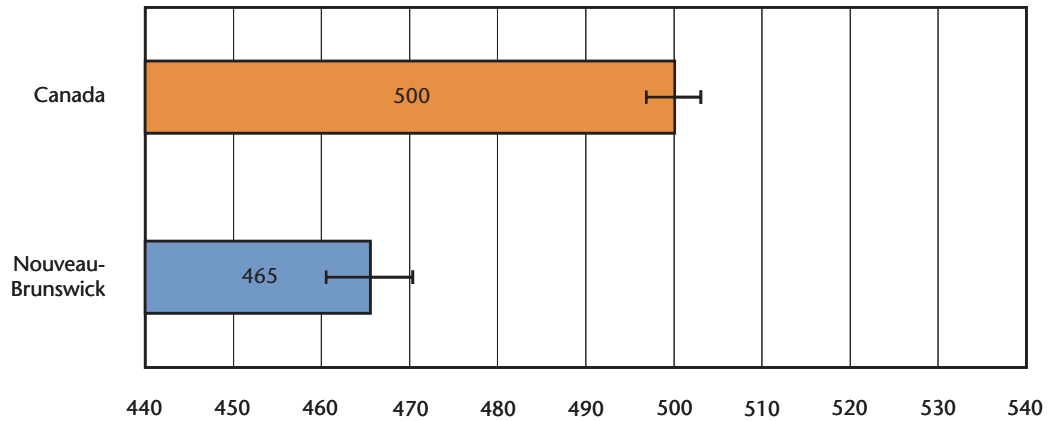
GRAPHIQUE NB4



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Nouveau-Brunswick à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Nouveau-Brunswick : Scores moyens en sciences

GRAPHIQUE NB5



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Nouveau-Brunswick à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.



## Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue

TABLEAU NB(A)5

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
NBa	<b>462 ± 6</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Nouveau-Brunswick ayant répondu en anglais à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU NB(F)5

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 6
NBf	<b>460 ± 7</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Nouveau-Brunswick ayant répondu en français à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Nouveau-Brunswick : Comparaison des résultats en sciences selon la langue

TABLEAU NB(A)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
NBa	<b>468 ± 6</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Nouveau-Brunswick ayant répondu en anglais à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU NB(F)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 7
NBf	<b>460 ± 6</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Nouveau-Brunswick ayant répondu en français à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

# NOUVELLE-ÉCOSSE (ANGLOPHONE)

## Énoncé de contexte

---

### *Contexte social*

La Nouvelle-Écosse a une population de 934 147 personnes, dont une proportion plus élevée que la moyenne canadienne vit en milieu rural. Le taux annuel de croissance de la population est inférieur à 1 p. 100 et l'immigration y est faible par rapport au reste du Canada. Environ 10 p. 100 des gens parlent le français et l'anglais ou le français seulement. Parmi la population totale, 3,8 p. 100 appartiennent à des minorités visibles. Les taux de chômage en Nouvelle-Écosse sont en général supérieurs à la moyenne canadienne.

### *Organisation du système scolaire*

La Nouvelle-Écosse compte sept conseils scolaires anglophones, qui desservent 97,1 p. 100 des élèves des écoles publiques. Le conseil scolaire provincial pour les élèves francophones et acadiens, le Conseil scolaire acadien provincial (CSAP), est responsable des 2,9 p. 100 restants. Le nombre total d'élèves dans les écoles publiques de la province, de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année, s'élève à environ 138 661. Dans l'ensemble, on prévoit que l'effectif scolaire continuera à diminuer au cours des prochaines années. Les élèves âgés de cinq ans au 1<sup>er</sup> octobre sont admis à la maternelle. À partir de septembre 2008, les élèves âgés de cinq ans avant le 31 décembre seront admis à la maternelle. La scolarité est obligatoire jusqu'à l'âge de 16 ans.

### *Enseignement dans les domaines langagiers*

La mise en œuvre du programme d'anglais langue première du Canada atlantique a débuté en 1997. Ce programme se caractérise principalement par les éléments suivants.

- Connaissance et expérience d'un large éventail de textes.
- Connaissance des stratégies langagières.
- Connaissance des caractéristiques et des objectifs de divers types de textes.
- Connaissance des structures et des systèmes sous-jacents des textes.
- Accent sur les contextes personnels, sociaux et culturels de l'apprentissage de la langue.
- Concept élargi du texte pour décrire un événement langagier, qu'il soit oral, écrit ou visuel.
- Milieux d'apprentissage axés sur les ressources.
- Classes d'anglais comme centres d'investigation sur la langue et l'apprentissage de cette dernière.
- Apprentissage interactif et recours à des contextes pédagogiques sociaux.
- Possibilités accrues pour les élèves d'utiliser les technologies actuelles et émergentes.
- Intégration de l'évaluation et de l'enseignement et mise en pratique d'une vaste gamme de stratégies d'évaluation.

La littératie est une priorité des écoles publiques de la Nouvelle-Écosse à tous les niveaux scolaires et dans toutes les matières. La stratégie *Literacy Success* (succès en littératie) de la province vise à améliorer l'enseignement, l'apprentissage et la réussite. En 2003, le gouvernement s'est engagé à offrir davantage de ressources pédagogiques en littératie pour les élèves, des mentors pour le personnel enseignant et les élèves et une formation professionnelle dans les domaines langagiers de l'anglais et du français pour les enseignantes et enseignants. La Nouvelle-Écosse cherche, à l'heure actuelle, à soutenir la mise en œuvre des composantes en lecture du programme d'anglais du Canada atlantique et a lancé une initiative appelée *Active Young Readers* (jeunes lectrices et lecteurs actifs) pour les élèves de la maternelle à la 6<sup>e</sup> année, *Young Readers* (jeunes lectrices et lecteurs) pour les élèves de la 7<sup>e</sup> à la 9<sup>e</sup> année et *Literacy Success* pour les élèves de 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> année. Une initiative similaire appelée *Writers in Action* (lectrices et lecteurs à l'action) a été déployée pour appuyer la composante en écriture du programme d'études de la 4<sup>e</sup> à la 10<sup>e</sup> année.

### *Évaluation dans les domaines langagiers*

Les évaluations provinciales en littératie administrées en 3<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> année sont des « évaluations pour l'apprentissage ». Elles servent à déterminer les besoins d'apprentissage des élèves et à cibler les stratégies provinciales d'amélioration. Leurs résultats sont communiqués dans les plus brefs délais aux diverses écoles afin qu'elles puissent élaborer des plans de soutien pour chacun des élèves. Les progrès des élèves sont mesurés annuellement jusqu'à ce qu'ils passent l'évaluation provinciale du niveau scolaire suivant. Les élèves du secondaire de deuxième cycle participent en 12<sup>e</sup> année aux examens provinciaux d'anglais. Les résultats à ces examens comptent pour 30 p. 100 de la note finale des élèves dans le cours.

## NOUVELLE-ÉCOSSE (FRANCOPHONE)

### Énoncé de contexte

---

#### *Contexte social*

La Nouvelle-Écosse a une population de 934 147 personnes, dont une proportion plus élevée que la moyenne canadienne vit en milieu rural. Le taux annuel de croissance de la population est inférieur à 1 p. 100 et l'immigration y est faible par rapport au reste du Canada. Environ 10 p. 100 des gens parlent le français et l'anglais ou le français seulement. Parmi la population totale, 3,8 p. 100 appartiennent à des minorités visibles. Les taux de chômage en Nouvelle-Écosse sont en général supérieurs à la moyenne canadienne.

#### *Organisation du système scolaire*

La Nouvelle-Écosse compte sept conseils scolaires anglophones, qui desservent 97,1 p. 100 des élèves des écoles publiques. Le conseil scolaire provincial pour les élèves francophones et acadiens, le Conseil scolaire acadien provincial (CSAP), est responsable des 2,9 p. 100 restants. Le nombre total d'élèves dans les écoles publiques de la province,

de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année, s'élève à environ 138 661. Dans l'ensemble, on prévoit que l'effectif scolaire continuera à diminuer au cours des prochaines années. Les élèves âgés de cinq ans au 1<sup>er</sup> octobre sont admis à la maternelle. À partir de septembre 2008, les élèves âgés de cinq ans avant le 31 décembre seront admis à la maternelle.

### *Enseignement dans les domaines langagiers*

Le programme de français langue première est appliqué dans toutes les écoles du CSAP, de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année, par chaque enseignante et enseignant. Ce programme se caractérise principalement par les éléments suivants.

- Les méthodes d'enseignement ont évolué, reflétant une perspective holistique de l'acquisition du langage.
- Les programmes d'études à chaque niveau insistent sur l'utilisation de la langue pour apprendre et communiquer et mettent particulièrement l'accent sur l'exploration, la création et la communication du sens des textes.
- Les programmes intègrent, dans la mesure du possible, l'enseignement de diverses aptitudes langagières, les considérant comme des éléments du processus de communication.
- L'accent est davantage mis sur l'expression orale, sur l'apprentissage plutôt que le savoir.
- Une attention plus soutenue est accordée aux réactions personnelles et critiques en lecture.
- Le programme encourage les élèves à s'engager activement dans la lecture de textes tirés de divers médias et à se familiariser avec diverses technologies de l'information et des communications.
- Le programme exige l'emploi de ressources tirées de la presse et d'autres médias, et appartenant à des niveaux, des genres et des cultures multiples.
- L'évaluation est intégrée à l'instruction.

Depuis quelques années, la Nouvelle-Écosse met l'accent sur le développement de programmes de littératie équilibré. À l'heure actuelle, le CSAP met en œuvre une stratégie de planification en littératie afin de faciliter l'étude systématique des stratégies d'apprentissage en lecture, en écriture et en communication orale dans toutes les matières et à tous les niveaux scolaires.

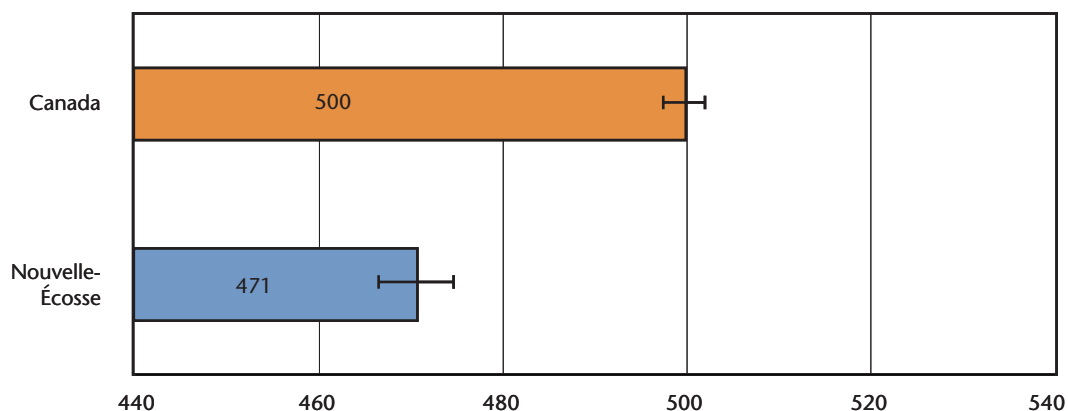
### *Évaluation dans les domaines langagiers*

Le ministère de l'Éducation développe deux évaluations de rendement en littératie pour les élèves de la 6<sup>e</sup> et la 9<sup>e</sup> année qui demandent aux élèves d'effectuer un certain nombre de tâches en vue de montrer leurs compétences en lecture et en écriture. Elles permettent de repérer les élèves qui ont des difficultés dans ces domaines. Les rapports sont envoyés, dans les plus brefs délais, aux parents ainsi qu'aux écoles afin que ces dernières élaborent un plan de soutien pour chacun des élèves ayant démontré des difficultés en lecture ou en écriture.

## Résultats en lecture

### Canada – Nouvelle-Écosse : Scores moyens en lecture

GRAPHIQUE NS1



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Nouvelle-Écosse à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui des élèves de l'ensemble du Canada.

### Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats en lecture selon la langue

TABLEAU NS(A)1

Instance	Score moyen <sup>13</sup> et intervalle de confiance
CANa	492 ± 3
NSa	<b>471 ± 4</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Nouvelle-Écosse ayant répondu en anglais à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU NS(F)1

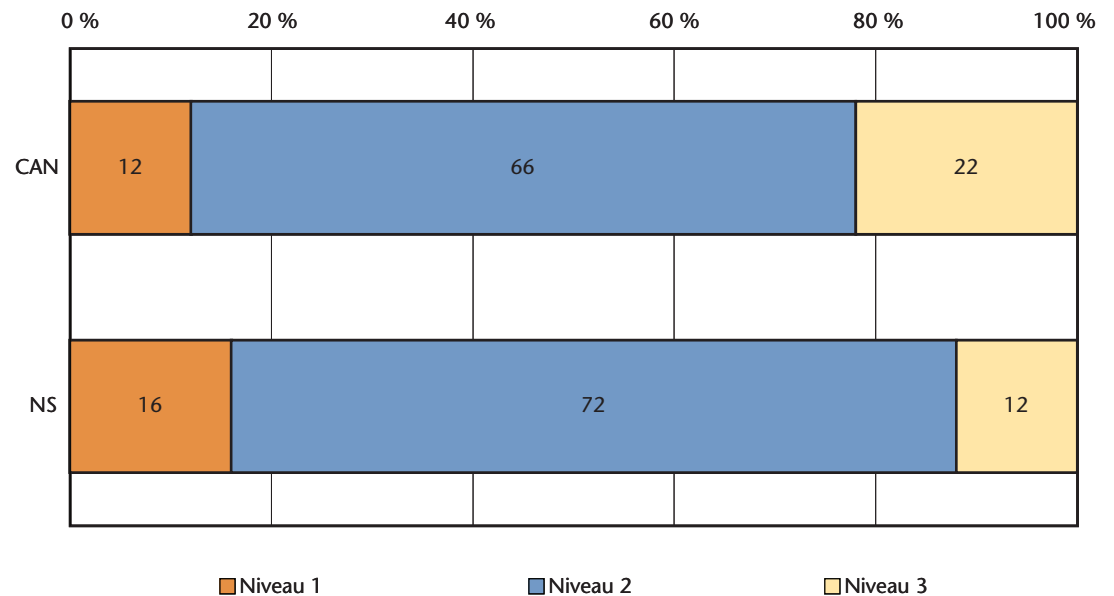
Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	524 ± 5
NSf	<b>477 ± 10</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Nouvelle-Écosse ayant répondu en français à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

<sup>13</sup> Les scores moyens en gras diffèrent de manière significative de celui de l'ensemble du Canada.

## Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats en lecture par niveau

GRAPHIQUE NS2



La proportion des élèves de la Nouvelle-Écosse dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ quatre points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ quatre points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats en lecture par niveau et selon la langue

TABLEAU NS(A)<sub>2</sub>

Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANa	12	70	18
NSa	16	72	12

La proportion des élèves de la Nouvelle-Écosse ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ quatre points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en anglais et dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ quatre points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU NS(F)<sub>2</sub>

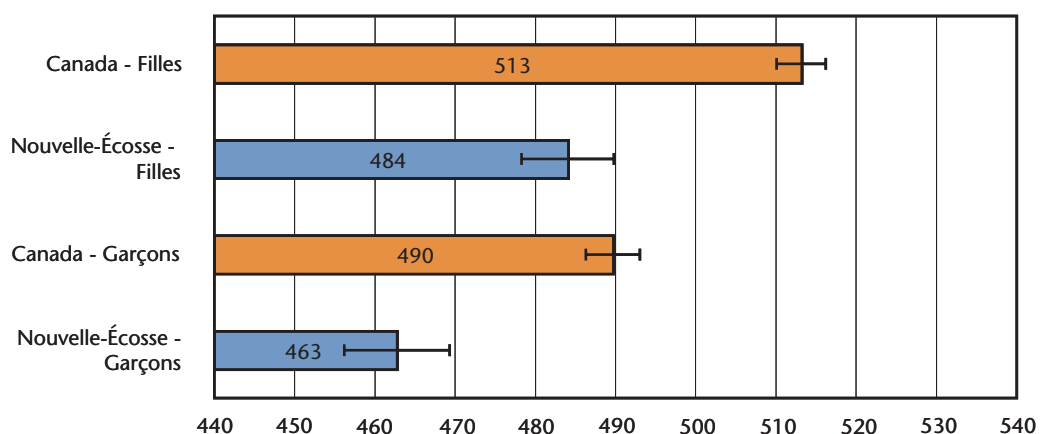
Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)
CANf	11	55	34
NSf	17	67	16

La proportion des élèves de la Nouvelle-Écosse ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ six points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves ayant répondu en français et dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ six points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe

GRAPHIQUE NS<sub>3</sub>



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Nouvelle-Écosse qui sont de sexe masculin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

De même, le score moyen des élèves qui sont de sexe féminin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine

TABLEAU NS<sub>3</sub>

Sous-domaine	CAN	NS
Compréhension	500 ± 2	<b>481 ± 4</b>
Interprétation	500 ± 2	<b>468 ± 4</b>
Réaction au texte	500 ± 2	<b>470 ± 4</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Nouvelle-Écosse en *interprétation* et en *réaction au texte* est significativement inférieur au score moyen en *compréhension*. Les scores moyens des élèves sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

## Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine et selon la langue

TABLEAU NS<sub>4</sub>

Instance	Compréhension	Interprétation	Réaction au texte
CANa	492 ± 2	492 ± 3	495 ± 2
NSa	<b>482 ± 4</b>	<b>467 ± 4</b>	<b>470 ± 4</b>
CANf	524 ± 6	525 ± 6	516 ± 6
NSf	<b>480 ± 8</b>	<b>482 ± 9</b>	<b>480 ± 8</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Nouvelle-Écosse ayant répondu en anglais est significativement inférieur en *interprétation* et en *réaction au texte* que celui en *compréhension*. De plus, les scores moyens des élèves sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

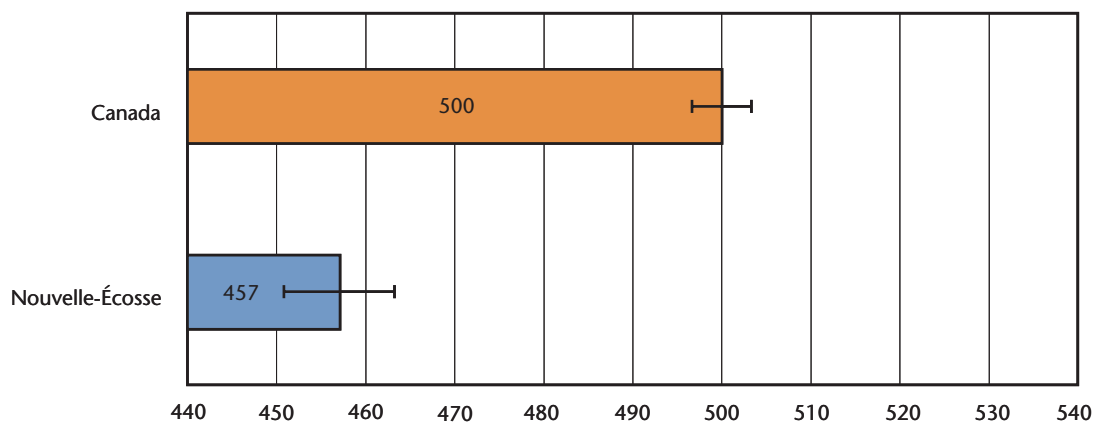
Les scores moyens des élèves de la Nouvelle-Écosse ayant répondu en français ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines mais sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.



## Résultats en mathématiques et en sciences

### Canada – Nouvelle-Écosse : Scores moyens en mathématiques

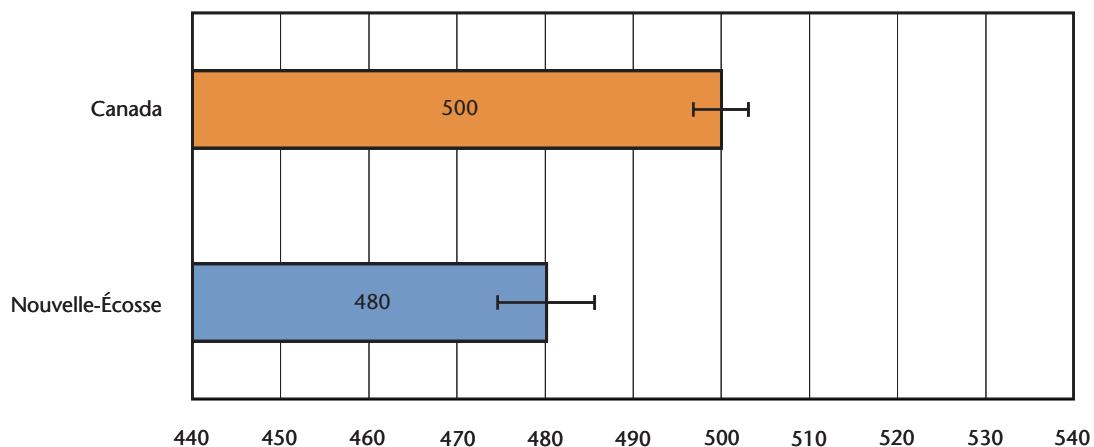
GRAPHIQUE NS4



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Nouvelle-Écosse à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Nouvelle-Écosse : Scores moyens en sciences

GRAPHIQUE NS5



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Nouvelle-Écosse à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats en mathématiques selon la langue

TABLEAU NS(A)5

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
NSa	<b>457 ± 6</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Nouvelle-Écosse ayant répondu en anglais à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU NS(F)5

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 6
NSf	<b>464 ± 17</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Nouvelle-Écosse ayant répondu en français à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Nouvelle-Écosse : Comparaison des résultats en sciences selon la langue

TABLEAU NS(A)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANa	496 ± 4
NSa	<b>479 ± 6</b>

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Nouvelle-Écosse ayant répondu en anglais à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

TABLEAU NS(F)6

Instance	Score moyen et intervalle de confiance
CANf	512 ± 7
NSf	503 ± 16

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de la Nouvelle-Écosse ayant répondu en français à l'épreuve de sciences ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

# ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

## Énoncé de contexte

---

### *Contexte social*

L'Île-du-Prince-Édouard est la plus petite province du Canada, sur le plan à la fois de sa superficie (5684 km<sup>2</sup>) et de sa population (138 159 personnes). Quatre-vingt-dix-neuf pour cent de la population parlent l'anglais. Quelque 6000 francophones vivent sur l'île. Cinquante-six pour cent des gens habitent en zone rurale et environ 7 p. 100 vivent dans des fermes. Les principaux secteurs économiques de cette province au caractère nettement rural sont l'agriculture, le tourisme, la pêche et l'industrie manufacturière. Le pont de la Confédération, le pont à travées multiples continues le plus long du monde, relie depuis 1997 l'Île-du-Prince-Édouard au Nouveau-Brunswick continental. ([www.edu.pe.ca](http://www.edu.pe.ca))

### *Organisation du système scolaire*

Au moment de l'administration du PPCE en 2007, le système scolaire public de l'Île-du-Prince-Édouard comptait trois commissions scolaires et desservait 20 389 élèves dans 70 écoles publiques. Environ 2,5 p. 100 de tous les élèves étaient inscrits dans six écoles francophones et 17 p. 100 à des cours d'immersion française. De plus, trois écoles privées desservaient 196 élèves, et une école était administrée par les Premières nations. Le corps enseignant de la province se compose d'environ 1500 enseignantes et enseignants embauchés par les commissions scolaires.

La scolarité va de la 1<sup>re</sup> à la 12<sup>e</sup> année. Les élèves qui entrent en 1<sup>re</sup> année doivent avoir six ans à la fin du mois d'août de leur première année scolaire. L'Île-du-Prince-Édouard est dotée d'un programme communautaire de maternelle financé par la province, qui attire environ 97 p. 100 des enfants de cinq ans admissibles de la province. Les élèves de l'île sont desservis par des établissements offrant diverses configurations de niveaux scolaires, dont les suivantes : 1-3, 1-4, 1-6, 5-8, 4-6, 1-8, 1-9, 7-9, 9-12 et 10-12. Cette diversité découle des exigences formulées par les collectivités auprès de leur école, de l'effectif scolaire et des installations disponibles. Dans cette province, l'école secondaire va de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année.

### *Enseignement dans les domaines langagiers*

Le document d'encadrement du programme d'anglais au Canada atlantique articule les objectifs de l'enseignement de l'anglais à l'Île-du-Prince-Édouard et se veut le véhicule par lequel les élèves sont habilités et encouragés à devenir des personnes réfléchies, éloquentes et alphabétisées. Les résultats d'apprentissage sont organisés en six « domaines » unificateurs liés les uns aux autres : l'expression orale, l'écoute, la lecture, la visualisation, l'écriture et la représentation. L'enseignement est conçu de manière à faire participer les élèves à un vaste éventail d'expériences qui les aideront à acquérir une maîtrise toujours plus grande des processus langagiers, à utiliser la langue et à y réagir de façon efficace et délibérée et à reconnaître pourquoi la langue et la littératie jouent un rôle si déterminant dans leur vie. ([http://www.gov.pe.ca/photos/original/ed\\_eng\\_found.pdf](http://www.gov.pe.ca/photos/original/ed_eng_found.pdf))

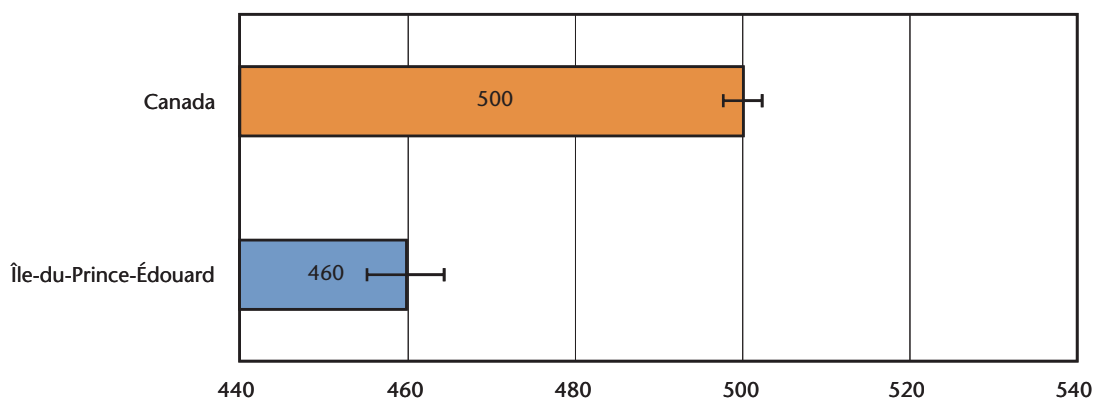
## *Évaluation dans les domaines langagiers*

En 2006-2007, l'Île-du-Prince-Édouard a mis en place un programme commun d'évaluation. Une évaluation de la littératie au primaire (lecture et écriture) est administrée à tous les élèves de 3<sup>e</sup> année. De plus, le personnel enseignant est encouragé à utiliser en classe des approches polyvalentes, à intégrer l'évaluation dans l'enseignement et à se servir des données recueillies pour communiquer aux élèves, aux parents et aux autres membres du personnel scolaire les progrès des élèves. (<http://www.gov.pe.ca/educ/index.php33?number=1017793&lang=E>)

## Résultats en lecture

### Canada – Île-du-Prince-Édouard : Scores moyens en lecture

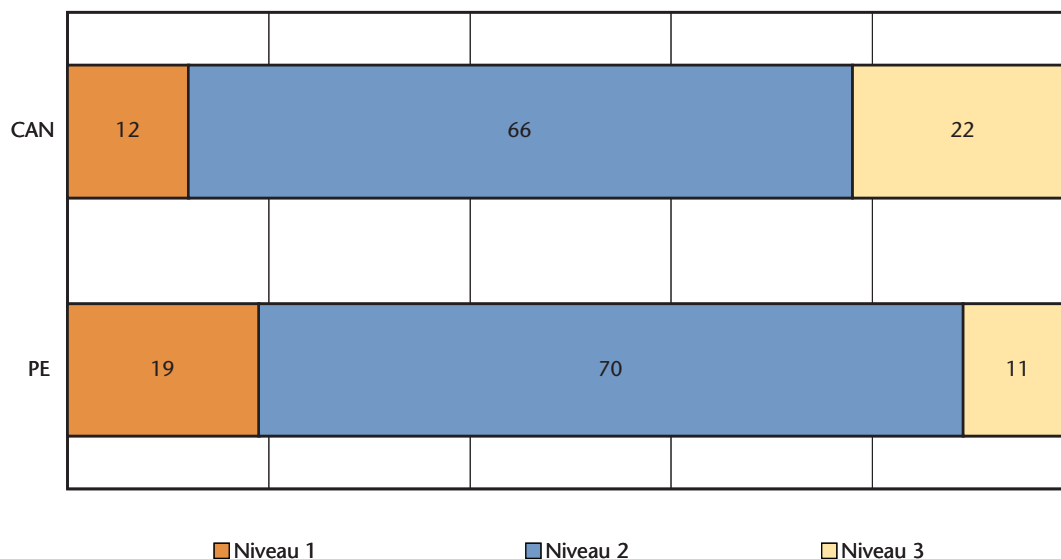
GRAPHIQUE PE1



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Île-du-Prince-Édouard à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Île-du-Prince-Édouard : Comparaison des résultats en lecture par niveau

GRAPHIQUE PE2

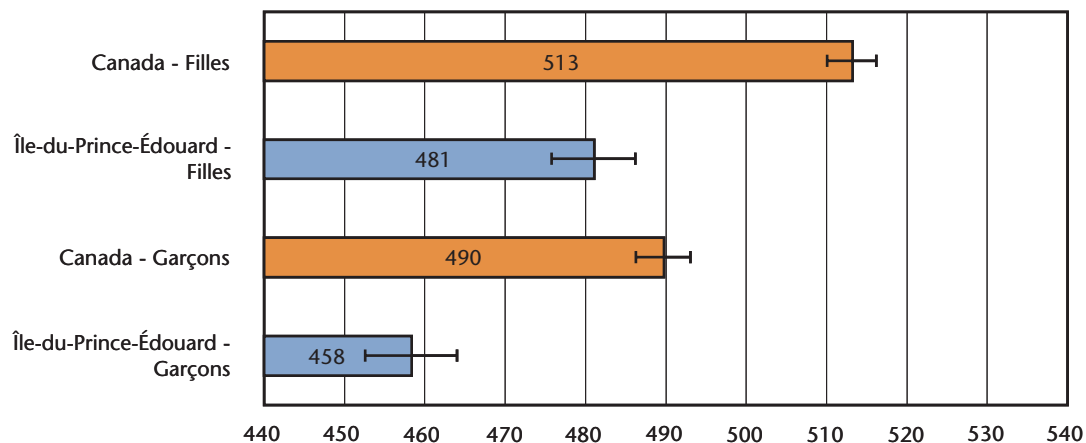


La proportion des élèves de l'Île-du-Prince-Édouard dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ sept points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ sept points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Île-du-Prince-Édouard : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe

GRAPHIQUE PE3



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Île-du-Prince-Édouard qui sont de sexe masculin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

De même, le score moyen des élèves de l'Île-du-Prince-Édouard qui sont de sexe féminin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Île-du-Prince-Édouard : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine

TABLEAU PE1

Sous-domaine	CAN	PEI <sup>14</sup>
Compréhension	500 ± 2	<b>474 ± 4</b>
Interprétation	500 ± 2	<b>458 ± 4</b>
Réaction au texte	500 ± 2	<b>459 ± 4</b>

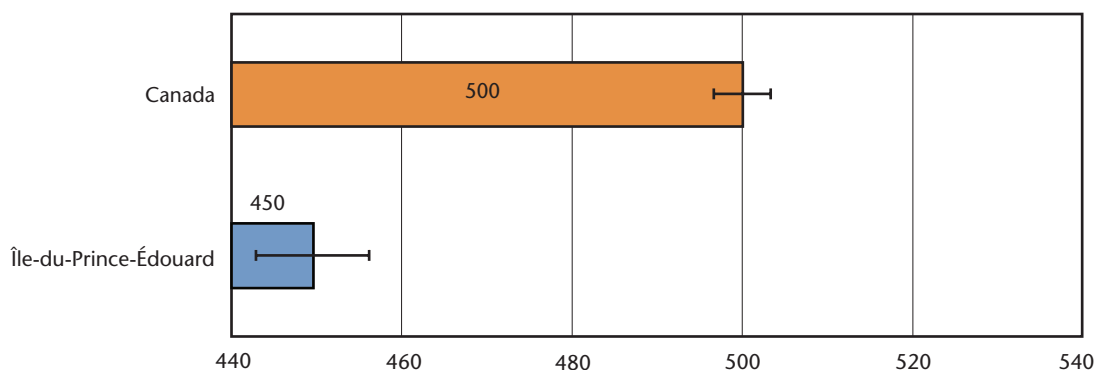
En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Île-du-Prince-Édouard en *interprétation* et en *réaction au texte* est significativement inférieur au score moyen en *compréhension*. Les scores moyens des élèves sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

<sup>14</sup> Les scores moyens en gras diffèrent de manière significative de celui de l'ensemble du Canada.

## Résultats en mathématiques et en sciences

### Canada – Île-du-Prince-Édouard : Scores moyens en mathématiques

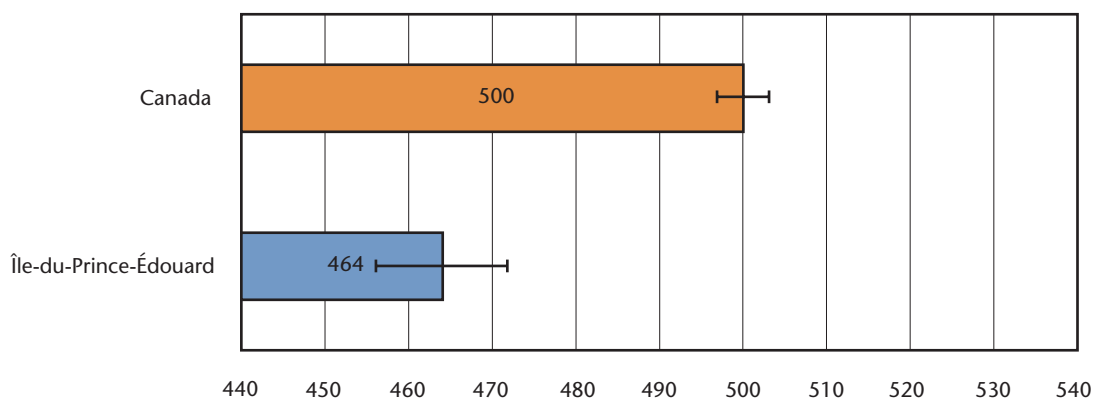
GRAPHIQUE PE4



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Île-du-Prince-Édouard à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Île-du-Prince-Édouard : Scores moyens en sciences

GRAPHIQUE PE5



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de l'Île-du-Prince-Édouard à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

# TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

## Énoncé de contexte

---

### *Contexte social*

Terre-Neuve-et-Labrador compte environ 510 000 personnes dispersées sur un vaste territoire. La population rurale est en déclin alors que la population urbaine, telle qu'à St. John's, la capitale, augmente à tel point qu'elle représente actuellement 36 p. 100 de la population totale de la province. Le déclin de la population dans les collectivités rurales ainsi que le vaste territoire couvert par la province posent de nombreux défis pour la prestation de programmes et services éducatifs. Toutefois, l'augmentation des activités dans les secteurs de l'exploration pétrolière, des mines et du tourisme devrait donner lieu à une considérable croissance économique. La croissance du produit intérieur brut devrait correspondre à 8,5 p. 100 d'ici la fin de 2007. De plus, le taux d'emploi devrait augmenter de 1,2 p. 100 pendant la même période.

### *Organisation du système scolaire*

Le système scolaire de la province est organisé en cinq districts scolaires publics et six écoles privées. L'un de ces districts scolaires est francophone. Les districts scolaires sont composés de 281 écoles dont l'effectif total est d'environ 72 000 élèves et 5443 éducatrices et éducateurs. La presque île Avalon, dans la partie est de la province, contient 50 p. 100 des effectifs étudiants. Des programmes d'immersion précoce en français (M-12) sont offerts dans les quatre districts scolaires publics de langue anglaise et des programmes d'immersion tardive en français (7-12) sont dispensés dans deux de ces districts. Environ 9,8 p. 100 de la population étudiante suit des cours d'immersion précoce ou tardive en français. L'école est obligatoire pour les enfants âgés de six ans au 31 décembre; cependant, la plupart des enfants âgés de cinq ans à cette date sont inscrits à la maternelle. Généralement, les élèves de 13 ans sont en 8<sup>e</sup> année.

### *Enseignement dans les domaines langagiers*

À Terre-Neuve-et-Labrador, l'apprentissage de l'anglais de la maternelle au niveau III se fonde sur les résultats ciblés par la Fondation d'éducation des provinces atlantiques (FEPA). Ces résultats ont été régionalisés par le ministère provincial de l'Éducation afin de répondre aux besoins locaux.

Le programme d'études s'articule autour de 10 résultats généraux et de six domaines (l'expression orale, l'écoute, la lecture, la visualisation, l'écriture et la représentation par d'autres moyens). Tout au long de leur cheminement scolaire, les élèves travaillent sur les mêmes résultats généraux du programme d'études. La portée et les attentes propres à chacun de ces résultats augmentent chaque année en fonction de l'acquisition progressive de nouvelles compétences par les élèves.

Généralement, tous les élèves de la maternelle à la 9<sup>e</sup> année suivent un programme d'études commun. Au secondaire de deuxième cycle, les élèves ont le choix entre le programme général et le programme préuniversitaire.



## *Évaluation dans les domaines langagiers*

Chaque année, Terre-Neuve-et-Labrador administre des évaluations provinciales normalisées à la fin des niveaux primaire, élémentaire et intermédiaire dans le but d'améliorer l'apprentissage des élèves. L'évaluation des élèves se fait en fonction des résultats des domaines d'apprentissage de l'anglais prescrits dans les documents de la FEPA sur les programmes d'études. Les évaluations provinciales sont construites de façon à mesurer l'apprentissage des élèves dans tous les domaines du programme d'anglais. Dans les parties de l'évaluation qui portent sur la lecture, l'élève doit répondre à diverses consignes dans des textes informatifs, visuels, narratifs et poétiques.

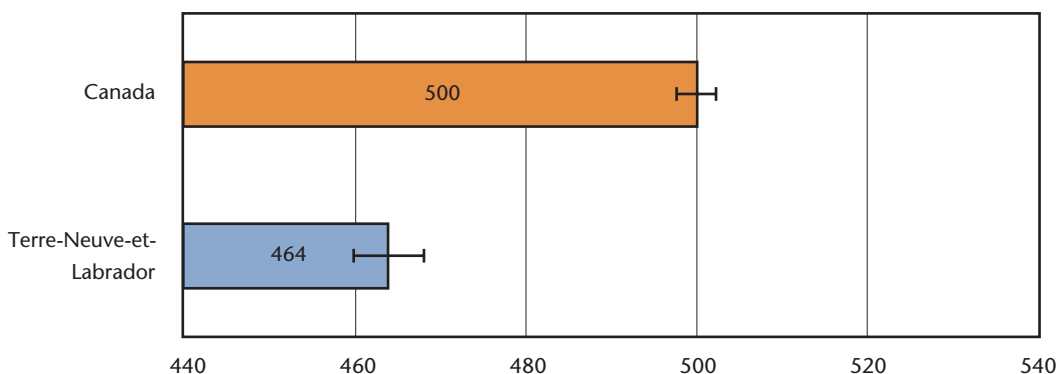
De plus, un examen provincial est administré aux élèves du programme d'anglais préuniversitaire. Il compte pour 50 p. 100 de la note finale de l'élève et est corrigé à la fin de l'année scolaire par un comité composé d'enseignantes et enseignants.

Le site Web du ministère de l'Éducation, <http://www.gov.nl.ca/edu>, donne plus d'information sur le système d'éducation de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année de Terre-Neuve-et-Labrador.

## Résultats en lecture

### Canada – Terre-Neuve-et-Labrador : Scores moyens en lecture

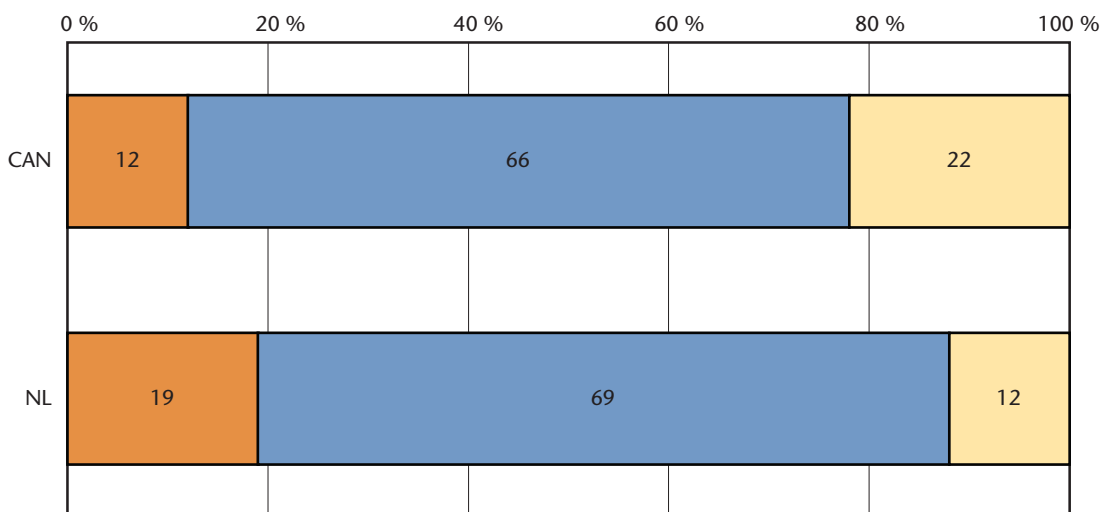
GRAPHIQUE NL1



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de Terre-Neuve-et-Labrador à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

### Canada – Terre-Neuve-et-Labrador : Comparaison des résultats en lecture par niveau

GRAPHIQUE NL2

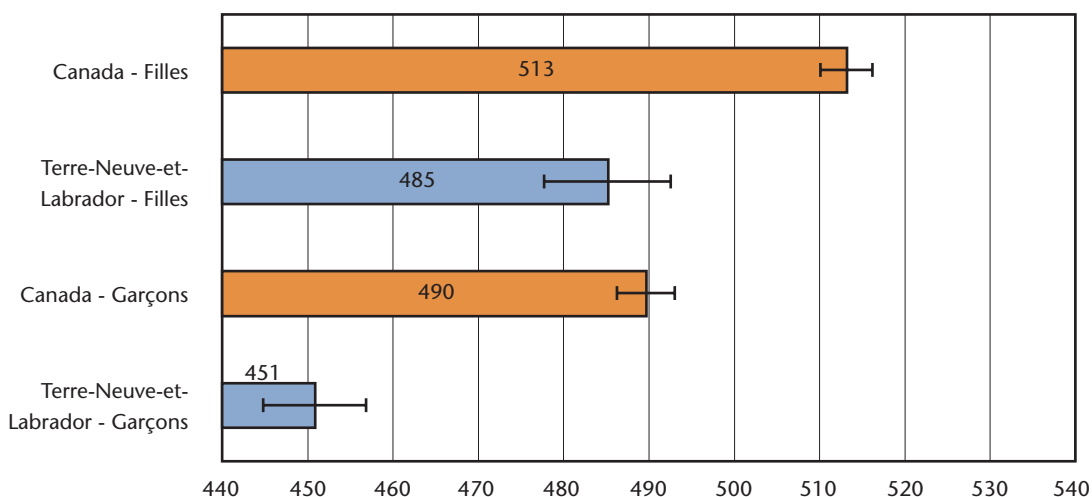


La proportion des élèves de Terre-Neuve-et-Labrador dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ sept points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ sept points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Terre-Neuve-et-Labrador : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe

GRAPHIQUE NL3



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de Terre-Neuve-et-Labrador qui sont de sexe masculin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

De même, le score moyen des élèves qui sont de sexe féminin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Terre-Neuve-et-Labrador : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine

TABEAU NL1

Instance	CAN	NL <sup>15</sup>
Compréhension	500 ±2	<b>465 ± 4</b>
Interprétation	500 ±2	<b>469 ± 5</b>
Réaction au texte	500 ±2	<b>470 ± 5</b>

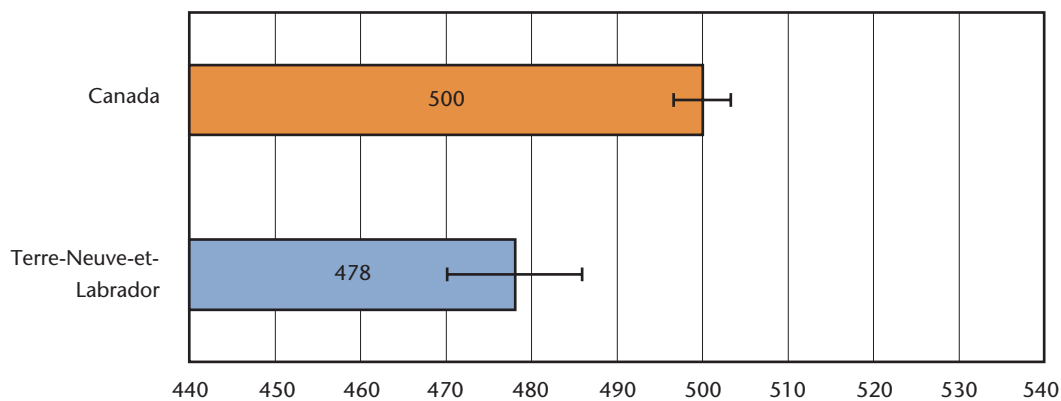
En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves de Terre-Neuve-et-Labrador ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines. Les scores moyens des élèves sont significativement inférieurs à ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada dans chacun des trois sous-domaines.

<sup>15</sup> Les scores moyens en gras diffèrent de manière significative de celui de l'ensemble du Canada.

## Résultats en mathématiques et en sciences

### Canada – Terre-Neuve-et-Labrador : Scores moyens en mathématiques

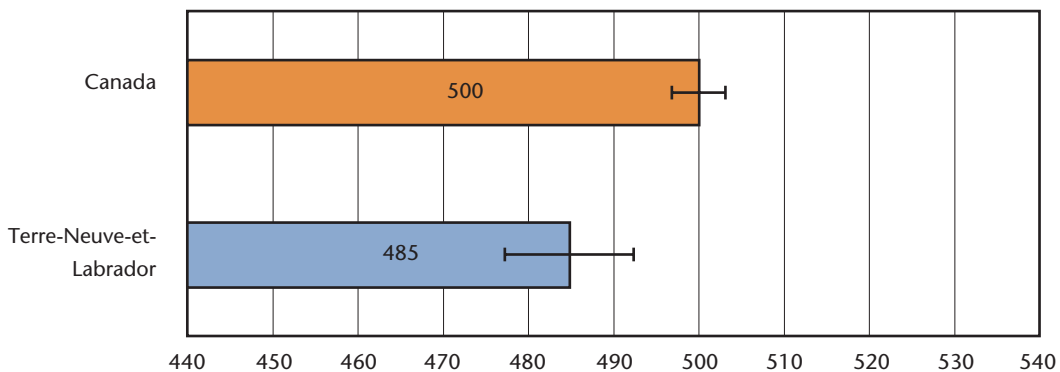
GRAPHIQUE NL4



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de Terre-Neuve-et-Labrador à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui des élèves de l'ensemble du Canada.

### Canada – Terre-Neuve-et-Labrador : Scores moyens en sciences

GRAPHIQUE NL5



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves de Terre-Neuve-et-Labrador à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui des élèves de l'ensemble du Canada.

## Énoncé de contexte

---

### *Contexte social*

La superficie du Yukon est de 483 450 km<sup>2</sup> et sa population s'élève à 32 212 personnes. De ce nombre, 24 041 habitent Whitehorse, la capitale. Le reste est regroupé au sein de 19 agglomérations rurales. (<http://www.gov.yk.ca/aboutyukon/index.html>)

### *Organisation du système scolaire*

Au moment de la rédaction du présent document, 28 écoles desservent un effectif total d'environ 5000 élèves de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année. La moitié de ces établissements (14) sont désignés écoles rurales. Généralement, celles-ci comptent une population d'élèves peu nombreuse, plusieurs classes à niveaux multiples et un faible ratio élèves/enseignant. Bon nombre des écoles rurales n'ont ni de 11<sup>e</sup> ni de 12<sup>e</sup> année et offrent souvent un moins grand nombre de programmes optionnels au niveau secondaire.

Contrairement à la majorité des instances du Canada, le Yukon ne prélève aucune taxe scolaire et ne possède qu'une seule commission scolaire, celle de l'École Émilie-Tremblay, seule école francophone du territoire. Les surintendantes et surintendants scolaires travaillent pour le ministère de l'Éducation, qui est responsable de la majeure partie des aspects du fonctionnement scolaire. Presque toutes les écoles ont un comité d'école, une entité détenant quelques-uns des pouvoirs conférés à une commission scolaire, y compris la responsabilité d'établir les règlements et les plans d'école et de régler les différends.

Le Yukon suit le programme d'études de la Colombie-Britannique pour toutes les matières. Cependant, ce programme doit parfois être adapté, avec la permission du ministère, à la réalité et aux besoins locaux. Il arrive en outre qu'on élabore localement jusqu'à 20 p. 100 du programme d'études. L'organisation scolaire se divise en deux paliers : le primaire (de la maternelle à la 7<sup>e</sup> année) et le secondaire (de la 8<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année). Il y a trois écoles catholiques au sein du système scolaire public du Yukon. Le temps alloué à l'enseignement de chacune des matières varie au primaire mais est normalisé à 120 heures par matière de la 8<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année.

Approximativement 30 p. 100 des élèves du Yukon sont d'origine autochtone. Ces jeunes participent souvent aux programmes en langue autochtone de même qu'aux divers cours mis au point localement en vue de promouvoir, de faire apprécier et de faire connaître la culture et les traditions des Premières nations. Le reste des élèves sont principalement d'ascendance européenne ou britannique. Environ 9 p. 100 des élèves du Yukon suivent un programme d'immersion française et 2,5 p. 100 fréquentent l'école francophone. (<http://www.education.gov.yk.ca/>)

## *Enseignement dans les domaines langagiers*

Le programme d'études du Yukon dans les domaines langagiers est fondé sur les ensembles de ressources intégrées produits par la Colombie-Britannique. De la maternelle à la 12<sup>e</sup> année, il est structuré en fonction de plusieurs résultats d'apprentissage : comprendre et répondre, communiquer les idées et l'information ainsi que se comprendre soi-même et comprendre la société. Les élèves doivent communiquer leurs idées par des médias imprimés et non imprimés ainsi que réfléchir et répondre de façon critique à l'information et à la littérature. (<http://www.education.gov.yk.ca/psb/curriculum.html>)

## *Évaluation dans les domaines des langues*

Diverses stratégies d'évaluation servent à mesurer les progrès des élèves. Le Yukon administre des tests de rendement en 3<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> année et des examens ministériels en 10<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année en anglais. Les tests de rendement comportent deux parties principales : la première porte sur la compréhension de la lecture et la seconde se veut une composante narrative et fonctionnelle. (<http://www.education.gov.yk.ca/psb/assessment/index.html>)

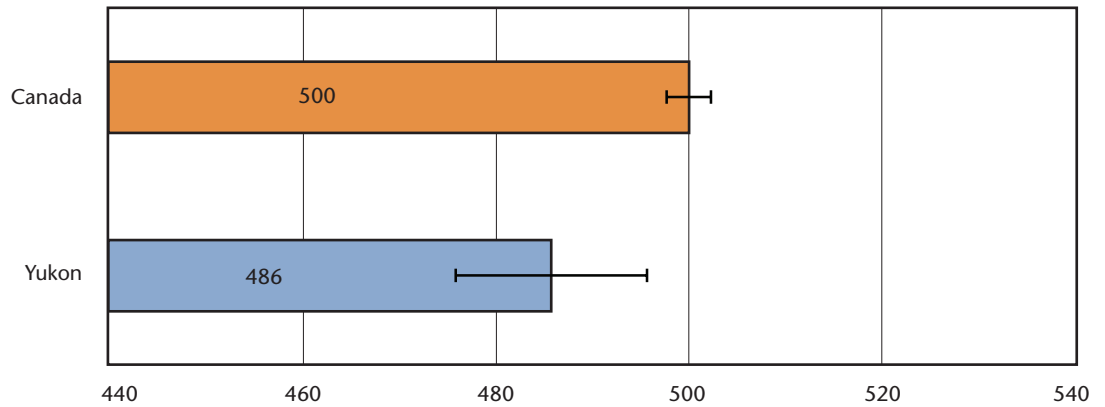
## *Lien avec l'évaluation du PPCE*

Tous les élèves de 13 ans du Yukon ont participé à l'évaluation du PPCE-13 de 2007. L'échantillon pour le territoire était relativement important vu la faible population (l'échantillon correspondait en fait à la totalité de la population des élèves de 13 ans du territoire).

# Résultats en lecture

## Canada – Yukon : Scores moyens en lecture

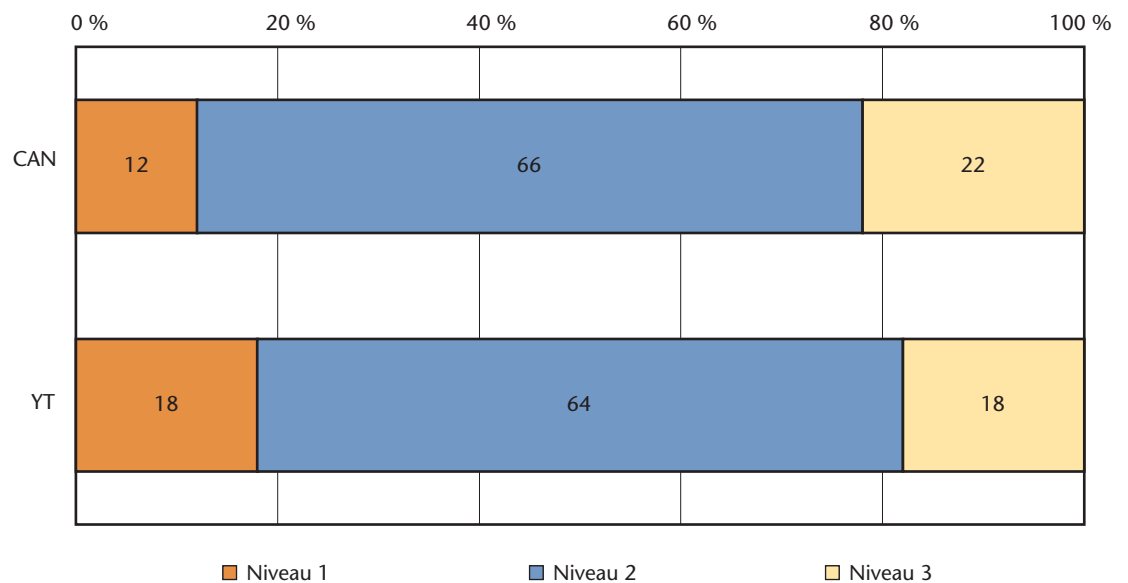
GRAPHIQUE YT1



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Yukon à l'épreuve de lecture est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Yukon : Comparaison des résultats en lecture par niveau

GRAPHIQUE YT2

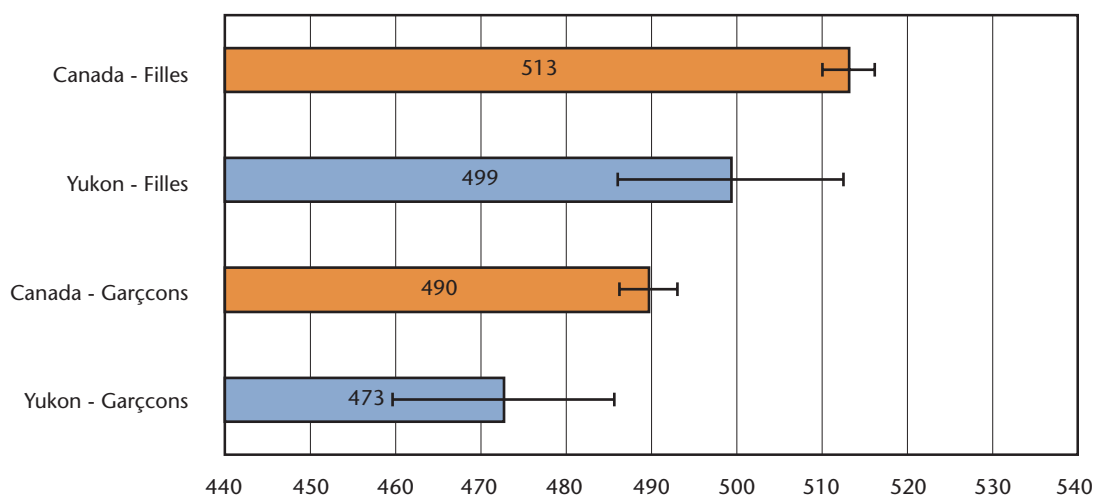


La proportion des élèves du Yukon dont le rendement se situe au niveau 2 et au-delà est d'environ six points de pourcentage inférieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

La proportion des élèves dont le rendement se situe au niveau 1 est d'environ six points de pourcentage supérieure à celle de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Yukon : Comparaison des résultats en lecture selon le sexe

GRAPHIQUE YT3



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Yukon qui sont de sexe masculin est significativement inférieur à celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

Le score moyen des élèves du Yukon qui sont de sexe féminin ne diffère pas de manière significative de celui de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

## Canada – Yukon : Comparaison des résultats (et intervalles de confiance) en lecture par sous-domaine

TABEAU YT1

Sous-domaine	CAN	Yukon <sup>16</sup>
Compréhension	500 ± 2	<b>479 ± 9</b>
Interprétation	500 ± 2	489 ± 10
Réaction au texte	500 ± 2	493 ± 11

En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que les scores moyens des élèves du Yukon ne diffèrent pas de manière significative entre les trois sous-domaines. En *compréhension*, le score moyen des élèves du Yukon est significativement inférieur au score moyen de leurs homologues de l'ensemble du Canada. En *interprétation* et en *réaction au texte*, les scores moyens ne diffèrent pas de manière significative de ceux de leurs homologues de l'ensemble du Canada.

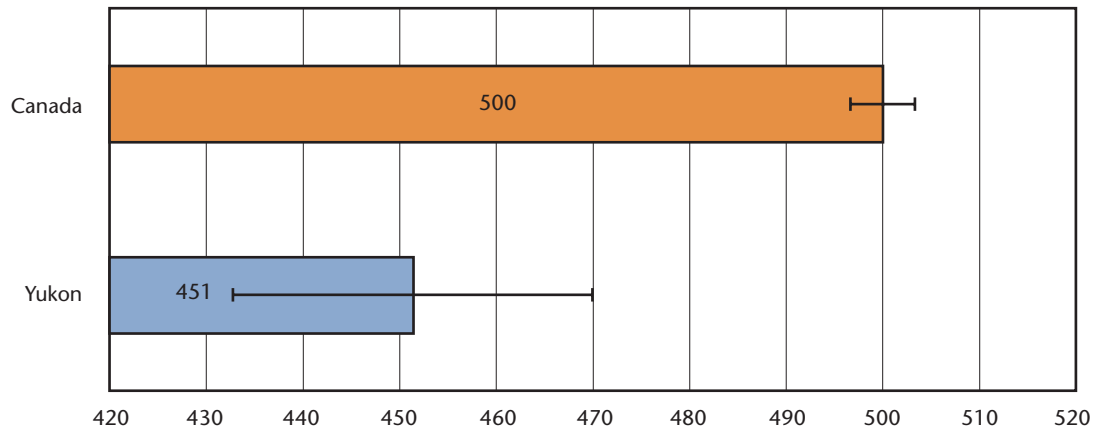
<sup>16</sup> Les scores moyens en gras diffèrent de manière significative de celui de l'ensemble du Canada.



# Résultats en mathématiques et en sciences

## Canada – Yukon : Scores moyens en mathématiques

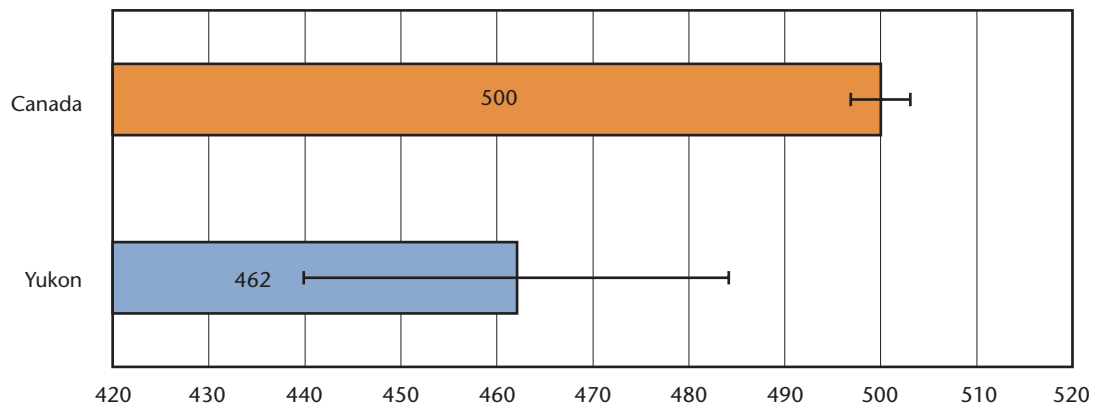
GRAPHIQUE YT4



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Yukon à l'épreuve de mathématiques est significativement inférieur à celui des élèves de l'ensemble du Canada.

## Canada – Yukon : Scores moyens en sciences

GRAPHIQUE YT5



En tenant compte des intervalles de confiance, on constate que le score moyen des élèves du Yukon à l'épreuve de sciences est significativement inférieur à celui des élèves de l'ensemble du Canada.

L'évaluation du PPCE-13 de 2007 comprenait trois questionnaires dont un était destiné aux élèves participants, un à leurs enseignantes et enseignants et un à la direction d'école. Pour les trois questionnaires, une structure générale avait été dérivée de la synthèse de recherche bien connue de Wang, Haertel et Walberg portant sur les facteurs associés aux apprentissages en contexte scolaire. On avait également prêté attention à des questions ciblées par le Programme pancanadien de recherche en éducation (PPRE). En 2007, ces questionnaires avaient également porté sur les besoins particuliers pour cerner les facteurs associés au rendement en lecture.

Les questionnaires avaient pour but de fournir un contexte aux résultats de l'évaluation. Ils comprenaient des données descriptives de base utiles à la fois à l'élaboration des politiques et à la recherche, telles le statut socioéconomique de l'élève, les caractéristiques démographiques de l'école et les qualifications du personnel enseignant. Divers sujets permettaient de cerner les éléments utiles à l'élaboration de politiques. Ainsi, certaines questions mettaient l'accent sur la lecture, principal domaine de l'évaluation, et incluaient des questions portant sur les stratégies d'enseignement et d'apprentissage et les comportements. D'autres questions étaient conformes aux orientations mises de l'avant par les ministères de l'éducation, même s'il n'y a pas de lien évident avec le rendement dans le domaine principal. L'objectif de cette sélection de thèmes était de fournir des renseignements utiles à la recherche en lecture.

## Questions de base

La section de base comprenait un nombre limité de questions servant à décrire et comparer ou à contrôler les variables dans les modèles de recherche. Certains des sujets portaient sur le sexe et le niveau scolaire de l'élève, la langue parlée à la maison, les caractéristiques sociodémographiques du personnel enseignant et de l'école, l'administration de l'école et le statut socioéconomique. Au total, environ 35 questions sur ces sujets avaient été réparties dans les trois questionnaires.

### Écart de rendement en lecture entre les sexes

---

Quelques questions portant sur les différences de rendement en lecture entre les sexes avaient été incluses dans le but d'expliquer ce phénomène en se concentrant explicitement sur les différences dans la façon de traiter les garçons et les filles à l'école et sur les comportements différents en ce qui concerne la lecture hors de l'école.

### Répartition et utilisation du temps

---

Puisque l'incidence du temps sur le rendement a aussi de solides fondements théoriques et empiriques, une série de questions portaient sur la durée de l'année scolaire, le temps perdu pour toutes sortes de raisons et le temps consacré aux matières. Des questions spécifiques à propos de la participation à l'école en général et aux activités de lecture en particulier avaient également été incluses.

## Besoins particuliers des élèves

---

Une série de questions visaient à répondre aux enjeux relatifs à la recherche et aux politiques sur la façon de traiter les élèves qui présentent des difficultés d'apprentissage ou autres nuisibles à leurs progrès scolaires. Le contexte stratégique général est le mouvement prononcé de la plupart des instances vers l'inclusion de ces élèves dans les classes régulières. C'est l'un des domaines prioritaires de recherche mis à jour par le PPRE.

## Programmes d'évaluation

---

Comme plusieurs instances ont mis en place des programmes d'évaluation afin d'améliorer, et non pas seulement de décrire ni de stabiliser les niveaux actuels de rendement, une série de questions portant sur les pratiques d'évaluation et leur utilisation par les instances avaient été incluses dans l'évaluation.

## Attitudes et motivations

---

Un nombre minimal d'items permettant l'utilisation de variables liées aux attitudes et aux motivations dans la recherche sur les méthodes d'enseignement et d'apprentissage avait été inclus. Ces questions portaient sur les attitudes à l'égard de l'école et de la lecture de même que la perception de soi et les champs d'intérêt.

## Stratégies d'apprentissage des élèves

---

Les questions sur cette facette clé du cadre d'évaluation de la lecture ont ciblé les stratégies cognitives des élèves en lecture, à savoir les stratégies de lecture auxquelles les élèves ont recours quand ils sont confrontés à différents textes présentant divers niveaux de difficulté.

## Stratégies d'enseignement

---

Une autre petite série de questions portaient sur les perceptions des enseignantes et enseignants à propos de ce qui contribue au rendement en lecture. Des renseignements supplémentaires au sujet des stratégies d'enseignement ont été recueillis en posant aux élèves des questions sur leur présence à l'école et sur les pratiques en classe (propres à la matière).

## Occasions d'apprentissage

---

Puisque les occasions d'apprentissage sont souvent considérées comme l'un des meilleurs indices du rendement, on avait inclus une petite série de questions portant sur l'historique de l'enseignement de la lecture aux élèves et les activités parentales liées aux occasions d'apprentissage.

Une caractéristique prometteuse des résultats de l'Évaluation en Lecture du PPRE-13 de 2007 est la possibilité d'établir un lien entre le rendement des élèves et les trois questionnaires afin de corrélérer les données (résultat du rendement) avec les éléments contextuels pour lesquels cette information avait été recueillie.

Le Programme pancanadien d'évaluation est la plus récente initiative du CMEC pour informer la population canadienne sur l'efficacité avec laquelle les systèmes scolaires répondent aux besoins des élèves et de la société. De même, l'information recueillie grâce à ce genre d'évaluation permet de donner un point de référence aux différents ministres de l'éducation lorsqu'ils examinent les programmes scolaires et les autres aspects de leur système scolaire.

Ce rapport fait état du rendement des élèves âgés de 13 ans à l'issue de la toute première administration du Programme pancanadien d'évaluation en lecture, mathématiques et sciences. La lecture était le principal domaine de l'évaluation alors que les mathématiques et les sciences étaient des domaines secondaires. Par conséquent, la lecture couvrait davantage d'éléments du programme scolaire des différentes instances alors que les questions en sciences et en mathématiques ne portaient que sur un nombre limité de sous-domaines connexes.

## Aperçu des résultats

### Conception du test

---

Fondé sur une analyse des travaux de recherche contemporains et des programmes scolaires de toutes les instances dans chaque matière pour le groupe d'âge visé, l'élaboration du test a été confiée à une équipe bilingue chargée de rédiger le cadre et à une autre équipe bilingue chargée de concevoir les items. Elle a été suivie d'un processus de validation et d'une mise à l'essai, le tout en collaboration avec les instances et leurs experts qui ont offert leur rétroaction tout au long du processus.

Les données indiquaient que la conception et le contenu de l'instrument d'évaluation, étaient crédibles, que les élèves s'étaient engagés dans la tâche d'évaluation de manière efficace et elles fournissaient des données fiables et valides sur des objectifs pancanadiens spécifiques des programmes scolaires. La variété des textes, tant par le type que par le sujet, semblait avoir suffisamment intéressé les élèves pour leur permettre de démontrer leurs habiletés en lecture, en sciences et en mathématiques.

### Rendement

---

En lecture, l'Ontario et le Québec ont obtenu des résultats égaux ou supérieurs au score moyen canadien. La majorité des élèves canadiens ont obtenu un rendement égal ou supérieur aux résultats attendus pour leur âge. Par exemple, en lecture, 88 p. 100 des élèves ont atteint le niveau 2 et au-delà. Dans toutes les instances, le pourcentage d'élèves ayant atteint le niveau 2 et au-delà en lecture se situe entre 81 et 90 p.100.

En ce qui concerne les mathématiques et les sciences, l'Alberta, l'Ontario et le Québec ont atteint le score moyen canadien et au-delà, reflétant ainsi les résultats obtenus lors de précédentes évaluations internationales.

## *Rendement selon le sexe*

À l'instar des résultats de recherches et d'évaluations actuelles provenant d'études provinciales, pancanadiennes et internationales, il est apparu à l'issue de l'Évaluation en Lecture du PPCE-13, que les élèves de sexe féminin affichent un score moyen significativement supérieur à celui des élèves de sexe masculin. Cependant, lorsque ces scores sont examinés en fonction des trois niveaux de rendement, on constate que la majorité des garçons et des filles se situent au niveau 2 et au-delà et qu'il y a plus de filles qui se situent au niveau 3. En d'autres termes, il y a autant de garçons que de filles qui affichent un rendement en lecture correspondant à leur groupe d'âge, mais il y a proportionnellement plus de filles qui sont de meilleures lectrices que de garçons.

À l'évaluation en sciences et en mathématiques, il n'y a pas de différence significative quant au rendement des garçons et des filles pris dans leur ensemble.

## Éléments clés de l'évaluation de la lecture et résultats

---

L'item à réponse construite et développée constituait le tiers des questions contenues dans le cahier d'évaluation en lecture. Cela a permis aux élèves de mobiliser leurs habiletés et connaissances en lecture lors d'une tâche unique de lecture intégrée. Cet item avait évalué les trois sous-domaines de la lecture (compréhension, interprétation et réaction au texte) qui sont les objectifs clés des programmes scolaires en lecture au Canada. Les réponses des élèves ont permis de recueillir des données significatives sur le degré de réussite que les élèves de 13 ans au Canada peuvent afficher en matière d'atteinte de ces objectifs. Les données indiquent que, de façon générale, dans toutes les instances, les élèves âgés de 13 ans ont abordé les trois sous-domaines de la même manière ou à un même degré. La majorité des élèves semblent avoir compris et satisfait aux exigences des trois sous-domaines de la lecture avec un certain succès.

De plus, ces trois habiletés en lecture avaient été évaluées individuellement par des questions à choix multiple et des questions à réponse construite courte. En ne tenant pas compte du score moyen global de chaque sous-domaine, la majorité des élèves de la plupart des instances ont obtenu un rendement constant dans chacun des trois sous-domaines.

La majorité des élèves semblent comprendre que le lecteur subjectivise le texte et en construit le sens. Ce rendement suggère que les instances canadiennes visent ces exigences et pratiques en lecture et que la majorité des élèves comprennent qu'elles sont nécessaires pour bien lire.

Les résultats du PPCE de 2007 donnent aux instances et aux salles de classe du Canada une affirmation et une direction. Alors que les élèves semblent comprendre ce qui est attendu d'eux en lecture et semblent mettre en pratique les principaux aspects de la lecture, la qualité et la clarté de leur interprétation et raisonnement par rapport à un texte pourraient être meilleures. En outre, il y a un nombre suffisamment important d'élèves au niveau 1 pour que la lecture de cette nature est toujours une activité évasive.

La participation au processus d'évaluation peut être exigeante (sans récompense directe pour les participantes et participants), le PPCE ne donnant pas de résultats individuels, il peut sembler n'avoir aucune répercussion immédiate pour les élèves. En conséquence, le fait que les élèves et le personnel enseignant ayant participé au processus d'administration se soient si volontiers appliqués aux tâches attendues d'eux est tout à leur honneur.

De façon générale, le PPCE confirme que les évaluations à grande échelle du CMEC éclairent de manière innovatrice et actuelle les politiques d'éducation, les programmes d'études et les pratiques en classe.



## Lecture

TABLEAU A-1 Résultats pancanadiens en lecture

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique	486	4,1
Alberta	491	4,1
Saskatchewan	471	4,1
Manitoba	472	3,9
Ontario	502	4,2
Québec	526	5,7
Nouveau-Brunswick	464	3,2
Nouvelle-Écosse	471	4,1
Île-du-Prince-Édouard	460	4,6
Terre-Neuve-et-Labrador	464	4,1
Yukon	486	9,9
Canada	500	2,3

TABLEAU A-2 Résultats pancanadiens en lecture selon la langue — Anglais

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique (A)	486	4,6
Alberta (A)	491	4,0
Saskatchewan (A)	471	4,0
Manitoba (A)	476	4,6
Ontario (A)	503	4,6
Québec (A)	479	5,4
Nouveau-Brunswick (A)	466	3,9
Nouvelle-Écosse (A)	471	3,9
Île-du-Prince-Édouard (A)	459	4,0
Terre-Neuve-et-Labrador (A)	464	5,1
Yukon (A)	486	10,6
Canada (A)	492	2,7



TABLEAU A-3 Résultats pancanadiens en lecture selon la langue — Français

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique (F)	473	13,9
Alberta (F)	505	7,5
Manitoba (F)	436	7,7
Ontario (F)	478	5,3
Québec (F)	532	6,3
Nouveau-Brunswick (F)	458	3,9
Nouvelle-Écosse (F)	477	10,3
Canada (F)	524	4,9

TABLEAU A-4 Comparaison du rendement en lecture par instance et selon le sexe\*

Instance	Garçons	Intervalle de confiance à 95 %	Filles	Intervalle de confiance à 95 %	Différence (Filles - Garçons)
Colombie-Britannique	481	6,1	496	5,8	<b>15</b>
Alberta	482	5,6	502	5,8	<b>20</b>
Saskatchewan	465	4,7	481	5,5	<b>16</b>
Manitoba	465	5,1	482	5,7	<b>17</b>
Ontario	492	5,7	513	6,6	<b>21</b>
Québec	512	8,1	544	7,7	<b>32</b>
Nouveau-Brunswick	450	4,2	478	4,3	<b>28</b>
Nouvelle-Écosse	463	6,6	484	5,7	<b>21</b>
Île-du-Prince-Édouard	458	5,7	481	5,2	<b>23</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	451	6,0	485	7,4	<b>34</b>
Yukon	473	13,0	499	13,2	<b>26</b>
Canada	490	3,4	513	3,1	<b>23</b>

\*Seuls les élèves qui ont indiqué ce renseignement sont inclus dans cette analyse. Au total, 351 élèves ne sont pas inclus dans cette analyse.

TABLEAU A-5 Distribution des niveaux de rendement en lecture de l'ensemble du Canada

Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)	Total (%)
Colombie-Britannique	13	71	16	100
Alberta	11	72	17	100
Saskatchewan	14	77	9	100
Manitoba	16	71	13	100
Ontario	11	67	22	100
Québec	10	56	34	100
Nouveau-Brunswick	19	69	12	100
Nouvelle-Écosse	16	72	12	100
Île-du-Prince-Édouard	19	70	11	100
Terre-Neuve-et-Labrador	19	69	12	100
Yukon	18	64	18	100
Canada	12	66	22	100

TABLEAU A-6 Distribution des niveaux de rendement en lecture selon la langue — Anglais

Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)	Total (%)
Colombie-Britannique (A)	13	71	16	100
Alberta (A)	11	73	16	100
Saskatchewan (A)	14	77	9	100
Manitoba (A)	15	72	13	100
Ontario (A)	10	67	23	100
Québec (A)	16	70	14	100
Nouveau-Brunswick (A)	17	72	11	100
Nouvelle-Écosse (A)	16	72	12	100
Île-du-Prince-Édouard (A)	19	70	11	100
Terre-Neuve-et-Labrador (A)	19	69	12	100
Yukon (A)	17	65	18	100
Canada (A)	12	70	18	100

TABLEAU A-7 Distribution des niveaux de rendement en lecture selon la langue — Français

Instance	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)	Total (%)
Colombie-Britannique (F)	22	55	23	100
Alberta (F)	14	58	28	100
Manitoba (F)	31	58	11	100
Ontario (F)	19	62	19	100
Québec (F)	9	54	37	100
Nouveau-Brunswick (F)	24	62	14	100
Nouvelle-Écosse (F)	17	67	16	100
Canada (F)	11	55	34	100

TABLEAU A-8 Comparaison des niveaux de rendement en lecture de l'ensemble du Canada selon le sexe\*

	Niveau 1 (%)	Niveau 2 (%)	Niveau 3 (%)	Total (%)
Garçons	13	68	19	100
Filles	9	65	26	100
Canada	12	66	22	100

\*Seuls les élèves qui ont indiqué ce renseignement sont inclus dans cette analyse. Au total, 351 élèves ne sont pas inclus dans cette analyse.

TABLEAU A-9 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine — Compréhension

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique	489	4,6
Alberta	493	4,0
Saskatchewan	480	4,4
Manitoba	480	4,3
Ontario	498	4,6
Québec	525	5,6
Nouveau-Brunswick	474	3,2
Nouvelle-Écosse	481	4,4
Île-du-Prince-Édouard	474	4,2
Terre-Neuve-et-Labrador	465	4,2
Yukon	479	8,8
Canada	500	2,3

TABLEAU A-10 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine — Interprétation

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique	486	5,0
Alberta	491	4,1
Saskatchewan	469	4,0
Manitoba	472	4,2
Ontario	503	4,7
Québec	526	5,4
Nouveau-Brunswick	462	3,0
Nouvelle-Écosse	468	4,1
Île-du-Prince-Édouard	458	4,0
Terre-Neuve-et-Labrador	469	4,6
Yukon	489	9,7
Canada	500	2,3

TABLEAU A-11 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine — Réaction au texte

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique	489	4,9
Alberta	494	4,3
Saskatchewan	471	3,7
Manitoba	473	4,6
Ontario	505	4,5
Québec	517	5,4
Nouveau-Brunswick	466	3,0
Nouvelle-Écosse	470	4,0
Île-du-Prince-Édouard	459	3,9
Terre-Neuve-et-Labrador	470	5,2
Yukon	493	11,3
Canada	500	2,3

TABLEAU A-12 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine et selon la langue (anglais) — Compréhension

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique (A)	489	4,9
Alberta (A)	493	4,2
Saskatchewan (A)	480	4,0
Manitoba (A)	483	4,8
Ontario (A)	499	4,7
Québec (A)	483	6,3
Nouveau-Brunswick (A)	475	4,2
Nouvelle-Écosse (A)	482	4,3
Île-du-Prince-Édouard (A)	473	4,1
Terre-Neuve-et-Labrador (A)	466	4,4
Yukon (A)	479	11,6
Canada (A)	492	2,2

TABLEAU A-13 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine et selon la langue (anglais) —  
Interprétation

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique (A)	486	4,2
Alberta (A)	491	4,1
Saskatchewan (A)	469	4,0
Manitoba (A)	475	4,8
Ontario (A)	503	4,0
Québec (A)	477	6,1
Nouveau-Brunswick (A)	463	4,3
Nouvelle-Écosse (A)	467	3,9
Île-du-Prince-Édouard (A)	457	3,8
Terre-Neuve-et-Labrador (A)	469	4,5
Yukon (A)	489	10,6
Canada (A)	492	2,6

TABLEAU A-14 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine et selon la langue (anglais) —  
Réaction au texte

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique (A)	489	4,3
Alberta (A)	493	4,2
Saskatchewan (A)	471	4,2
Manitoba (A)	476	4,8
Ontario (A)	506	4,3
Québec (A)	482	5,7
Nouveau-Brunswick (A)	467	4,3
Nouvelle-Écosse (A)	470	3,9
Île-du-Prince-Édouard (A)	458	3,7
Terre-Neuve-et-Labrador (A)	470	4,8
Yukon (A)	494	10,9
Canada (A)	495	2,5

TABLEAU A-15 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine et selon la langue (français) — Compréhension

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique (F)	479	13,7
Alberta (F)	503	6,6
Manitoba (F)	445	8,2
Ontario (F)	477	5,1
Québec (F)	531	5,9
Nouveau-Brunswick (F)	472	3,6
Nouvelle-Écosse (F)	480	8,3
Canada (F)	524	5,8

TABLEAU A-16 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine et selon la langue (français) — Interprétation

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique (F)	483	14,7
Alberta (F)	509	6,5
Manitoba (F)	444	7,8
Ontario (F)	482	5,8
Québec (F)	532	6,6
Nouveau-Brunswick (F)	459	4,0
Nouvelle-Écosse (F)	482	9,1
Canada (F)	525	5,6

TABLEAU A-17 Résultats pancanadiens en lecture par sous-domaine et selon la langue (français) — Réaction au texte

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique (F)	469	14,9
Alberta (F)	499	6,7
Manitoba (F)	445	7,8
Ontario (F)	484	5,5
Québec (F)	522	5,6
Nouveau-Brunswick (F)	462	3,6
Nouvelle-Écosse (F)	480	8,4
Canada (F)	516	5,8

TABLEAU A-18 Comparaison du rendement en lecture par instance, par sous-domaine et selon le sexe\* — Compréhension

Instance	Garçons	Intervalle de confiance à 95 %	Filles	Intervalle de confiance à 95 %	Différence (Filles - Garçons)
Colombie-Britannique	491	6,5	492	5,4	<b>1</b>
Alberta	491	6,4	498	6,4	<b>7</b>
Saskatchewan	477	5,6	485	6,4	<b>8</b>
Manitoba	477	5,4	484	5,9	<b>8</b>
Ontario	496	5,8	502	6,8	<b>6</b>
Québec	523	7,9	533	6,8	<b>11</b>
Nouveau-Brunswick	466	4,3	484	4,6	<b>17</b>
Nouvelle-Écosse	479	7,0	491	5,7	<b>12</b>
Île-du-Prince-Édouard	477	5,6	490	5,1	<b>13</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	461	6,0	480	7,2	<b>19</b>
Yukon	465	15,9	494	12,9	<b>29</b>
Canada	498	3,4	506	3,4	<b>8</b>

\*Seuls les élèves qui ont indiqué ce renseignement sont inclus dans cette analyse. Au total, 351 élèves ne sont pas inclus dans cette analyse.

TABLEAU A-19 Comparaison du rendement par instance, par sous-domaine et selon le sexe\* — Interprétation

Instance	Garçons	Intervalle de confiance à 95 %	Filles	Intervalle de confiance à 95 %	Différence (Filles - Garçons)
Colombie-Britannique	477	6,4	498	6,7	<b>21</b>
Alberta	480	6,1	503	5,9	<b>23</b>
Saskatchewan	462	4,8	478	5,7	<b>16</b>
Manitoba	465	5,5	481	6,0	<b>17</b>
Ontario	491	6,3	515	7,0	<b>24</b>
Québec	511	7,5	544	7,6	<b>33</b>
Nouveau-Brunswick	447	4,1	476	4,3	<b>29</b>
Nouvelle-Écosse	457	6,2	482	6,0	<b>24</b>
Île-du-Prince-Édouard	453	5,9	478	5,2	<b>25</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	454	6,3	491	7,6	<b>37</b>
Yukon	475	12,4	502	12,4	<b>26</b>
Canada	488	3,7	514	3,6	<b>26</b>

\*Seuls les élèves qui ont indiqué ce renseignement sont inclus dans cette analyse. Au total, 351 élèves ne sont pas inclus dans cette analyse.

TABLEAU A-20 Comparaison du rendement par instance, par sous-domaine et selon le sexe\* — Réaction au texte

Instance	Garçons	Intervalle de confiance à 95 %	Filles	Intervalle de confiance à 95 %	Différence (Filles - Garçons)
Colombie-Britannique	481	6,4	500	6,0	<b>20</b>
Alberta	483	6,2	505	5,8	<b>22</b>
Saskatchewan	462	5,0	483	5,8	<b>20</b>
Manitoba	465	5,2	483	6,2	<b>18</b>
Ontario	495	6,8	516	7,0	<b>21</b>
Québec	501	7,8	536	7,2	<b>36</b>
Nouveau-Brunswick	452	4,4	479	4,0	<b>28</b>
Nouvelle-Écosse	461	6,2	481	6,2	<b>20</b>
Île-du-Prince-Édouard	453	5,8	477	5,1	<b>24</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	453	6,3	491	7,8	<b>38</b>
Yukon	488	12,9	498	15,4	<b>11</b>
Canada	488	3,6	513	3,5	<b>25</b>

\*Seuls les élèves qui ont indiqué ce renseignement sont inclus dans cette analyse. Au total, 351 élèves ne sont pas inclus dans cette analyse.

## Mathématiques

TABLEAU A-21 Résultats pancanadiens en mathématiques

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique	484	6,5
Alberta	499	6,7
Saskatchewan	461	6,4
Manitoba	479	6,2
Ontario	506	5,7
Québec	517	7,3
Nouveau-Brunswick	461	5,3
Nouvelle-Écosse	457	6,2
Île-du-Prince-Édouard	450	6,6
Terre-Neuve-et-Labrador	478	7,9
Yukon	451	18,6
Canada	500	3,4



TABLEAU A-22 Résultats pancanadiens en mathématiques selon la langue — Anglais

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique (A)	484	6,7
Alberta (A)	500	6,8
Saskatchewan (A)	461	6,3
Manitoba (A)	479	7,7
Ontario (A)	508	6,8
Québec (A)	510	9,9
Nouveau-Brunswick (A)	462	5,9
Nouvelle-Écosse (A)	457	6,0
Île-du-Prince-Édouard (A)	449	8,2
Terre-Neuve-et-Labrador (A)	478	7,0
Yukon (A)	448	19,2
Canada (A)	496	4,3

TABLEAU A-23 Résultats pancanadiens en mathématiques selon la langue — Français

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique (F)	467	26,2
Alberta (F)	478	14,4
Manitoba (F)	474	14,0
Ontario (F)	471	6,1
Québec (F)	518	7,7
Nouveau-Brunswick (F)	460	6,9
Nouvelle-Écosse (F)	464	17,3
Canada (F)	512	6,4

TABLEAU A-24 Comparaison du rendement en mathématiques de l'ensemble du Canada selon le sexe\*

Sexe	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Garçons	501	5,2
Filles	501	4,9
Canada	500	3,4

\*Seuls les élèves qui ont indiqué ce renseignement sont inclus dans cette analyse. Au total, 192 élèves ne sont pas inclus dans cette analyse.

# Sciences

TABLEAU A-25 Résultats pancanadiens en sciences

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique	488	6,3
Alberta	524	6,5
Saskatchewan	480	6,5
Manitoba	476	5,7
Ontario	499	5,4
Québec	511	7,1
Nouveau-Brunswick	465	4,9
Nouvelle-Écosse	480	5,5
Île-du-Prince-Édouard	464	7,8
Terre-Neuve-et-Labrador	485	7,6
Yukon	462	22,2
Canada	500	3,1

TABLEAU A-26 Résultats pancanadiens en sciences selon la langue — Anglais

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique (A)	488	6,8
Alberta (A)	524	5,8
Saskatchewan (A)	480	7,1
Manitoba (A)	477	7,8
Ontario (A)	499	6,5
Québec (A)	467	9,6
Nouveau-Brunswick (A)	468	6,0
Nouvelle-Écosse (A)	479	5,9
Île-du-Prince-Édouard (A)	464	7,5
Terre-Neuve-et-Labrador (A)	485	7,2
Yukon (A)	458	21,4
Canada (A)	496	4,1

TABLEAU A-27 Résultats pancanadiens en sciences selon la langue — Français

Instance	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Colombie-Britannique (F)	475	31,9
Alberta (F)	514	16,0
Manitoba (F)	470	12,7
Ontario (F)	485	6,3
Québec (F)	516	9,0
Nouveau-Brunswick (F)	460	6,4
Nouvelle-Écosse (F)	503	16,5
Canada (F)	512	7,0

TABLEAU A-28 Comparaison du rendement en sciences de l'ensemble du Canada selon le sexe\*

Sexe	Score moyen	Intervalle de confiance à 95 %
Garçons	500	5,0
Filles	502	5,2
Canada	500	3,1

\*Seuls les élèves qui ont indiqué ce renseignement sont inclus dans cette analyse. Au total, 192 élèves ne sont pas inclus dans cette analyse.

# Données sur la participation des élèves

TABLEAU A-29 Participation et exemption des élèves à l'évaluation

	Absent		Élèves ayant participé à l'évaluation		Élèves exemptés en raison de leurs faibles compétences		Refus de l'élève et des parents		Autre*		Total	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
Colombie-Britannique (A)	212	7,0	2 488	82,7	111	3,7	67	2,2	132	4,4	3 010	100
Colombie-Britannique (F)	15	8,6	138	78,9	14	8,0	2	1,1	6	3,4	175	100
Alberta (A)	170	5,6	2 604	85,2	107	3,5	49	1,6	127	4,2	3 057	100
Alberta (F)	12	3,9	268	86,7	14	4,5	6	1,9	9	2,9	309	100
Saskatchewan (A)	127	4,6	2 417	88,1	89	3,2	15	0,5	94	3,4	2 742	100
Saskatchewan (F)	3	5,3	54	94,7	0	0,0	0	0,0	0	0,0	57	100
Manitoba (A)	142	5,2	2 310	85,0	124	4,6	32	1,2	111	4,1	2 719	100
Manitoba (F)	24	3,2	707	93,6	12	1,6	6	0,8	6	0,8	755	100
Ontario (A)	117	4,2	2 476	89,7	71	2,6	39	1,4	57	2,1	2 760	100
Ontario (F)	112	4,7	2 132	90,1	62	2,6	27	1,1	34	1,4	2 367	100
Québec (A)	108	5,1	1 531	72,6	11	0,5	401	19,0	59	2,8	2 110	100
Québec (F)	129	4,7	1 775	64,7	40	1,5	753	27,4	47	1,7	2 744	100
Nouveau-Brunswick (A)	153	5,5	2 315	83,9	160	5,8	20	0,7	111	4,0	2 759	100
Nouveau-Brunswick (F)	123	4,8	2 189	85,5	128	5,0	46	1,8	75	2,9	2 561	100
Nouvelle-Écosse (A)	179	6,3	2 400	83,8	169	5,9	54	1,9	62	2,2	2 864	100
Nouvelle-Écosse (F)	22	6,9	286	89,7	4	1,3	2	0,6	5	1,6	319	100
Île-du-Prince-Édouard (A)	105	5,6	1 659	89,1	66	3,5	5	0,3	28	1,5	1 863	100
Île-du-Prince-Édouard (F)	0	0,0	21	87,5	3	12,5	0	0,0	0	0,0	24	100
Terre-Neuve-et-Labrador (A)	95	4,3	1 967	89,4	73	3,3	22	1,0	42	1,9	2 199	100
Terre-Neuve-et-Labrador (F)	0	0,0	7	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	7	100
Yukon (A)	31	9,1	252	74,3	20	5,9	2	0,6	34	10,0	339	100
Yukon (F)	2	6,5	26	83,9	0	0,0	0	0,0	3	9,7	31	100
<b>Total</b>	<b>1 881</b>	<b>5,3</b>	<b>30 022</b>	<b>83,9</b>	<b>1 278</b>	<b>3,6</b>	<b>1 548</b>	<b>4,3</b>	<b>1 042</b>	<b>2,9</b>	<b>35 771</b>	<b>100</b>

\*Les élèves ont été exemptés de l'évaluation pour les raisons suivantes :

- exclus car aucun interprète n'était disponible;
- exemptés de participer pour des raisons d'ordre émotif;
- exemptés de participer pour des raisons d'ordre physique;
- exemptés de participer, car il était impossible d'apporter les modifications requises;
- exclus pour cause d'erreur de date de naissance;
- exclus car l'élève n'était plus inscrit dans l'école.

